

**can-am**<sup>TM</sup>



# 2010

## Brukerhåndbok

Inneholder  
informasjon om sikkerhet,  
kjøretøyet og vedlikehold

# DS 250<sup>TM</sup>

 **ADVARSEL**

Les nøye gjennom denne håndboken. Den inneholder viktig informasjon om sikkerhet.  
Anbefalt minimumsalder for kjøring: 16 år. Oppbevar brukerhåndboken på ATVen.

2 1 9 7 0 1 5 1 5



## **ADVARSEL**

**DET KAN VÆRE FARLIG Å BRUKE ATVEN.** En kollisjon eller velt kan skje raskt, også under rutinemanoøvrer som svinging og kjøring i bakker eller over hindringer, hvis du ikke følger nødvendig forholdsregler.

For din egen sikkerhet skyld må du forstå og følge alle advarsler i denne brukerhåndboken og på alle dekalene på ATVen. **Å ikke følge disse advarslene kan føre til ALVORLIG PERSONSKADE ELLER DØDSFALL!**

Oppbevar denne brukerhåndboken sammen med ATVen til enhver tid.

## **ADVARSEL**

Hvis du unnlater å følge noen av sikkerhetsforskriftene eller instruksjonene i denne brukerhåndboken eller på *SIKKERHETS-DVDEN* eller dekalene på ATVen, kan det føre til personskade eller eventuelt dødsfall!

Følgende varemerker tilhører Bombardier Recreational Products Inc.:

Can-Am™

DS 250™

XPS™

# INNLEDNING

Gratulerer med kjøpet av din nye Can-Am™ ATV. Den følges opp med BRP-garantien og et nettverk av autoriserte Can-Am-forhandlere som kan tilby reservedeler, service og det tilbehøret du trenger.

Forhandleren er opptatt av få fornøyde kunder. Han har kvalifisert seg for å kunne utføre en første klargjøring og kontroll av ATVen og har også utført den endelige klargjøringen før du overtok ATVen. Hvis du trenger mer utfyllende informasjon om service, ber vi deg kontakte forhandleren.

Ved levering ble du også informert om hva garantien dekker, og du signerte *LISTEN MED KONTROLLPUNKTER FØR LEVERING* for å sikre at du var fornøyd med klargjøringen av den nye ATVen.

## Viktig å vite før du starter

Les denne brukerhåndboken før du bruker ATVen, for å lære hvordan du kan redusere risikoen for at du selv, passasjerer og personer i nærheten blir skadet eller omkommer.

Les også alle sikkerhetsetikettene på ATVen, og se på *SIKKERHETS-DVDEN*.

Denne ATVen er et kjøretøy i kategori G. Følg alltid denne anbefaling om minimumsalder: Personer under 16 år må ikke kjøre denne ATVen.

Vi anbefaler deg å ta et kurs i kjøresikkerhet. Kontroller med forhandleren eller de lokale myndigheter om eventuelle kurser/opplæring i nærheten.

Oppbevar brukerhåndboken på ATVen slik at du kan slå opp i den i forbindelse med vedlikehold, feilsøking og instruksjoner til andre.


Unnlatelse av å ta hensyn til advarslene som finnes i denne brukerhåndboken, kan føre til ALVORLIG PERSONSKADE eller DØDSFALL.

## Sikkerhetsmeldinger

Nedenfor vises typen sikkerhetsmeldinger, hvordan de ser ut og hvordan de brukes i denne veiledningen:

### ADVARSEL

Indikerer en potensiell risikosituasjon som kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfall hvis den ikke unngås.

 **VÆR OPPMERKSOM** Indikerer en farlig situasjon som kan resultere i liten til moderat personskade hvis den ikke unngås.

**OBS!** Indikerer en instruksjon som, hvis den ikke følges, kan føre til alvorlig skade på ATVens komponenter eller annet materiell.

## Om denne brukerhåndboken

Denne brukerhåndboken har blitt utarbeidet med tanke på å gjøre eieren/føreren av den nye ATVen kjent med ATVens ulike anordninger for betjening og instruksjoner for vedlikehold og sikker bruk. Den er uunnværlig for riktig bruk av produktet.

Vær oppmerksom på at håndboken finnes på flere språk. Ved eventuelle uoverensstemmelser i teksten er det den engelske versjonen som gjelder.

Hvis du vil vise og/eller skrive ut en ekstra kopi av brukerhåndboken, kan du gå til webområdet [www.operatorsguide.brp.com](http://www.operatorsguide.brp.com).

Informasjonen i dette dokument er riktig ved tidspunktet for publisering. BRPs politikk er imidlertid å kontinuerlig forbedre sine produkter uten å med dette forplikte seg selv til å montere dem i tidligere produserte produkter. På grunn av sent implementerte endringer kan det være enkelte forskjeller mellom det fremstilte produktet og beskrivelsene og/eller spesifikasjonene. BRP forbeholder seg retten til når som helst og uten forpliktelser å avskaffe eller endre spesifikasjoner, design, egenskaper, modeller eller utstyr.

Brukerhåndboken og *SIKKERHETS-DVDEN* skal følge med ATVen når den selges.

Når du leser denne brukerhåndboken, må du huske at:

 **ADVARSEL**

Indikerer en potensiell risikosituasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfall.

---

# INNHOOLD

<b>INNLEDNING</b> .....	<b>1</b>
Viktig å vite før du starter .....	1
Sikkerhetsmeldinger .....	1
Om denne brukerhåndboken .....	1

## **INFORMASJON OM SIKKERHET**

<b>GENERELLE FORHOLDSREGLER</b> .....	<b>8</b>
Unngå karbonmonoksidforgiftning .....	8
Unngå bensinbrann og andre farer .....	8
Unngå forbrenninger fra varme deler .....	8
Tilbehør og modifikasjoner .....	8

<b>SPESEILLE ANVISNINGER OM SIKKERHET</b> .....	<b>9</b>
EU .....	11

<b>ADVARSLER I FORBINDELSE MED BRUK</b> .....	<b>12</b>
---	-----------

<b>KJØRE</b> .....	<b>37</b>
Kontroll før kjøring .....	38
Bekledning .....	39
Kjøre med last .....	39
Kjøre med tilhenger (utstyrsavhengig) .....	40
Bruke ATVen til arbeidsoppgaver .....	40
Fritidskjøring .....	40
Miljø .....	41
Begrensninger i utformingen .....	41
Kjøring i terrenget .....	42
Generelle anvendelses- og sikkerhetsregler .....	42
Kjøreteknikker .....	44

<b>VIKTIGE DEKALER PÅ PRODUKTET</b> .....	<b>50</b>
Løse dekaleringer .....	50
Sikkerhetsdekaleringer på ATVen .....	50

## **INFORMASJON OM KJØRETØYET**

<b>BETJENINGSORGANER/INSTRUMENTER/UTSTYR</b> .....	<b>56</b>
1) Gasshåndtak .....	58
2) Håndtak på høyre side for brems .....	58
3) Venstre bremsehåndtak .....	58
4) Parkeringsbrems .....	58
5) Girspak .....	59
6) Flerfunksjonsbryter .....	60
7) Indikatorlamper .....	62

<b>BETJENINGSORGANER/INSTRUMENTER/UTSTYR (forts.)</b>	
8) Tenningsbryter.....	63
9) Drivstoffventil.....	63
10) Brems pedal.....	64
11) Verktøysett.....	64
12) Lås for ATVen.....	64
13) Hornknapp.....	65
14) Varselblinklys bryter.....	65
15) Setelås.....	65
16) 12-volts strømuttak.....	66
17) Speedometer.....	66
<b>DRIVSTOFF.....</b>	<b>67</b>
Anbefalt drivstoff.....	67
Fylling av drivstoff.....	67
<b>BRUKERVEILEDNING.....</b>	<b>68</b>
Innkjøring.....	68
Starte motoren.....	68
Skifte gir.....	69
Stoppe motoren.....	69
Etter kjøring.....	69
<b>JUSTERE KJØREEGENSKAPER.....</b>	<b>71</b>
Justere fjæringen.....	71
<b>TRANSPORT AV ATVEN.....</b>	<b>72</b>

## **VEDLIKEHOLD SINFORMASJON**

<b>VEDLIKEHOLDSPLAN.....</b>	<b>74</b>
<b>10-TIMERSKONTROLL.....</b>	<b>79</b>
<b>VEDLIKEHOLDSPROSEDYRER.....</b>	<b>80</b>
Luftfilter.....	80
Motorolje.....	82
Radiator.....	84
Motorkjølevæske.....	85
Luftinnsprøytingsventil.....	87
Drivreim.....	88
Dreneringsrør på CVT-deksel.....	88
Girboks.....	88
Gasskabel.....	89
Tennplugg.....	90
Batteri.....	91
Sikringer.....	91
Lys.....	92

<b>VEDLIKEHOLDSPROSEDYRER (forts.)</b>	
Drivkjede .....	94
Drivkjedehjul .....	96
Hjul .....	96
Hjullagre og hjullagerforinger .....	96
Dekk og felger .....	97
Fjæring .....	98
Bremser .....	98
Ramme og karosseri .....	100
<b>OPPBEVARING OG KLARGJØRING FØR SESONGSTART .....</b>	<b>101</b>

### **TEKNISKE INFORMASJON**

<b>IDENTIFIKASJON AV ATVEN .....</b>	<b>104</b>
Plassering av ATVens identifikasjonsnummer .....	104
Plassering av motorens identifikasjonsnummer .....	105
Samsvarsdekaler .....	106
<b>EC-SAMSVARERKLÆRING .....</b>	<b>107</b>
<b>TEKNISKE SPESIFIKASJONER .....</b>	<b>108</b>

### **FEILSØKING**

<b>RETNINGSLINJER FOR FEILSØKING .....</b>	<b>114</b>
--	------------

### **GARANTI**

<b>BRP BEGRENSET GARANTI I USA OG CANADA: 2010 CAN-AM™ ATV .</b>	<b>120</b>
<b>BRPS INTERNASJONALE BEGRENSEDE GARANTI: 2010 CAN-AM™ ATV .....</b>	<b>125</b>
<b>BRPS BEGRENSEDE GARANTI FOR DET EUROPEISKE ØKONOMISKE SAMARBEIDSSOMRÅDET: 2010 CAN-AM™ ATV .....</b>	<b>129</b>

### **KUNDEINFORMASJON**

<b>PERSONOPPLYSNINGER/FRASKRIVELSESKLAUSUL .....</b>	<b>136</b>
<b>ADRESSEENDRING/NY EIER .....</b>	<b>137</b>





# ***INFORMASJON OM SIKKERHET***

---

# GENERELLE FORHOLDSREGLER

## Unngå karbonmonoksidforgiftning

All eksos fra motorer inneholder karbonmonoksid, en dødelig gass. Innånding av karbonmonoksid kan føre til hodepine, svimmelhet, søvnløshet, kvalme, forvirring og eventuelt død.

Karbonmonoksid er en fargeløs, luktløs og smakløs gass som kan være til stede selv om du ikke ser eller lukter eksos. Dødelige nivåer av karbonmonoksid kan raskt samles opp, og du kan raskt bli utmattet og ute av stand til å redde deg selv. Dødelige nivåer av karbonmonoksid kan også bli værende i timer eller dager i lukkede eller dårlig ventilerte områder. Hvis du får symptomer på karbonmonoksidforgiftning, må du umiddelbart forlate området, få frisk luft og kontakte lege.

Slik hindrer du alvorlige skader eller dødsfall på grunn av karbonmonoksid:

- Ikke kjør ATVen i dårlig ventilerte eller delvis lukkede områder som garasjer, carporter eller lagerhaller. Selv om du prøver å ventilere motoreksosen med vifter eller åpne vinduer og dører, kan karbonmonoksidkonsentrasjonen raskt nå farlige nivåer.
- Ikke kjør ATVen utendørs på steder der motoreksosen kan bli trukket inn i en bygning via åpninger som vinduer eller dører.

## Unngå bensinbrann og andre farer

Bensin er ekstremt brannfarlig og svært eksplosiv. Bensingass eller -damp kan spre seg og antennes av en gnist eller åpen flamme mange me-

ter unna motoren. Følg instruksjonene nedenfor for å redusere faren for brann eller eksplosjon:

- Bruk bare godkjente røde bensinkaner til oppbevaring av drivstoff.
- Følg nøye instruksjonene gitt under *FYLLING AV DRIVSTOFF*.
- Ikke start eller bruk motoren hvis tanklokket ikke er riktig låst.

Bensin er giftig og kan forårsake personskade eller dødsfall.

- Ikke sug bensin med munnen i en hevert eller lignende.
- Hvis du svelger bensin, får bensin i øynene eller inhalerer bensingass, må du øyeblikkelig kontakte lege.

Hvis du søler bensin på deg, må du vaske deg med såpe og vann og skifte klærne.

## Unngå forbrenninger fra varme deler

Eksossystemet og motoren blir varme under drift. Unngå kontakt under og like etter bruk slik at du unngår forbrenninger.

## Tilbehør og modifikasjoner

Ikke utfør uautoriserte modifikasjoner, og ikke bruk utstyr eller tilbehør som ikke er godkjent av BRP. I og med at slike endringer ikke er testet av BRP, kan de øke risikoen personskader eller for ulykker, og de kan også føre til at det blir ulovlig å bruke ATVen.

Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler for tilgjengelig tilbehør til ATVen.

---

# SPESEIELLE ANVISNINGER OM SIKKERHET

## DETTE KJØRETØYET ER IKKE NOE LEKETØY OG KAN VÆRE FARLIG Å BRUKE.

- Denne ATVen oppfører seg annerledes enn andre kjøretøy, inkludert motorsyklar og biler. En kollisjon eller velt kan skje raskt, også under rutinemanøvrer som svinging og kjøring i bakker eller over hindringer, hvis du ikke følger nødvendig forholdsregler.

## ALVORLIGE SKADER ELLER DØDSFALL kan bli resultatet hvis du ikke følger disse anvisningene.

- Les og forstå brukerhåndboken og alle sikkerhetsdekalere på ATVen før den tas i bruk. Se på og merk deg innholdet i *SIKKERHETS-DVDEN* før du begynner å kjøre.
- Følg alltid denne anbefaling om minimumsalder: Personer under 16 år må ikke kjøre denne ATVen.
- Ta aldri plass på denne ATVen uten å bruke en godkjent hjelm som er riktig tilpasset. Du bør også bruke øyebeskyttelse (briller eller ansiktsbeskyttelse), hansker, egnet skotøy, langermet skjorte eller jakke og langbukser.
- Passasjerer må aldri tas med på denne ATVen.
- Kjør aldri denne ATVen på fast dekke annet enn over korte avstander med redusert hastighet for å flytte ATVen fra et terrengområde til et annet.
- Ta alltid hensyn til trafikkregler hvis du kjører på vei, også om det bare er en jord- eller grusvei.
- Kjør aldri når du er påvirket av medikamenter eller alkohol. Det fører til redusert reaksjonshastighet og påvirker bedømmelsen.
- Kjør aldri med for stor hastighet. Kjør alltid i en hastighet som er tilpasset terrenget, sikten, kjøreforholdene og din erfaring.
- Forsøk aldri å steile og kjøre på to hjul, hoppe eller utføre andre stunt.
- Kontroller alltid ATVen hver gang du skal bruke den, for å forsikre deg om at den er i god og sikker stand. Følg alltid kontroll- og vedlikeholdsprosedyrene og vedlikeholdsplanene som beskrives i denne brukerhåndboken.
- Hold alltid begge hendene på styrehåndtakene og begge føttene på fotstøttene under kjøring.
- Kjør alltid langsomt, og vær ekstra forsiktig ved kjøring i ukjent terreng. Vær alltid oppmerksom på endring av terrengforholdene når du kjører.
- Kjør ikke på meget ujevnt, glatt eller løst underlag før du har fått opplæring i og har tilegnet den dyktighet som kreves for å beherske ATVen i slikt terreng. Vær alltid ekstra forsiktig i slikt terreng.
- Følg alltid riktige prosedyrer ved svinging slik det er beskrevet i denne brukerhåndboken. Øv deg i å svinge i lav hastighet før du forsøker i høyere hastigheter. Ikke sving i for høy hastighet.
- Kjør aldri i bakker som er for bratte for ATVen eller for dine ferdigheter. Øv først i mindre bakker før du forsøker deg i større bakker.

- Følg alltid riktige prosedyrer ved kjøring opp bakker slik det er beskrevet i denne brukerhåndboken. Kontroller terrenget nøye før du kjører opp bakker. Kjør aldri i opp bakker med for glatt eller løst underlag. Forskyv kroppsvekten din fremover. Øk aldri hastigheten eller skift gir for raskt. Kjør aldri over bakketopper i høy hastighet.
- Følg alltid riktige prosedyrer ved kjøring nedover og bremsing i bakker slik det er beskrevet i denne brukerhåndboken. Kontroller terrenget nøye før du kjører ned bakker. Forskyv kroppsvekten din bakover. Kjør aldri ned bakker i høy hastighet. Unngå å kjøre ned bakker i en vinkel som kan få ATVen til å helle sterkt til én side. Kjør alltid rett ned bakken når det er mulig.
- Følg alltid riktige prosedyrer ved kjøring langs skråningen i bakker slik det er beskrevet i denne brukerhåndboken. Unngå bakker med for glatt eller løst underlag. Forskyv kroppsvekten din til den siden av ATVen som vender oppover. Ikke forsøk å svinge i en bakke før du behersker denne svingteknikken på plan mark slik det beskrives i denne brukerhåndboken. Forsøk om mulig å unngå å kjøre i terreng med helling.
- Følg alltid riktige prosedyrer hvis maskinen stopper eller ruller bakover ved kjøring opp bakker. Unngå dette ved å alltid bruke riktig gir og holde jevn hastighet ved kjøring opp bakker. Hvis ATVen stopper eller ruller bakover, må du følge den spesielle prosedyren for bremsing som beskrives i denne brukerhåndboken. Stå av ATVen på den siden som vender oppover bakken, eller på en av sidene hvis det står med fronten rett opp bakken. Sving ATVen rundt og stå på igjen slik det beskrives i denne brukerhåndboken.
- Kontroller alltid om det finnes hindringer før du kjører i et ukjent område. Forsøk aldri å kjøre over store hindringer, som store steiner eller trær som har falt ned. Følg alltid riktige prosedyrer ved kjøring over hindringer slik det er beskrevet i denne brukerhåndboken.
- Vær alltid forsiktig når du skrenser eller sklir. Lær deg å styre ATVen sikkert når du får en skrens eller sklir, ved å øve deg i lave hastigheter i plant terreng. Kjør langsomt på meget glatte underlag, som for eksempel is, og vær ekstra forsiktig slik at du ikke mister kontrollen når du får sleng.
- Bruk aldri ATVen i elver med strøm eller i vann som er dypere enn det som er angitt i denne brukerhåndboken. Husk at våte bremses kan føre til redusert bremskraft. Teste bremsene når du forlater vannet. Brems om nødvendig flere ganger slik at friksjonsvarmen tørker bremseklossene.
- Kontroller alltid at det ikke finnes noen hindringer eller personer bak deg når du rygger. Når du ser at det er sikkert å rygge, rygger du langsomt.
- Bruk alltid dekk av riktig type og størrelse i henhold til spesifikasjonen i denne brukerhåndboken. Oppretthold alltid riktig dekktrykk i henhold til beskrivelsen i denne brukerhåndboken.
- Endre aldri ATVen ved feil montering eller bruk av tilbehør. Bruk bare BRP-godkjent utstyr. Monter ALDRI et passasjer sete.

- All last som transporteres, påvirker stabiliteten og kontrollen over ATVen. Overskrid aldri den angitte lastekapasiteten for ATVen inkludert fører, all annen last og tilbehør som er montert. Lasten må fordeles riktig og være sikkert festet. Kontroller alltid til at lasten er sikkert festet og ikke påvirker kontrollen over ATVen. Vær alltid oppmerksom på at "lasten" kan gli eller falle av og føre til en ulykke. Unngå at last og bagasje stikker ut på sidene og fester seg i busker eller andre hindringer. Unngå at frontlysene eller baklyset dekkes helt eller delvis av lasten. Reduser hastigheten, og hold større avstand for nedbremsing.
- Kjør aldri denne ATVen uten nødvendige instruksjoner. **Delta på et føreropplæringskurs.** Alle førere bør gjennomføre et opplæringskurs med en sertifisert instruktør.

**HVIS DU VIL HA MER INFORMASJON OM ATV-SIKKERHET**, kan du kontakte en autorisert Can-Am-forhandler for å få vite om det finnes opplæringskurs i nærheten.

## EU

Denne advarselen gjelder kun land i Europa der det er tillatt å kjøre på vei.

### **ADVARSEL**

#### **Kjøring på vei:**

Denne ATVen er bygget for kjøring bare i TERRENGET. Den kan brukes over korte avstander på fast dekke med redusert hastighet for å flytte ATVen fra et terrengområde til et annet.

Når du kjører den på vei, må du alltid unngå å øke hastigheten og deretter redusere hastigheten når du svinger.

Hvis du gjør det, kan du miste kontrollen over ATVen, noe som kan føre til alvorlig personskade.

#### **Vinsj foran:**

Kroken på vinsjen foran på ATVer som er utstyrt med dette, må tas av og oppbevares et annet sted når du kjører på offentlige veier.

Hvis du ikke gjør det, kan du øke faren for personskade på personer i nærheten.

# ADVARSLER I FORBINDELSE MED BRUK

MERK: Illustrasjonene er kun generelle representasjoner. De kan se annerledes ut på din modell.

## ⚠ ADVARSEL



V00A0AQ

### **MULIG RISIKOMOMENT**

Bruk av denne ATVen uten nødvendige instruksjoner.

### **HVA SOM KAN SKJE**

Risikoen for ulykker øker betydelig hvis brukeren ikke vet hvordan ATVen skal brukes på riktig måte i ulike situasjoner og i forskjellig typer terreng.

### **SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Nye og uerfarne førere bør delta på et opplæringskurs. De bør deretter regelmessig øve på ferdighetene de får på kurset og operasjonsteknikkene som beskrives i denne brukerhåndboken.

Hvis du vil ha mer informasjon om opplæringskurs, kan du kontakte en autorisert Can-Am-forhandler.

**⚠ ADVARSEL**

V00A01Q

**MULIG RISIKOMOMENT**

Unnløte å følge anbefalinger for minimumsalder for denne ATVen.

**HVA SOM KAN SKJE**

Hvis anbefalinger om minstealder ikke respekteres, kan det føre til personskade eller dødsfall.

Selv om et barn er i den anbefalte aldersgruppen for den aktuelle ATVen, kan det hende at barnet ikke har de ferdigheter, kunnskaper eller dømmekraft som kreves for å bruke ATVen på en sikker måte, og han eller hun kan da bli involvert i en alvorlig ulykke.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Ingen som er under 16 år, må bruke denne ATVen.

**⚠ ADVARSEL**



V00A02Q

**MULIG RISIKOMOMENT**

Å ta med en passasjer på denne ATVen.

**HVA SOM KAN SKJE**

Din mulighet til å holde ATVen i balanse og kontrollere den reduseres betraktelig.

Det kan føre til en ulykke som kan skade deg og/eller passasjerer.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Ta aldri med passasjerer. Hensikten med det lange setet er å gi føreren mulighet til å endre stilling etter behov ved kjøring. Det er ikke utformet for eller beregnet til å ta med passasjer(er).



**⚠ ADVARSEL**

V00A04Q

**MULIG RISIKOMOMENT**

Bruk av ATVen på offentlig gate eller vei.

**HVA SOM KAN SKJE**

Du kan kollidere med et annet kjøretøy. Fast dekke kan sterkt påvirke håndtering og betjening av ATVen og føre til at du mister kontrollen over den.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Hvis det er tillatt å kjøre på vei der du befinner deg, kan du kjøre på fast dekke over en kort distanse for å flytte ATVen fra bruk i terrenget et sted til et annet. Kjør alltid med lav hastighet (aldri raskere enn 65 km/t), og reduser hastigheten før du svinger.

Ta alltid hensyn til trafikreglene når du kjører på offentlige gater eller veier.

**⚠ ADVARSEL**



V00A06Q

## **MULIG RISIKOMOMENT**

Kjøring uten å bruke godkjent hjelm, øyebeskyttelse og andre verneklær.

## **HVA SOM KAN SKJE**

Følgende punkter gjelder alle ATV-førere:

- Kjøring uten godkjent hjelm øker risikoen for alvorlige hodeskader eller dødsfall ved ulykke.
- Kjøring uten øyebeskyttelse kan forårsake ulykker og øker risikoen for alvorlige skader ved en ulykke.
- Kjøring uten beskyttende påklledning øker risikoen for alvorlige skader ved en eventuell ulykke.

## **SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Bruk alltid godkjent hjelm som er riktig tilpasset. Du bør også bruke følgende:

- Øyebeskyttelse (briller eller ansiktsbeskyttelse)
- Hansker og støvler eller annet egnet skotøy
- Langermet skjorte eller jakke
- Lange bukser.

**⚠ ADVARSEL**

V00A07Q

**MULIG RISIKOMOMENT**

Kjøring etter å ha inntatt alkohol eller medikamenter.

**HVA SOM KAN SKJE**

Dømmekraften kan reduseres betraktelig.

Reaksjonsevnen kan bli langsommere.

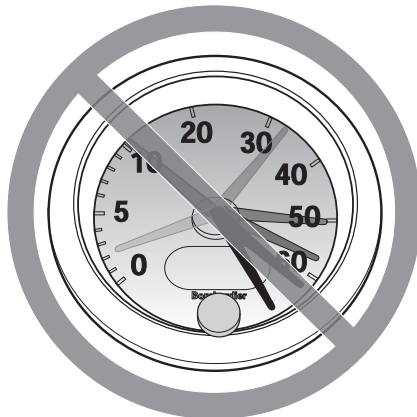
Balanse- og sanseevnen kan reduseres.

En ulykke eller dødsfall kan være resultatet.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Innta aldri alkohol, narkotika eller medikamenter før eller under kjøring.

**⚠ ADVARSEL**



V00A08Q

**MULIG RISIKOMOMENT**

Kjøring med for stor hastighet.

**HVA SOM KAN SKJE**

Risikoen for at du mister kontrollen over ATVen øker, noe som kan føre til en ulykke.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Kjør alltid i en hastighet som er tilpasset terrenget, sikten, kjøreforholdene og din erfaring. Godkjent maksimalhastighet for ATVen er 65km/t. Reduser alltid hastigheten før du svinger.

**⚠ ADVARSEL**

V00A09Q

**MULIG RISIKOMOMENT**

Forsøk på å steile og kjøre på to hjul, hoppe eller utføre andre stunt.

**HVA SOM KAN SKJE**

Øker risikoen for en ulykke, inkludert å velte.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Forsøk aldri å utføre stunt, for eksempel å steile og kjøre på to hjul eller å hoppe. Ikke forsøk å imponere andre.

**⚠ ADVARSEL****MULIG RISIKOMOMENT**

Unnlate å kontrollere ATVen før kjøring.

Unnlate å vedlikeholde ATVen riktig.

**HVA SOM KAN SKJE**

Øker risikoen for at en ulykke skal skje eller at utstyr skal skades.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Kontroller alltid ATVen hver gang du skal bruke den, for å forsikre deg om at den er i god og sikker stand.

Følg alltid kontroll- og vedlikeholdsprosedyrene og vedlikeholdsplanene som beskrives detaljert i denne brukerhåndboken.

**⚠ ADVARSEL**

**MULIG RISIKOMOMENT**

Kjøring på tilfrosne elver eller vann.

**HVA SOM KAN SKJE**

Alvorlige skader eller dødsfall kan skje hvis ATVen og/eller føreren går igjennom isen.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Kjør aldri denne ATVen på en tilfrosset overflate uten at du er sikker på at isen er tilstrekkelig tykk og sterk til å bære ATVen og lasten og kraften som genereres av den når den beveger seg.

**⚠ ADVARSEL**



V00A0BQ

**MULIG RISIKOMOMENT**

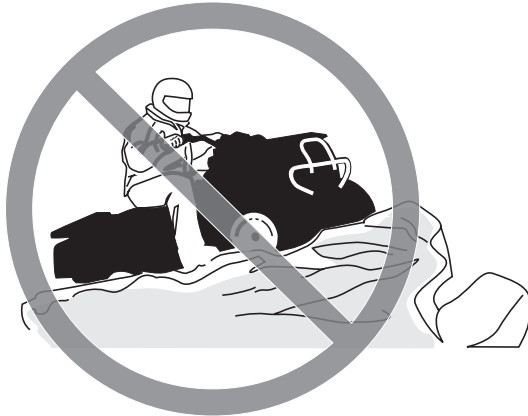
Å slippe håndtaket med hendene eller løfte føttene fra fotstøttene under kjøring.

**HVA SOM KAN SKJE**

Selv om du slipper med bare én hånd eller fot kan det redusere muligheten til å kontrollere ATVen eller få deg til å miste balansen og falle av. Hvis du løfter opp en fot fra fotstøtten, kan foten eller benet komme i kontakt med bakhjulet, noe som kan føre til personskade eller en ulykke.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Hold alltid begge hendene på håndtaket og begge føttene på fotstøttene under kjøring.

**⚠ ADVARSEL**

V00A0CQ

**MULIG RISIKOMOMENT**

Unnløte å være spesielt forsiktig når du kjører i ukjent terreng.

**HVA SOM KAN SKJE**

Du kan støte borti skjulte steiner, kuler eller hull og ikke reagere i tide. Det kan føre til at ATVen velter eller at du mister kontrollen over den.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Kjør langsomt, og vær ekstra forsiktig ved kjøring i ukjent terreng. Vær alltid oppmerksom på endring av terrengforholdene når du kjører.

**⚠ ADVARSEL**



V00A0DQ

**MULIG RISIKOMOMENT**

Unnløte å være spesielt forsiktig når du kjører i vanskelig terreng eller på meget glatt eller løst underlag.

**HVA SOM KAN SKJE**

Du kan miste veigrepet eller kontrollen over ATVen, noe som kan føre til en ulykke eller at du velter.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Kjør ikke på meget ujevnt, glatt eller løst underlag før du har fått opplæring i og har tilegnet den dyktighet som kreves for å beherske ATVen i slikt terreng.

Vær alltid ekstra forsiktig i slikt terreng.



**⚠ ADVARSEL**

V00A0EQ

**MULIG RISIKOMOMENT**

Svinge på feil måte.

**HVA SOM KAN SKJE**

Du kan miste kontrollen over ATVen, noe som kan forårsake kollisjon eller velt.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Følg alltid riktige prosedyrer ved svinging slik det er beskrevet i denne brukerhåndboken. Øv deg i å svinge i lav hastighet før du forsøker i høyere hastigheter.

Ikke sving i for høy hastighet.

**⚠ ADVARSEL**



V00AQQ

**MULIG RISIKOMOMENT**

Kjøring i meget bratte bakker.

**HVA SOM KAN SKJE**

ATVen har lettere for å velte i ekstremt bratte bakker enn på plane flater eller i mindre bakker.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Kjør aldri i bakker som er for bratte for ATVen eller for dine ferdigheter.

Øv først i mindre bakker før du forsøker deg i større bakker.

**⚠ ADVARSEL**

V00A0FQ

**MULIG RISIKOMOMENT**

Kjøring opp bakker på feil måte.

**HVA SOM KAN SKJE**

Det kan føre til at du mister kontrollen over ATVen eller at den velter.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Følg alltid riktige prosedyrer ved kjøring opp bakker slik det er beskrevet i denne brukerhåndboken.

Kontroller alltid terrenget nøye før du kjører opp bakker.

Kjør aldri i opp bakker med for glatt eller løst underlag.

Forskyv kroppsvekten din fremover.

Øk aldri hastigheten eller skift gir for raskt. ATVen kan vippe bakover.

Kjør aldri over bakketopper i høy hastighet. Det kan finnes en hindring, en bratt nedoverbakke eller et annet kjøretøy eller en person på andre siden.

**⚠ ADVARSEL**



V00A0GQ

**MULIG RISIKOMOMENT**

Kjøring nedover en bakke på feil måte.

**HVA SOM KAN SKJE**

Det kan føre til at du mister kontrollen over ATVen eller at den velter.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Følg alltid riktige prosedyrer ved kjøring ned bakker slik det er beskrevet i denne brukerhåndboken.

**MERK:** En spesiell bremseteknikk kreves når du kjører i ned bakker.

Kontroller alltid terrenget nøye før du kjører ned bakker.

Forskyv kroppsvekten din bakover.

Kjør aldri ned bakker i høy hastighet.

Unngå å kjøre ned bakker i en vinkel som kan få ATVen til å helle sterkt til én side. Kjør alltid rett ned bakken når det er mulig.

## ⚠ ADVARSEL



V00A0HQ

### **MULIG RISIKOMOMENT**

Kjøring langs skråninger eller svinging på feil måte i bakker.

### **HVA SOM KAN SKJE**

Det kan føre til at du mister kontrollen over ATVen eller at den velter.

### **SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Ikke forsøk å svinge i en bakke før du behersker denne svingteknikken på plan mark slik det beskrives i denne brukerhåndboken. Vær ekstra forsiktig når du svinger i en bakke.

Forsøk om mulig å unngå å kjøre i terreng med helling.

#### ***Kjøring i terreng som heller:***

Følg alltid riktige prosedyrer slik det er beskrevet i denne brukerhåndboken.

Unngå bakker med for glatt eller løst underlag.

Forskyv kroppsvekten din til den siden av ATVen som vender oppover.

**⚠ ADVARSEL**



V00A0IQ

## **MULIG RISIKOMOMENT**

Stopping, rulling bakover eller feil avstigning ved kjøring opp bakker.

### **HVA SOM KAN SKJE**

ATVen kan velte.

### **SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Bruk alltid riktig gir og holde jevn hastighet ved kjøring opp bakker.

#### ***Hvis du mister all fart fremover:***

Forskyv kroppsvekten fremover (opp bakken). Øk aldri hastigheten eller skift gir for raskt. ATVen kan vippe bakover.

Brems.

Sett på parkeringsbremsen når du har stoppet.

Stå av ATVen på den siden som vender oppover bakken, eller på en av side-  
ne hvis den står med fronten rett opp bakken.

#### ***Hvis du begynner å rulle bakover:***

Forskyv kroppsvekten fremover (opp bakken). Øk aldri hastigheten eller skift gir for raskt. ATVen kan vippe bakover.

Bruk aldri bremsene bak når du ruller bakover.

Brems gradvis med forbremseren.

Sett på parkeringsbremsen når ATVen har stoppet helt.

Stå av ATVen på den siden som vender oppover bakken, eller på en av side-  
ne hvis den står med fronten rett opp bakken.

Sving ATVen rundt og stå på igjen slik det beskrives i denne brukerhåndbo-  
ken.

**⚠ ADVARSEL**

V00A0JQ

**MULIG RISIKOMOMENT**

Kjøring over hindringer på feil måte.

**HVA SOM KAN SKJE**

Du kan kollidere eller miste kontrollen over ATVen.

ATVen kan velte.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Kontroller om det finnes hindringer før du kjører i et ukjent område.

Forsøk aldri å kjøre over store hindringer, som store steiner eller trær som har falt ned.

Følg alltid riktige prosedyrer ved kjøring over hindringer slik det er beskrevet i denne brukerhåndboken.

**⚠ ADVARSEL**



V00A0KQ

**MULIG RISIKOMOMENT**

Skrensing eller skliing.

**HVA SOM KAN SKJE**

Du kan miste kontrollen over ATVen.

Du kan også plutselig få tilbake veigrepet, noe som kan få ATVen til å velte.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Lær deg å styre ATVen sikkert når du får en skrens eller sklir, ved å øve deg i lave hastigheter i plant terreng.

Kjør langsomt på meget glatte underlag, som for eksempel is, og vær ekstra forsiktig slik at du ikke mister kontrollen når du får skrens eller sklir.



## ⚠ ADVARSEL



V00A0LQ

### **MULIG RISIKOMOMENT**

Kjøring på dypt vann eller i hurtig rennende vann.

### **HVA SOM KAN SKJE**

Dekkene kan flyte og føre til tap av veigrepet og tap av kontrollen over ATVen, noe som kan føre til en ulykke.

### **SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Bruk aldri ATVen i elver med strøm eller i vann som er dypere enn det som er angitt mer detaljert i denne brukerhåndboken.

Kontroller vanddybden og strømforholdene før du forsøker å krysse vann. Vannet må ikke overstige fotstøttene.

Husk at våte bremses kan føre til redusert bremsekraft. Teste bremsene når du forlater vannet. Brems om nødvendig flere ganger slik at friksjonsvarmen tørker bremseklossene.

**⚠ ADVARSEL**



V00A0M0

**MULIG RISIKOMOMENT**

Ryging på feil måte.

**HVA SOM KAN SKJE**

Du kan treffe en hindring eller en person bak ATVen, noe som kan føre til alvorlig personskade.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Kontroller alltid at det ikke finnes noen hindringer eller personer bak deg når du rygger. Når du ser at det er sikkert å fortsette, rygger du langsomt.

**⚠ ADVARSEL**

V00A00Q

**MULIG RISIKOMOMENT**

Kjøring med feil dekk eller med feil eller ujevnt dekktrykk.

**HVA SOM KAN SKJE**

Hvis du bruker feil dekk på denne ATVen eller bruker det med feil eller ujevnt dekktrykk, kan du miste kontroll over ATVen og øke risikoen for en ulykke.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Bruk alltid dekk av riktig type og størrelse i henhold til spesifikasjonen i denne brukerhåndboken.

Oppretthold alltid riktig dekktrykk i henhold til beskrivelsen i denne brukerhåndboken.

Bytt alltid ut felger eller dekk som er skadet.

**⚠ ADVARSEL**



V00A0N0

**MULIG RISIKOMOMENT**

Bruk av ATVen med endringer som ikke er riktig utført.

**HVA SOM KAN SKJE**

Feil montering av tilbehør eller endringer på ATVen kan føre til endring av kjøreegenskapene, noe som i enkelte situasjoner kan forårsake en ulykke.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Endre aldri ATVen ved feil montering eller bruk av tilbehør. Alle deler og tilbehør som monteres på ATVen, må være godkjent av BRP og brukes i henhold til instruksjonene. Hvis du har spørsmål, kan du rådføre deg med en autorisert Can-Am-forhandler.

Monter **ALDRI** passasjersete, og **IKKE** bruk bagasjebærerne til å frakte passasjerer.

Endringer på ATVen for å øke hastigheten og ytelsen kan være et brudd på vilkårene i den begrensede garantien for ATVen. I tillegg er enkelte endringer, inkludert å fjerne deler av motoren eller eksossystemet, ulovlig i de fleste land.

## ⚠ ADVARSEL



V00A0PQ

### **MULIG RISIKOMOMENT**

Overbelastning av ATVen eller feil lasting eller sleping.

### **HVA SOM KAN SKJE**

Kan føre til endringer i kjøreegenskapene, noe som kan føre til en ulykke.

### **SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Overskrid aldri den angitte lastekapasiteten for ATVen inkludert fører, all annen last og tilbehør som er montert.

Lasten må fordeles riktig og være sikkert festet.

Senk hastigheten når du kjører med last eller tilhenger. Hold større avstand for nedbremsing.

Følg alltid anvisningene i denne brukerhåndboken ved kjøring med last eller tilhenger.

**⚠ ADVARSEL**



V03M01Q

**MULIG RISIKOMOMENT**

Transport av brannfarlige eller farlige materialer kan føre til eksplosjon.

**HVA SOM KAN SKJE**

Dette kan føre til alvorlig personskade eller dødsfall.

**SLIK KAN RISIKOMOMENTET UNNGÅS**

Transporter aldri brannfarlige eller farlige materialer.

Når du leser denne brukerhåndboken, må du huske at:

## **ADVARSEL**

Indikerer en potensiell risikosituasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfall.

Det finnes en del grunnleggende regler som du MÅ følge for å nyte gledene og spenningen ved kjøring med ATVen. Noen av dem er kanskje nye for deg, mens andre er innlysende og forstås ut ifra sunn fornuft. Vi ber deg allikevel sette av noen minutter og lese denne brukerhåndboken i sin helhet før du begynner å bruke ATVen.

Informasjonen i denne brukerhåndboken er begrenset. Vi anbefaler sterkt at du skaffer deg ytterligere informasjon og opplæring fra lokale myndigheter, ATV-klubber eller en ATV-organisasjon som driver med opplæring.

For dine barns sikkerhet anbefales på det sterkeste at også du følger denne anbefaling. Du alene er den som vurderer en ung føreres mulighet til å forstå risikoene og til å kjøre på en sikker måte.

Det er større sjanse for at personer med nedsatt kognitiv eller fysisk evne eller personer som liker å ta risikoer, blir utsatt for velt eller kollisjon, noe som kan føre til personskade og dødsfall.

Denne ATVen er beregnet for kun én person. Hensikten med det lange setet er å gi føreren mulighet til å endre stilling etter behov ved kjøring. Det er ikke utformet for eller beregnet til å ta med passasjer(er). Monter ALDRI passasjer sete, og IKKE bruk bagasjebærerne eller området for disse til å frakte passasjerer. Å ta med passasjer(er) kan påvirke stabiliteten og kontrollen over ATVen.

Gjør deg godt kjent med betjeningsorganene og med generell bruk av ATVen før du begynner å kjøre i terreng. Øv deg i å kjøre på et passende sted som er fritt fra farer, og bli kjent med virkningen av hver styrekontroll. Kjør med lav hastighet. Ved høyere hastigheter kreves større erfaring, kunnskap og egnede kjøreforhold.

Alle kjøretøyer er ikke like. Hver enkelt har unike ytelsesegenskaper, betjeningsorganer og funksjoner. De håndteres forskjellig og har ulike kjøreegenskaper.

Føl deg aldri trygg på at ATVen kan kjøres sikkert overalt i området du kjører i. Plutselige endringer i underlaget på grunn av hull, fordypninger, skråninger, mykere eller hardere underlag eller andre ujevnheter, kan få ATVen til å velte eller bli ustabil. Unngå dette ved å senke farten og alltid følge med på terrenget foran deg. Hvis ATVen begynner å helle mye eller å velte, er det vanligvis best å gå av umiddelbart ... i MOTSATT retning av ATVens helling!

## Kontroll før kjøring

### ADVARSEL

Utfør en kontroll før start hver gang du skal kjøre, for å oppdage eventuelle potensielle problemer som kan oppstå. Kontrollen før kjøring kan hjelpe deg å følge med og oppdage slitasje og forringelse på komponenter før de fører til problemer. Korrigjer eventuelle problemer du oppdager, for å redusere risikoen for motorstopp eller ulykke. Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler hvis det er nødvendig.

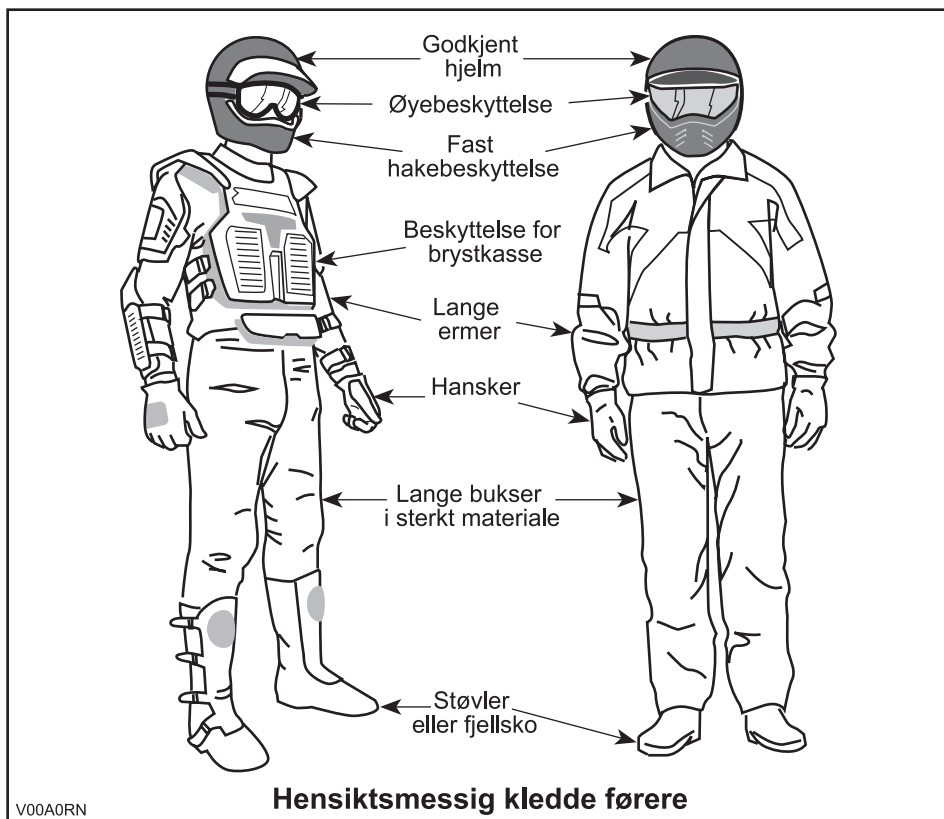
Før du bruker ATVen må du alltid gjøre følgende:

- Ta av låsen på ATVen.
- Trekk til parkeringsbremsen, og kontroller at den virker som den skal.
- Kontroller dekktrykk og dekkenes tilstand.
- Kontroller hjul for skade.
- Kontroller at styrefunksjonen fungerer og styret beveger seg lett.
- Beveg gasspaken flere ganger for å kontrollere at den beveger seg fritt. Den må gå tilbake til tomgangsposisjon når den slippes.
- Aktiver bremsehåndtaket og bremsepedalen for å kontrollere at de har full virkning. Håndtaket og pedalen må gå helt tilbake når de slippes.
- Kontroller at girspaken fungerer, og sett den deretter i FRI.
- Kontroller justering og smøring av drivkjeden.
- Kontroller svingarmen. Hvis du merker sidelengs slakk, **MÅ DU IKKE BRUKE KJØRETØYET.**
- Kontroller drivstoff-, motorolje- og kjølevæsknivået.
- Kontroller om det er oljelekkasje fra motoren og girboksen.
- Kontroller om bremsesystemet har væskelekkasje.
- Kontroller at drivstoffventilen er helt åpen (PÅ).
- Rengjør frontlyktene, blinklyktene og bremselykten.
- Kontroller at tilgangsdekslet for rommet foran er skikkelig låst.
- Kontroller at setet er skikkelig festet.
- Ta hensyn til lastekapasiteten hvis du transporterer last.
- Hvis du trekker en tilhenger eller annet utstyr, må du ikke overskride trekkapasiteten og tillatt belastning på tilhengerfestet. Kontroller at tilhengeren er skikkelig festet til festet.
- Kontroller at tenningsbryteren, motorstartknappen, motorstoppbryteren, bryterne for frontlysene og retningslysene og varselblinklysknappen fungerer.
- Start motoren, ta av parkeringsbremsen, kjør fremover noen meter, og prøv bremsene hver for seg for å teste dem.



## Bekledning

Ta hensyn til værforholdene når du velger bekledning. Det er imidlertid viktig at du alltid bruker egnede beskyttelsesklær og utstyr, inkludert godkjent hjelm, øyebeskyttelse, støvler eller fjellsko, hansker, langermet skjorte og lange bukser. Denne type bekledning vil gi deg beskyttelse mot noen av de mindre farene som kan dukke opp når du kjører. Bruk aldri løstsittende klær, som for eksempel skjurf, som kan vikle seg fast i ATVen eller i greiner og busker. Avhengig av forholdene kan også beskyttelsesbriller eller solbriller være nødvendig. Briller eller solbriller med glass i forskjellige farger kan hjelpe deg å skille detaljer og variasjoner i terrenget. Solbriller bør kun brukes på dagtid.



## Kjøre med last

All last som transporteres, påvirker stabiliteten og kontrollen over ATVen. Over-skrid derfor ikke lastekapasitetene som angis av ATV-produzenten. Se tabellen nedenfor. Kontroller alltid til at lasten er sikkert festet, riktig fordelt og ikke påvirker

kontrollen over ATVen. Vær alltid oppmerksom på at "lasten" kan gli eller falle av og føre til en ulykke. Unngå at last og bagasje stikker ut på sidene og fester seg i busker eller andre hindringer. Unngå at frontlyset eller bremselyset dekkes helt eller delvis av lasten.

Reduser hastigheten i henhold til terrengforholdene ved kjøring med last eller tilhenger. Hold større avstand for nedbremsing. Fest alltid lasten så lavt som mulig på stativene for å redusere effekten av et høyere tyngdepunkt.

MAKSIMAL BELASTNING		
Totalt tillatt belastning	150 kg	Inkludert fører, all annen belastning og eventuelt tilbehør

## Kjøre med tilhenger (utstysavhengig)

Kjøring med tilhenger gir betydelig større risiko for å velte, spesielt i skråninger. Hvis du kjører med tilhenger, må du kontrollere at tilhengerfestet er kompatibelt med det som finnes på ATVen. Kontroller at tilhengeren er i vannrett linje med ATVen. (I noen tilfeller kan det være nødvendig å montere en spesiell forlengelse på ATVens tilhengerfeste.) Bruk sikkerhetskjeder til å sikre tilhengeren til ATVen. Det kan kreves en lengre stopplengde hvis du har tung last på tilhengeren, spesielt i skrånende terreng. Vær forsiktig slik at du ikke får skrens eller sklir. Når du har stoppet eller parkert, må du blokkere hjulene på ATVen og tilhengeren slik at de ikke kan bevege seg. Sørg alltid for at lasten er jevnt fordelt på tilhengeren. Vær forsiktig når du kobler fra en lastet tilhenger. Tilhengeren eller lasten på den kan falle over deg eller andre. Ikke sving i høye hastigheter.

## Bruke ATVen til arbeidsoppgaver

Du kan bruke ATVen til å utføre enkelte LETTE arbeidsoppgaver. Et stort utvalg tilbehør er tilgjengelig hos autoriserte Can-Am-forhandlere. Du må imidlertid alltid overholde lastekapasiteter og andre begrensinger. Hvis du overbelaster ATVen, kan også komponentene overbelastes slik at feil oppstår. For å unngå mulig personskade er det også like viktig å følge instruksjonene og advarslene som gis i dokumentasjonen for tilbehøret. Unngå fysisk anstrengelser ved å ikke løfte eller dra tung last eller manøvrere ATVen med egen kraft. (Les videre under *FRITIDSKJØRING* nedenfor.)

## Fritidskjøring

Respekter andres rettigheter og begrensinger. Kjør ikke på områder som er beregnet for andre typer terrengbruk. Dette inkluderer snøscooterspor, ridespor, skispor, terrengsykkelbaner og så videre. Gå aldri ut fra at det ikke finnes andre brukere i sporet / på banen. Hold alltid til høyre, og sving ikke vekselvis fra én side av banen til den andre. Vær forberedt på å stoppe eller kjøre til siden om du møter en annen som bruker sporet/banen.

Bli med i en lokal ATV-klubb. De kan hjelpe deg med kart og råd, eller fortelle deg hvor det er tillatt å kjøre. Om det ikke finnes noen klubb i nærhet, kan du kanskje hjelpe til å starte en. Å kjøre sammen med andre eller i en klubb er en trivelig, sosial opplevelse.

Hold alltid sikker avstand til andre kjøretøyer. Din egen bedømmelse av hastighet, terrengforhold, været, ATVens mekaniske tilstand og hvor mye du stoler på vurderingsevnen til andre førere i nærheten, er faktorer som hjelper deg å velge riktig og sikker avstand til andre. Som andre kjøretøyer kan heller ikke ATVen "stoppe på en femøre".

Kjør alltid med lav hastighet og aldri raskere enn 65 km/t, og reduser hastigheten før du svinger når du kjører på vei.

Før du starter bør du si fra til noen hvor du har tenkt å kjøre og når du forventer å være tilbake. Kjør aldri når du er påvirket av medikamenter eller alkohol. Det fører til redusert reaksjonshastighet og påvirker bedømmelsen før eller mens du kjører!

Avhengig av hvor langt du har tenkt å kjøre må du også ta med verktøy eller nødutstyr. Finn ut hvor du kan fylle drivstoff eller olje. Forbered deg på ulike forhold du kan møte. Du bør alltid ha med førstehjelpsutstyr.

## Miljø

En av fordelene med denne ATVen er at du kan komme deg bort fra allfarveier og unna fra bebyggelse og folk. Du må imidlertid alltid ta hensyn til naturen og andres rett til å bruke den. Ikke kjør i områder der miljøet lett påvirkes. Ikke kjør over dyrket mark, i plantefelt eller gjennom busker ... ikke hugg ned trær eller ødelegg gjerdet ... ikke la hjulene spinne og ødelegge terrenget. "Vis hensyn".

Å drive jakt fra eller jage vilt med ATVen er vanligvis ulovlig. Dyr kan dø av utmattelse etter å ha blitt jaget med et motorisert kjøretøy. Om du kommer over dyr når du er ute og kjører, stopp og se på stille og varsomt. Det kan bli et godt minne å ta med seg.

Følg regelen ... "det du tar med deg, må du ta med tilbake". Ikke bidra til forsøpling. Ikke tenn bål uten at du har tillatelse til det ... og hold deg alltid unna tørre områder. Eventuelle spor du etterlater deg, kan skade både andre og deg selv, også på et senere tidspunkt.

Respekter landbruksområder. Be alltid grunneieren om tillatelse før du kjører på privat område. Respekter dyrket mark, husdyr og eiendomsgrenser. Hvis du åpner en grind, må du lukke den etter deg.

Ikke forurens bekker, elver eller sjøer, og ikke endre motoren eller eksosanlegget eller fjern deler fra dem.

## Begrensninger i utformingen

Selv om ATVen er usedvanlig robust til denne kjøretøytypen å være, er den et lett kjøretøy, og bruk av den må derfor begrenses til de formål den er beregnet for.

Økning av vekten på en del av ATVen endrer stabiliteten og yteevnen.

## Kjøring i terrenget

Det å kjøre i terrenget utgjør en fare i seg selv. Alt terreng som ikke er preparert spesielt for kjøretøy, utgjør i seg selv et risikoområde der det ikke er mulig å forutsi vinkler, underlag og eksakt helling. Selve terrenget utgjør hele tiden en risiko, og den som gir seg ut i det må alltid være bevisst på og ta hensyn til dette.

Ved terrengkjøring må føreren alltid gjøre sitt beste for å velge den sikreste veien og holde nøye oppsikt med terrenget foran ATVen. ATVen må under ingen omstendighet kjøres av noen som ikke er fullstendig fortrolig med kjøreinstruksjonene som gjelder for ATVen, og den må heller ikke kjøres i bratt eller farlig terreng.

## Generelle anvendelses- og sikkerhetsregler

Aktsomhet, forsiktighet, erfaring og gode kjøreferdigheter er de beste forholdsreglene mot farene ved bruk av ATVen.

Hvis du er i det minste tvil om at ATVen kan ta seg sikkert over en hindring eller en bestemt del av terrenget, bør du alltid velge en annen rute.

Ved terrengkjøring er det styrke og veigrep som er viktig, ikke høy fart. Kjør aldri raskere enn det sikten og din egen evne til å velge en sikker vei tillater.

Se alltid etter plutselige endringer i terrengets helling og etter hindringer foran deg, for eksempel steiner og røtter, som kan forårsake ubalanse eller velt.

Bruk aldri ATVen hvis betjeningsorganene ikke fungerer normalt.

Kontroller alltid at det ikke finnes hindringer eller personer bak deg når du rygger. Kjør sakte, og unngå skarpe svinger.

Sett alltid på parkeringsbremsen når du stopper eller parkerer. Dette er ekstra viktig når du parkerer på underlag som heller. Hvis det er bratt eller om ATVen har last, bør hjulene blokkeres med steiner eller klosser. Husk å dreie drivstoffventilen til lukket posisjon.

## Kjøring opp bakker

På grunn av konstruksjonen har denne ATVen utmerket klatreevne, så god at det er mulig å velte før du mister veigrepet. Ofte er for eksempel terrenget erodert ved bakkens topp slik at toppen blir meget skarp. ATVen takler godt slike forhold, men når ATVens forpart kommer til et punkt der balansen forskyves bakover, kan den velte bakover.

Det samme kan skje om en hindring får ATVens forpart til å løfte seg mer enn ønsket. I slike situasjoner er det bedre å ta en annen rute. Vær oppmerksom på farer ved å kjøre langs skråningen hvis du gjør det.

Det er også fornuftig å gjøre seg kjent med terrenget på andre siden av bakken eller høyden. Altfor ofte finnes der en bratt skråning som er umulig å passere eller kjøre ned.

## Kjøring ned bakker

Denne ATVen kan kjøres opp skråninger som er brattere enn det som er sikkert når du skal kjøre ned. Derfor er det viktig å forsikre seg om at det finnes en sikker vei nedover en bakke, før du kjører opp.

Å redusere hastigheten ned en glatt bakke kan sende ATVen på "aketur" ned bakken. Hold jevn hastighet og/eller akselerer litt for å gjenvinne kontrollen.

## Kjøring langs skråninger

Forsøk om mulig å unngå å kjøre langs skrånende terreng. Hvis det blir nødvendig, må du være ekstremt forsiktig. Hvis du kjører langs det skrånende terrenget i meget bratte bakker, kan ATVen velte. Dessuten kan glatt eller løst underlag føre til at ATVen ukontrollert sklir til sidelengs. Ikke forsøk å svinge ATVen ned bakken hvis du sklir. Unngå alle hindringer og groper som kan få den ene siden av ATVen til å løfte seg høyere enn den andre slik at ATVen kan velte.

## Bratte fall i terrenget

ATVen vil ta ned i bakken og vanligvis stoppe hvis for- eller bakhjulene kjøres ut over et fall i terrenget. Hvis fallet i terrenget er skarpt eller dypt, kan ATVen dukke forover og velte.

### ADVARSEL

Unngå å kjøre utfor fall i terrenget. Rygg og finn en alternativ rute.

## Kjøre på underlag med snø

Når du utfører kontroll før kjøring, må du være spesielt oppmerksom på steder på ATVen der oppsamlet snø og/eller is kan hindre at baklyset vises, tette igjen ventilasjonsåpninger, blokkere radiatoren og viften og hindre bevegelse av kontrollspaker, brytere og bremsepedalen. Før du starter ATVen må du kontrollere at styring, gass- og bremsehåndtak og pedalkontroller beveger seg fritt.

Når du kjører med ATV på snødekt underlag, blir dekkgrepet vanligvis redusert slik at ATVen reagerer forskjellig på kontroller operatøren bruker. På underlag med dårlig feste er ikke responsen fra styring like skarp og presis, stoppelengden øker og akselerasjonen blir ujevn. Senk hastigheten, og unngå å gi gass plutselig. Det fører bare til at hjulene spinner og at ATVen får skrens på grunn av overstyring. Unngå hard nedbremsing. Det kan føre til at ATVen sklir rett frem. Det beste rådet er nok en gang å redusere hastigheten før en manøver slik at du får tid og avstand nok til å beholde full kontroll og hindre ATVen spinner ut av kontroll.

Hvis du kjører ATVen på underlag med løs snø, vil snøføyk samles opp av turbulens bak ATVen når den beveger seg, og denne snøen kan transporteres slik at den kommer i kontakt med og samler seg opp på utsatte komponenter, inkludert roterende deler som bremsekivene. Vann, snø og is kan påvirke reaksjonstiden til bremsesystemet på ATVen. Selv om det ikke kreves for å redusere ATVens hastighet, må du bruke bremsene ofte for å hindre ansamling av snø eller is og for å tørke bremsebånd og -skiver. Når det ikke er til fare for kjøringen, må du teste grepet mot under-

laget og holde deg oppdatert med hvordan ATVen reagerer når du bruker kontrollene. Hold alltid brems pedalene, fotstøtter, fotbrett og bremse- og gasshåndtak fri for snø og is. Fjern regelmessig snø fra setet, håndtak og front- og baklys.

Snøen kan skjule steiner, trerøtter eller andre gjenstander, og hvis den er våt, kan den totalt hindre muligheten til å kjøre etter hvert som ATVen kjører seg fast eller fullstendig mister grepet i snøsørpe. Se langt fremover, og vær alltid på vakt etter eventuelle synlige spor som kan indikere at slike gjenstander finnes. Kjør til side for slike hvis du er i tvil. Unngå å kjøre på islagt vann før du har kontrollert at isen er trygg for kjøring med ATVen, førerne og lasten som er med. Husk at en gitt tykkelse av isen kan være nok til å holde en snøscooter, men ikke en ATV med samme vekt, fordi en mindre kontaktflate fra de fire hjulene fører til større trykk mot underlaget sammenlignet med beltet og skiene på en snøscooter.

Husk alltid at ATVens manøvrerbarhet og stabilitet påvirkes når du tar med en passasjer. Utfører derfor aldri å manøvreringer med en passasjer som kan få ATVen til å gå inn i en skrens som plutselig avbrytes slik at passasjeren kastes av og/eller ATVen velter.

For å få best mulig komfort og unngå forfrysninger, må du alltid bruke klær og ATV-beskyttelsesutstyr som egner seg for værforholdene du kan bli utsatt for i løpet av kjøreturen.

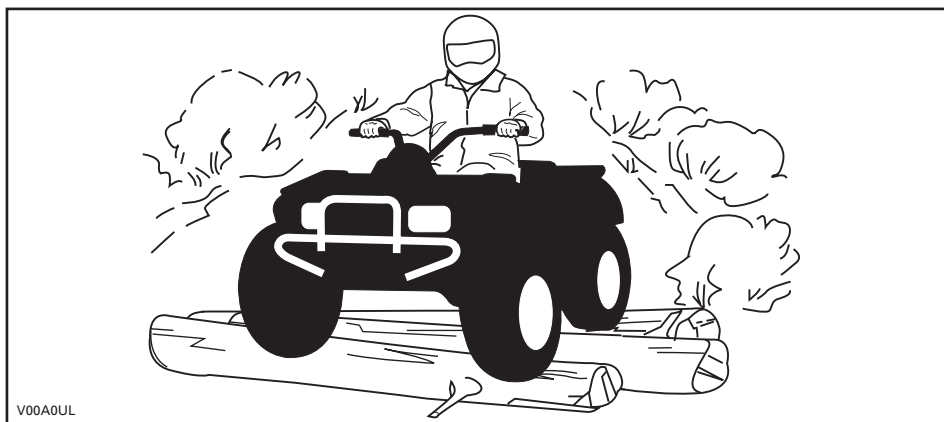
På slutten av kjøreturen er det en god vane å rengjøre ATVens karosseri og alle bevegelige komponenter (brems, styrekomponenter, drivverk, kontroller, radiatorvifte osv.) for eventuell oppsamlet snø eller is. Våt snø vil bli til is mens ATVen ikke er i bruk, og denne kan bli vanskeligere å fjerne ved neste kontroll før kjøring.

## Kjøreteknikker

Kjøring i hastigheter som er for høye for kjøreforholdene, kan føre til personskade. Ikke bruk mer gass enn det som er nødvendig for sikker kjøring. Statistikken viser at svinging i høye hastigheter ofte fører til uhell og skader. Husk at ATVen er tungt! Bare vekten alene kan føre til at du blir sittende fast under ATVen hvis den velter.

ATVen er ikke konstruert for hopping, og verken det eller du kan absorbere energien fra kraftige støt. Hvis du forsøker å utføre en "wheelie" (steile og kjøre på bakhjulene), kan ATVen vippe over deg. Både hopping og kjøring på bakhjulene medfører høy risiko og bør alltid unngås.

For å beholde tilstrekkelig kontroll anbefales sterkt at du holder begge hendene på håndtakene og er innenfor rekkevidde for alle betjeningsorganer. Det samme gjelder for føttene. For å redusere faren for skader på føtter og ben bør du ha føttene på fotstøttene hele tiden. Ikke la tærne peke utover, og strekk ikke ut føttene for å hjelpe til ved svinging. Føttene kan støte mot eller feste seg i hindringer eller komme i kontakt med hjulene.



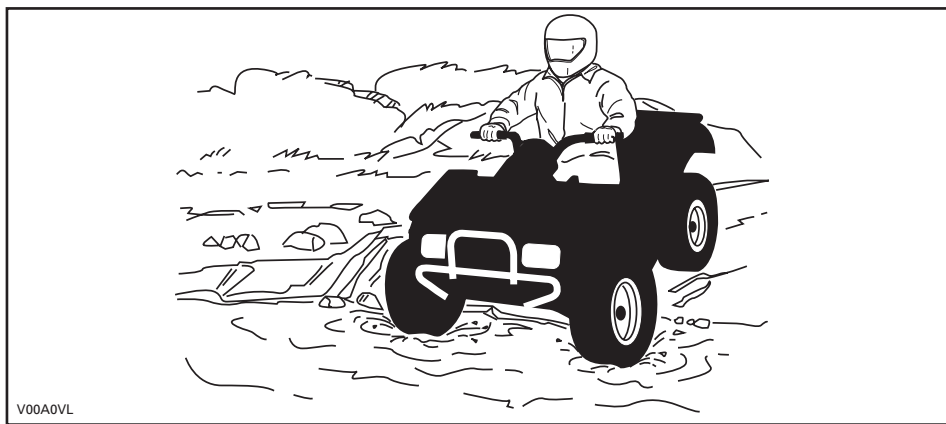
V00A0UL

Selv om det er et fullgodt fjæringssystem på ATVen, kan "vaskebrett" eller grovt terreng gjøre kjøringen meget ubehagelig og i verste fall føre til ryggskader. Ofte kan det være nødvendig å vekselvis stå og sitte eller å kjøre i sammenhukt stilling. Senk farten, bøy knærne, og la benene absorbere støt.

Hvis det er tillatt å kjøre på vei der du befinner deg, kan du kjøre på fast dekke over en kort distanse for å flytte ATVen fra bruk i terrenget et sted til et annet. Kjør alltid med lav hastighet (aldri raskere enn 65 km/t), og reduser hastigheten før du svinger. Denne ATVen er ikke utstyrt med differensial bak (bakhjulene roterer alltid med samme hastighet). På grunn av dette kan veidekket i stor grad påvirke håndteringen av og kontrollen over ATVen.

Ta alltid hensyn til trafikkreglene når du kjører på offentlige gater eller veier. Hvis det blir nødvendig å krysse en vei, bør den første føreren gå av ATVen, vurdere forholdene og gi anvisninger til de andre førerne. Den siste føreren som krysser veien, hjelper deretter den første føreren å krysse veien. Ikke kjør på fortauene. Det er beregnet på fotgjengere.

Vann kan utgjøre en spesiell risiko. Hvis det er for dypt, kan ATVen "flyte" og velte. Kontroller vanddybden og strømforholdene før du forsøker å krysse vann. Vannet må ikke komme over fotstøttene. Vær oppmerksom på glatte overflater som steiner, gress, trerøtter og så videre, både i og ved vannet. Du kan miste veigrepet. Ikke forsøk å kjøre ned i vannet i høy hastighet. Vannet fungerer som en brems og kan kaste deg av.



Vann påvirker ATVens bremseevne. Tørk bremsene ved å bremse flere ganger etter at du har forlatt vannet.

Det kan finnes myr- og sumpområder i nærheten av vann og elver. Vær oppmerksom på plutselige "hull" eller endringer i terrengformasjonene. Se også opp for mulige farer fra steiner, trestammer og lignende som kan være delvis dekket av vegetasjon.

Hvis du må krysse tilfrosset vann, må du kontrollere at isen er tykk nok til å bære den totale vekten av deg selv, ATVen og lasten. Se opp for åpent vann ... det er et sikkert tegn på at isens tykkelse varierer. Hvis du er i tvil, må du ikke kjøre over.

Isen påvirker også kontrollen over ATVen. Senk hastigheten, og unngå å gi gass plutselig. Det fører bare til at hjulene spinner og at ATVen kan velte. Unngå rask nedbremsing. Det kan føre til en ukontrollert skrens og at ATVen velter. Unngå alltid slaps og søle, fordi det kan blokkere ATVens funksjoner eller betjeningsorganer.

Kjøring på snø kan påvirke bremseegenskapene. Reduser hastigheten til sikker hastighet, og hold større avstand for nedbremsing. Snø som kastes opp, kan føre til at det dannes snø- eller isavsetninger på bremsekomponenter og -kontroller. Bruk bremsene ofte for å forhindre ansamling av snø eller is. Undersøk bremsesystemet nøye før hver kjøring, og hold alltid bremsepedalen, fotstøtter, fotbrett og bremsehåndtak fri for snø og is.

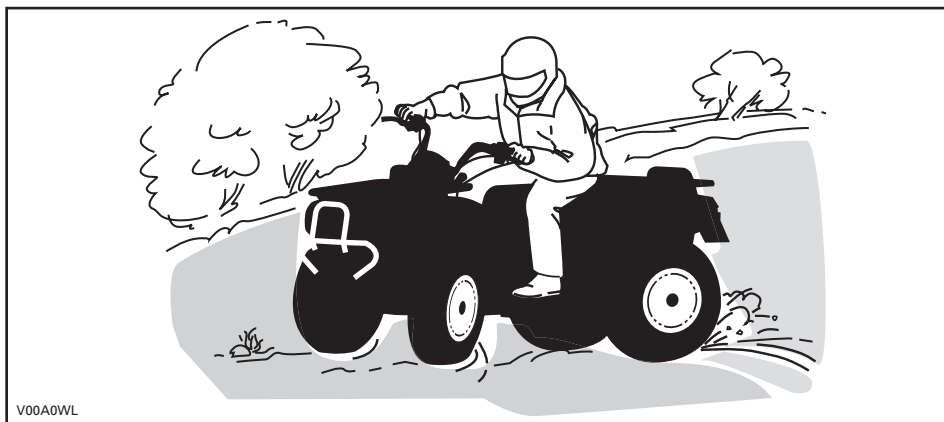
Sand og kjøring sanddynene eller i snø er en annen enestående opplevelse, men det finnes enkelte grunnleggende sikkerhetsregler du må følge. Våt, dyp eller finfordelt sand/snø kan få veigrepet til å glippe slik at ATVen sklir, kjører utfor eller kjører seg fast. Hvis det skjer, må du se etter et fastere underlag. Igjen er det beste rådet å senke farten og være oppmerksom forholdene.

Hvis du kjører i sanddynene, bør du utstyre ATVen med et sikkerhetsflagg av antenntype. Det gjør deg mer synlig for andre førere på den andre siden av sanddynene. Kjør forsiktig hvis du ser en annen føreres sikkerhetsflagg foran deg.



Sikkerhetsflagg av antenntype kan sette seg fast og deretter sprette tilbake mot kroppen din. Du bør derfor ikke bruke dem i områder med hengende grener eller hindringer.

Kjøring over løse steiner eller grus er meget likt kjøring på is. Det påvirker på styreevnen og kan føre til at ATVen sklir og velter, spesielt når hastigheten er høy. I tillegg kan bremselengden øke. Tenk på at hvis du gir gass for raskt eller sklir, er det fare for at løse steiner kastes bakover mot eventuelle kjøretøyer bak deg. Gjør aldri dette med overlegg.



V00A0WL

Hvis du får en skrens eller sleng, kan det hjelpe å svinge håndtaket i samme retning som skrensen til du gjenvinner kontrollen. Ikke trykk inn bremsene eller lås hjulene.

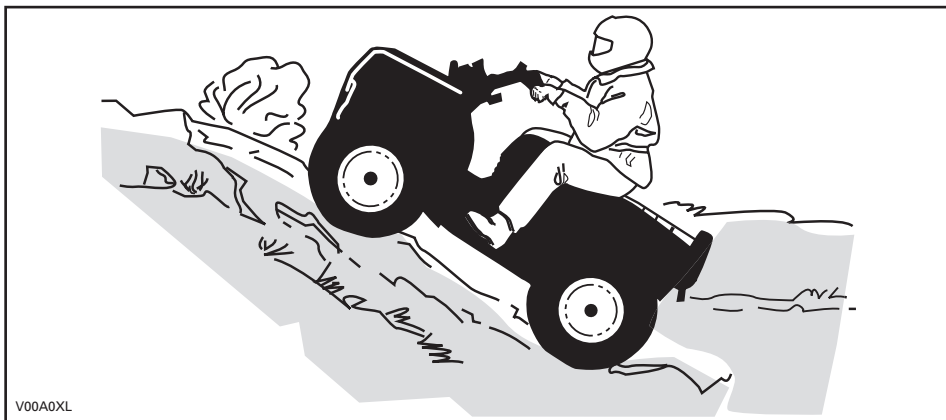
Respekter og følg alle oppsatte skilt. De er der for å hjelpe deg og andre.

Vær forsiktig når du må kjøre over hindringer på banen eller i sporet. Det omfatter løse steiner, trær som har falt ned, glatte overflater, gjerder, stolper, voller og fordypninger. Unngå alltid slikt hvis det er mulig. Enkelte hindringer ganske enkelt for store eller farlige å ta seg over og bør unngås. Mindre steiner og trær som har falt ned, kan krysses trygt ... i en vinkel på omtrent 90°. Stå på fotstøttene med bøyd knær. Juster hastigheten uten å miste fremdriften, og unngå å gi gass plutselig. Hold godt fast i håndtakene. Forskyv kroppsvekten bakover og fortsett. Ikke forsøk å løfte opp ATVens forhjul fra bakken. Vær oppmerksom på at hindringen kan være glatt eller bevege seg når du kjører over den.

Når du kjører i bakker eller skråninger er det to ting det er viktig å tenke på ... vær forberedt på glatte overflater eller variasjoner i terrenget ... bruk riktig kroppsstilling.

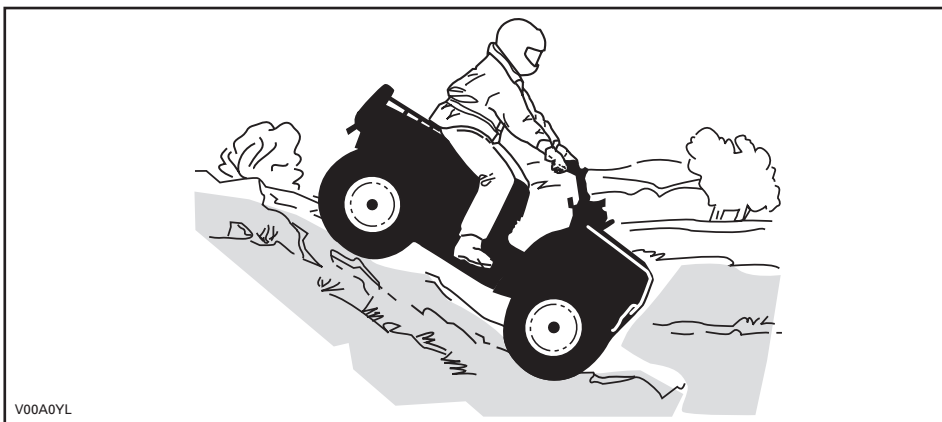
## Opp bakker

Forskyv kroppsvekten fremover mot toppen av bakken. Hold føttene på fotstøttene, og gir ned. Akselerer deretter når det er nødvendig, og skift raskt gir mens du kjører oppover. Ikke kjør i for stor hastighet. Det kan få den fremre delen av ATVen til å løfte seg fra bakken og falle over deg. Hvis bakken er for bratt og du ikke kan fortsette, eller hvis ATVen begynner å rulle bakover, bruker du bremsene, men vær forsiktig slik at du ikke sklir. Gå av, og bruk deretter en "U"- eller "K"-sving (mens du går tilbake, på den siden som vender oppover og med én hånd på bremsehåndtaket, rygger du maskinens bakre del oppover mot toppen av bakken, og deretter kjører du nedover). Gå eller stå av på den siden som vender oppover, og hold avstand til ATVen og dens roterende hjul. Ikke forsøk å holde fast i ATVen hvis den begynner å velte. Hold avstand. Ikke kjør over toppen av bakken i høy hastighet. Det kan finnes hindringer, inkludert bratte fall, på den andre siden.



## Ned bakker

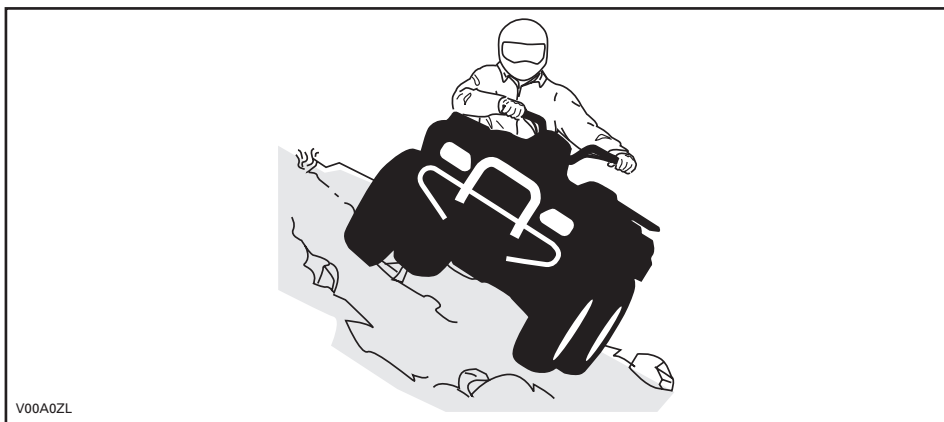
Forskyv kroppsvekten bakover. Brems gradvis for å unngå å skli. Ikke slipp deg ned bakken ved å bare bremse med motoren eller med giret i fri.



V00A0YL

### Kjøring langs skråninger

Dette er en av de mest risikofylte kjøremåtene fordi det dramatisk endrer ATVs balanse. Det bør alltid unngås hvis det er mulig. Hvis det likevel er nødvendig, er det viktig at du ALLTID har kroppsvekten forskjøvet mot toppen av hellingen ... og vær forberedt på å gå av på denne siden hvis ATVen begynner å velte. Ikke forsøk å stoppe ATVen eller hindre at den skades.



V00A0ZL

Når du leser denne brukerhåndboken, må du huske at:

### **⚠ ADVARSEL**

Indikerer en potensiell risikosituasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfall.

# VIKTIGE DEKALER PÅ PRODUKTET

## Løse dekaler

ATVen leveres med løse dekaler og etiketter som inneholder viktig informasjon om sikkerhet.

Alle som skal bruke ATVen, må lese og forstå informasjonen før kjøringen starter.

**G**

**MODELL FOR GENERELL BRUK**

**ENNE ATVen ER BEREGNET FOR FRITIDSBRUK ELLER NYTTEKJØRING**

**KUN FØRER - INGEN PASSASJERER**

**FØRER MÅ IKKE VÆRE UNDER 16 ÅR**

---

**PÅ OPPLÆRINGSKURS KAN DU LÆRE NØDVENDIGE FERDIGHETER FOR Å KJØRE ATV. TA KONTAKT MED FORHANDLEREN DIN FOR Å FÅ VITE MER.**

---


**TA KONTAKT MED EN FORHANDLER FOR Å FÅ VITE MER OM STATLIGE ELLER LOKALE FORSKRIFTER SOM GJELDER BRUK AV ATV.**

**DENNE DEKALEN MÅ IKKE FJERNES FØR SALG.**


vmo2009-003-003\_aen

**ADVARSEL**


Feil bruk av ATVen kan føre til **ALVORLIG PERSONSKADE** eller **DØDSFALL**.



BRUK ALLTID GODKJENT HJELM OG VERNEUTSTYR.



TA ALDRI MED PASSASJERER.



KJØR ALDRI ETTER Å HA INNTATT ALKOHOL ELLER MEDIKAMENTER.

**Kjør ALDRI:**

- uten riktig opplæring eller instruksjoner.
- i hastigheter som er for høye i forhold til dyktighet og kjøreforhold.
- på offentlige veier – det kan føre til kollisjon med andre kjøretøyer.
- med passasjer - passasjerer påvirker balansen og styreegenskapene og øker risikoen for å miste kontroll.

**Du må ALLTID:**

- bruke riktige kjøreteknikker for å unngå at kjøretøyet velter i bakker og grovt terreng og i svinger.
- Vær forsiktig på fast dekke – fast dekke kan i stor grad påvirke håndtering og kontroll.

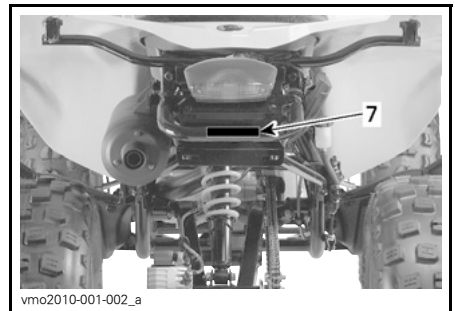
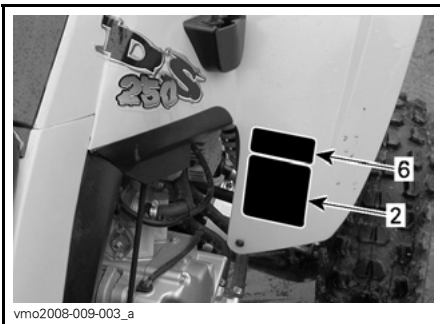
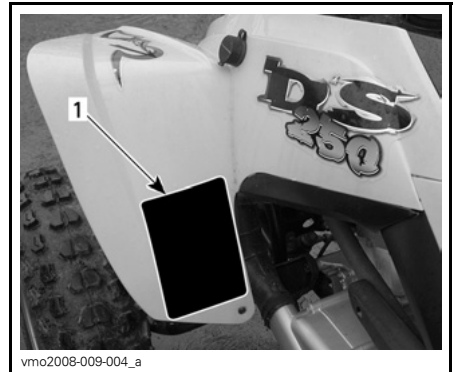
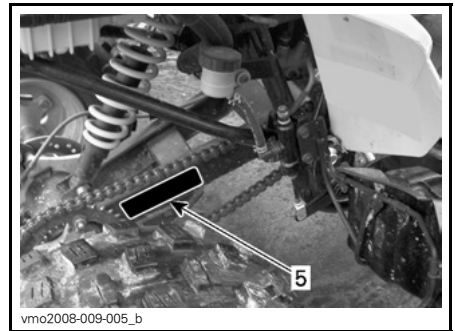
**FINN FREM OG LES BRUKERHÅNDBOKEN, FØLG ALLE INSTRUKSJONER OG ADVARSLER.**

## Sikkerhetsdekalering på ATVen

Les og forstå alle sikkerhetsdekalering på ATVen.

Sikkerhetsdekaleringene på ATVen må oppfattes som en permanent del av ATVen. Hvis de mangler eller er skadet, kan de byttes uten ekstra kostnad. Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.

**MERK:** Illustrasjonene som brukes i denne brukerhåndboken er kun generelle representasjoner. De kan se annerledes ut på din modell.



## VIKTIGE DEKALER PÅ PRODUKTET



DEKAL 2



DEKAL 1

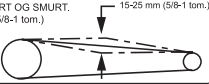


DEKAL 3

<b>⚠ ADVARSEL</b>							
<p>Føll dekktrykk eller overlast kan føre til at du mister kontroll over kjøretøyet. Tap av kontroll kan føre til ALVORLIG PERSONSKADE eller DØDSFALL.</p> <p>Sørg for at dekktrykket ALLTID er som angitt.</p> <p>Bruk ALDRI lavere dekktrykk enn minimumstrykket. Det kan få dekket til å løsne fra felgen.</p> <p>Overskrid ALDRI kjøretøyet maksimale belastning på XXX kg (XXX lb) inkludert vekt av fører, last, tilbehør og belastning på tilhengerfeste.</p> <p><b>ATV MED LAST/TILHENGER</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Last eller tilhenger kan påvirke stabilitet og håndtering.</li> <li>• Ved kjøring med last eller tilhenger:             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Reduser hastigheten.</li> <li>- Beregn større avstand for å stoppe.</li> <li>- Unngå bratte bakker og grovt terreng.</li> </ul> </li> </ul>	<table border="1"> <tr> <th>RELASTNING</th> <th>DEKKTRYKK FOR KALDE DEKK</th> </tr> <tr> <td>OPPTIL XXX kg (XXX lb)</td> <td>FORAN MAKS.: XX kPa (XX psi) MIN.: XX kPa (XX psi)</td> </tr> <tr> <td></td> <td>BAK MAKS.: XX kPa (XX psi) MIN.: XX kPa (XX psi)</td> </tr> </table>	RELASTNING	DEKKTRYKK FOR KALDE DEKK	OPPTIL XXX kg (XXX lb)	FORAN MAKS.: XX kPa (XX psi) MIN.: XX kPa (XX psi)		BAK MAKS.: XX kPa (XX psi) MIN.: XX kPa (XX psi)
RELASTNING	DEKKTRYKK FOR KALDE DEKK						
OPPTIL XXX kg (XXX lb)	FORAN MAKS.: XX kPa (XX psi) MIN.: XX kPa (XX psi)						
	BAK MAKS.: XX kPa (XX psi) MIN.: XX kPa (XX psi)						

vmo2006-007-002\_aen

**DEKAL 4**

<b>DRIVKJEDE</b>	
<p>DRIVKJEDET MÅ VÆRE RIKTIG JUSTERT OG SMURT. DØDGANGEN SKAL VÆRE 15-25 mm (5/8-1 tom.) MED FØRER PÅ KJØRETØYET. FULLSTENDIGE INSTRUKSJONER FINNES I BRUKERHÅNDBOKEN.</p>	

vmo2006-014-002\_aen

**DEKAL 5**

<b>VÆR OPPMERKSOM</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ATV'en må stoppes før du skifter gir med girspaken.</li> <li>• Bruk alltid fotbremsen når du skifter gir fra NØYTRAL (N).</li> </ul>	<p>704 900 218</p>

V06M0EY

**DEKAL 6**

<b>⚠ ADVARSEL</b>	
<p><b>Fest ALDRI her eller på bagasjebæreren for å trekke last.</b></p> <p><b>Det kan få ATV'en til å velte.</b></p> <p><b>Bruk ALLTID tilhengerfestet til å trekke last.</b></p>	
<p>704902005</p>	

vmo2010-004-002\_en

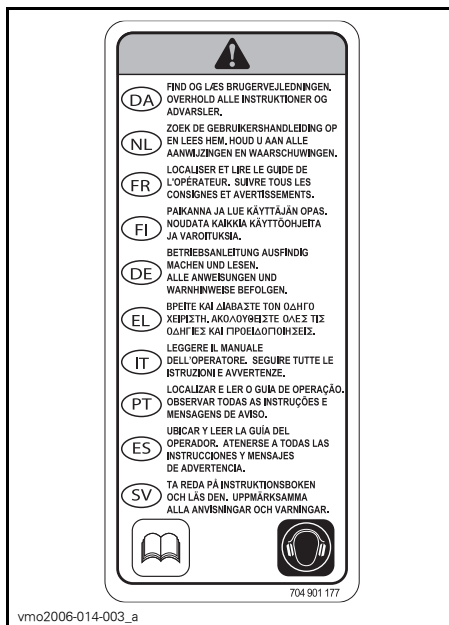
**DEKAL 7**

<b>⚠ ADVARSEL</b>	
<p>Denne advarselen gjelder kun land i Europa der det er tillatt å kjøre på vei.</p>	
<p><b>Kjøring på vei</b></p> <p>Denne A TV'en er bygget for kjøring i TERRENGET. Den kan brukes over korte avstander på fast dekke med redusert hastighet for å flytte kjøretøyet fra et terrengområde til et annet .</p> <p>Når du kjører A TV'en på vei, må du alltid unngå øke hastigheten og å deretter redusere hastigheten når du svinger .</p> <p>Hvis du gjør det, kan du miste kontrollen over kjøretøyet, noe som kan føre til alvorlig personskaade eller dødsfall.</p>	
<p><b>Vinsj foran</b></p> <p>Kroken på vinsjen foran på ATV er som er utstyrt med dette, må tas av og oppbevares et annet sted når du kjører på offentlige veier.</p> <p>Hvis du ikke gjør det, kan du øke faren for personskaade på personer i nærheten.</p>	

vmo2006-006-009\_aen

**DEKAL 8**

## VIKTIGE DEKALER PÅ PRODUKTET



vmo2006-014-003\_a

### DEKAL 9



vmo2010-010-100\_a

### DEKAL 10

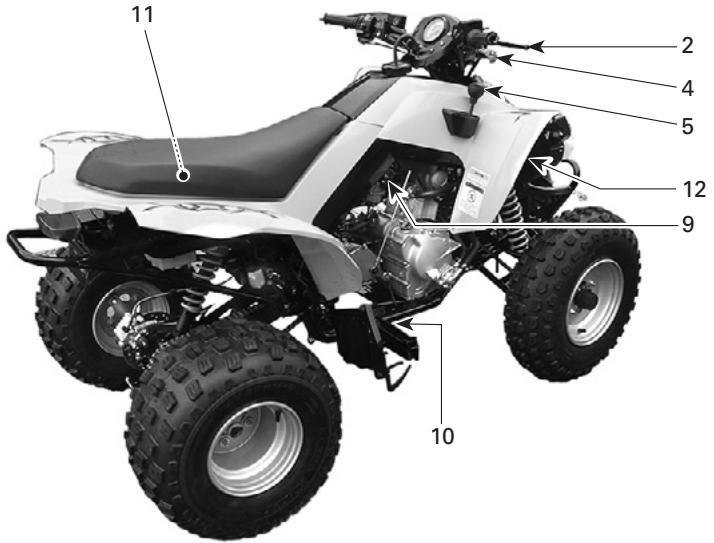


# ***INFORMASJON OM KJØRETØYET***

# BETJENINGSORGANER/INSTRUMENTER/UTSTYR



vmo2009-003-005\_a



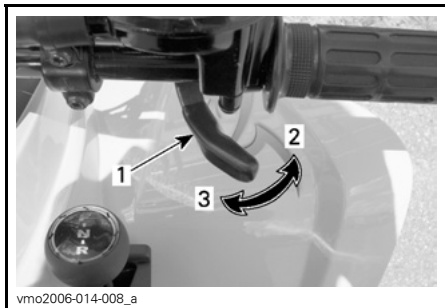
vmo2009-003-006\_a

**MERK:** I denne delen beskrives grunnleggende funksjoner for de ulike betjeningsorganene på ATVen. Mer detaljert informasjon om hvordan du bruker et betjeningsorgan sammen med andre, finnes under *INSTRUKSJONER FOR BRUK* lenger ned i denne delen.

## 1) Gasshåndtak

Når det skyves fremover, øker motorens turtall og slik at overføringen kan kobles til det valgte giret.

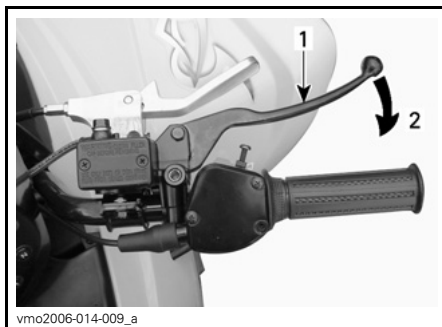
Når det slippes, går motoren automatisk tilbake til tomgang og ATVs hastighet reduseres gradvis.



1. Gasshåndtak
2. Akselerasjon
3. Reduksjon av hastighet

## 2) Håndtak på høyre side for brems

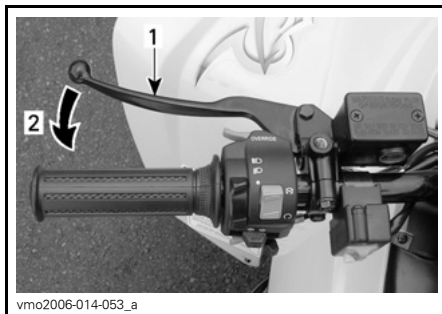
Når du trykker inn håndtaket, aktiveres bremsene foran. Når du slipper det, går det automatisk tilbake til den opprinnelige posisjonen. Bremseeffekten er proporsjonal med trykket på håndtaket og terrenstypen og terrenforholdene.



1. Bremsehåndtak
2. Bremse

## 3) Venstre bremsehåndtak

Når du trykker inn håndtaket, aktiveres bremsene bak. Når du slipper det, går det automatisk tilbake til den opprinnelige posisjonen. Bremseeffekten er proporsjonal med trykket på håndtaket og terrenstypen og terrenforholdene.



1. Bremsehåndtak
2. Bremse

## 4) Parkeringsbrems

Når den settes på, hindres ATVen i å bevege seg. Nyttig når bremsen må låses, for eksempel når du utfører en K-sving, ved transport eller når ATVen ikke brukes.

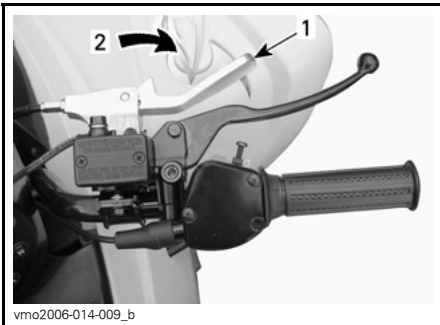
## ⚠ ADVARSEL

Sett alltid på parkeringsbremsen **og** sett på girspaken i FORWARD (fremover) når ATVen ikke brukes.

## ⚠ ADVARSEL

Kontroller at parkeringsbremsen er tatt helt av før du begynner å kjøre igjen. Kjøring med et vedvarende trykk på bremsehåndtaket kan skade bremsesystemet og føre til brann og/eller tap av bremsekraft.

Slik låser du mekanismen: Dra i håndtaket til parkeringsbremsen til den låses.

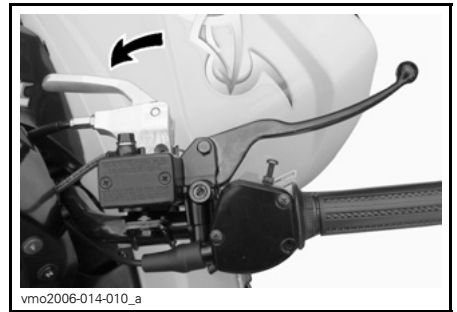


vmo2006-014-009\_b

### ON-POSISJON

1. Lås på bremsehåndtak
2. Dra for å sette på parkeringsbremsen

Slik frigjør du mekanismen: Trykk parkeringsbremsen på plass igjen. Bremsehåndtaket går tilbake til hvilestilling. Frigjør alltid parkeringsbremsen før kjøring.



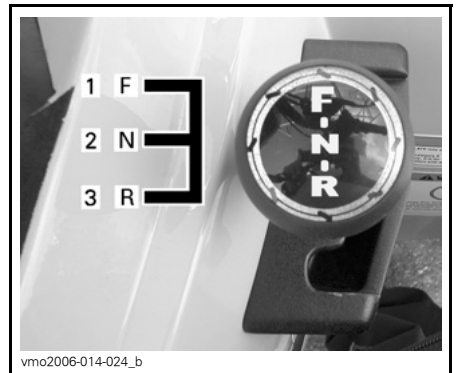
vmo2006-014-010\_a

### AV-POSISJON

## 5) Girspak

Spaken har 3 posisjoner.

**OBS!** Stopp alltid ATVen helt, og sett på bremsen før du flytter girspaken.



vmo2006-014-024\_b

### GIRSPAKMØNSTER

1. Fremover (F)
2. Fri (N)
3. Revers (R)

Når du skal gire, må du stoppe ATVen helt, sette på bremsene og deretter og flytte spaken til ønsket posisjon ved å bevege spaken fremover eller bakover. Ikke bruk kraft til å flytte spaken.

**MERK:** Hvis du prøver å gire ved høyt turtall uten at bremsene er på, vil motoren stoppe.

## R: Rygge

Lar deg rygge ATVen. Denne ATVen er utstyrt med et system som begrenser hastigheten i revers. Se under *OVERSTYRINGSKNAPP* hvis du vil ha mer informasjon.

### **!** ADVARSEL

Før du rygger med ATVen, må du kontrollere at det ikke er hindringer eller andre personer bak den. Sitt i setet.

## N: Fri

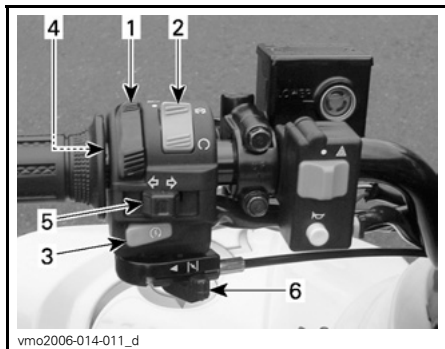
Denne posisjonen kobler fra giret slik at ATVen kan rulles manuelt eller slepes.

## F: Fremover

Dette er det normale kjøreområdet. Det lar deg kjøre med opptil maksimal hastighet.

## 6) Flerfunksjonsbryter

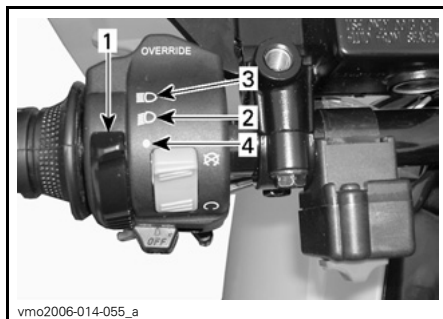
Flerfunksjonsbryteren har følgende funksjoner:



### TYPEBILDE FLERFUNKSJONSBRYTER

1. Frontlysbyter
2. Motorstoppbryter
3. Motorstartknapp
4. Overstyringsknapp
5. Blinklysbyter
6. Chokespak

## Frontlysbyter



### FRONTLYSBRYTERENS FUNKSJONER

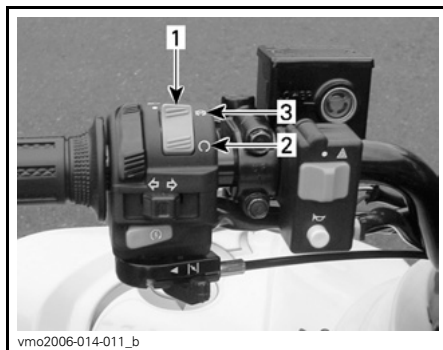
1. Frontlysbyter
2. Nærlys og baklys
3. Fjernlys og baklys
4. AV-posisjon

## Motorstoppbryter

Denne bryteren kan brukes til å stoppe motoren og som nødstoppsbryter.

Slipp gasshåndtaket helt opp, og bruk deretter motorstoppbryteren til å stoppe motoren.

**MERK:** Selv om det er mulig å stoppe motoren ved å vri tenningsnøkkelen til AV, anbefaler vi at motoren stoppes med motorstoppbryteren.

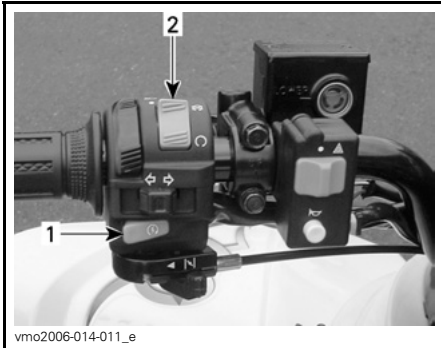


1. Motorstoppbryter
2. KJØR-stilling (RUN)
3. AV-posisjon (OFF)

## Motorstartknapp

Hvis du vil starte motoren, setter du motorstoppbryteren på KJØR.

Trykk på og hold motorstartknappen, og slipp knappen umiddelbart når motoren starter.



1. Motorstartknapp
2. Motorstoppbryter

**MERK:** Motoren vil ikke dreies rundt hvis motorstoppbryteren står på AV.

## Overstyringsknapp

Denne knappen brukes til å overstyre hastighetsbegrenseret systemet når du rygger. Trykk på og hold overstyringsknappen, og trykk deretter gradvis på gasshåndtaket.

### **⚠ ADVARSEL**

Ikke aktiver overstyringsknappen hvis gasshåndtaket allerede er trykket inn. Det kan føre til at du mister kontrollen over ATVen, noe som kan føre til alvorlig personskaade eller dødsfall.



1. Overstyringsknapp

## Blinklysbytter

Blinklysene slås på ved å trykke på bryterknappen på høyre side eller venstre side avhengig av hvilken retning du skal svinge. Trykk på bryterknappen for å slå av når du har svingt.

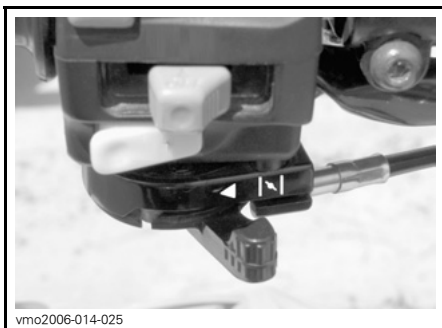


1. Blinklysbytter

## Chokespakk

Denne enheten har en stillbar spak som gjør kaldstart av motoren lettere.

Posisjonen AV er for normal bruk med varm motor.



vmo2006-014-025

**TYPEBILDE CHOKESPAK I POSISJONEN AV**

Chokespaken settes til full choke når motortemperaturen er lav.

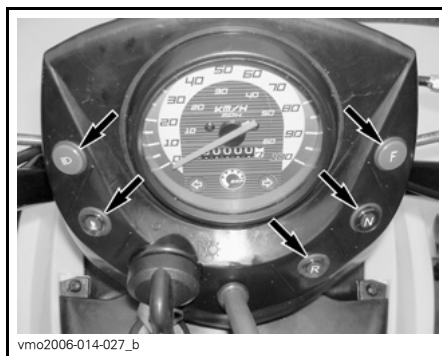


vmo2006-014-026

**TYPEBILDE CHOKESPAK I POSISJONEN FOR FULL CHOKE**

De andre posisjonene mellom AV og FULL brukes i forhold til motorens temperatur.

## 7) Indikatorlamper



vmo2006-014-027\_b

### Fjernlys (BLÅ)



Lyser når HIGH BEAM (fjernlys) er valgt for frontlysene.

### Motortemperatur (RØD)



Denne lampen begynner å lyse når tenningsbryteren dreies til PÅ og fortsetter å lyse til motoren starter. Når indikatorlampen LYSER, betyr det at motoren er for varm. Hvis motoren blir for varm, se *OVEROPPHETING AV MOTOR* i *FEILSØKING*.

### Lampe for fremover (BLÅ)



Angir at girspaken står i posisjon fremover.

Når du leser denne brukerhåndboken, må du huske at:

## **⚠ ADVARSEL**

Indikerer en potensiell risikosituasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfall.



## Lampe for revers (RØD)



Angir at girspaken står i revers.

## Lampe for giret i fri (GRØNN)



Angir at girspaken står i fri.

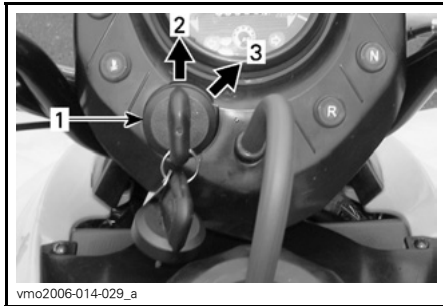
## Blinklysindikator (grønn)



Når indikatorlampen blinker, viser den hvilket blinklys, venstre eller høyre, som er på.

## 8) Tenningsbryter

Nøkkelsbryter med to posisjoner.



### TYPEBILDE

1. Tenningsbryter
2. AV-posisjon
3. PÅ-posisjon (posisjonslys på)

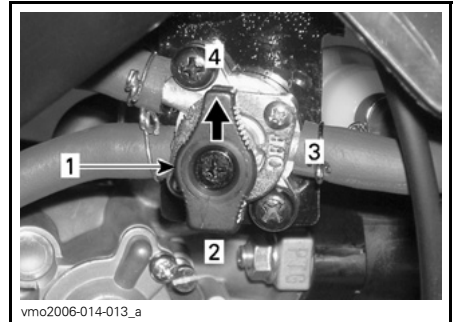
Sett nøkkelen i tenningsbryteren, og dreii den til PÅ. Ta ut nøkkelen ved å dreie nøkkelen til AV og dra den ut.

Husk at batteriet tappes når ATVens lys (frontlys og eller posisjonslys) er på uten at motoren er i gang. Dreii alltid tenningen til AV når motoren er stoppet.

**MERK:** Selv om det er mulig å stoppe motoren ved å vri tenningsnøkkelen til AV, anbefaler vi at motoren stoppes med motorstoppbryteren.

## 9) Drivstoffventil

Dette er en rotasjonsventil med tre posisjoner. Dreii knotten slik at pekeren kommer til ønsket posisjon.



1. Dreii pekeren til ønsket posisjon
2. RES. (reserve)
3. AV
4. PÅ

### AV

Stopper drivstofftilførselen til forgaseren.

**OBS!** Dreii ventilen til AV (lukket) når ATVen ikke brukes eller når den transporteres.

### PÅ

Åpner drivstofftilførselen til forgaseren. Dette er normal posisjon når du bruker ATVen.

### RES. (RESERVE)

Når det er tomt for drivstoff i tanken og ventilen er i PÅ-posisjonen, kan du bruke reservedrivstoffet ved å dreii ventilen til RES. Reserven inneholder omtrent 10 % av drivstofftankens to-

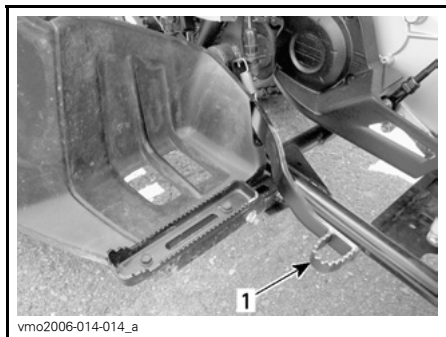
tale kapasitet. Bruk denne posisjonen bare når drivstofftilførselen i PÅ-posisjonen stanser.

Når du kjører på reserven, må du etterfylle drivstoff så snart som mulig. Husk å dreie ventilen til PÅ etter at du har fylt på drivstoff.

**OBS!** Feil åpning av drivstoffventilen hindrer drivstofftilførselen. Kontroller at ventilen er helt åpen når du kjører.

## 10) Brems pedal

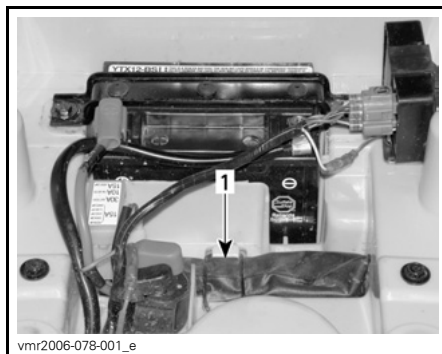
Når du trykker den ned, aktiveres bremsene både foran og bak. Når du slipper den, går den tilbake til den opprinnelige posisjonen. Bremseseffekten er proporsjonal med trykket på pedalen og terrengtypen og terrengforholdene.



1. Pedal for brems foran/bak

## 11) Verktøysett

Verktøysettet er plassert i serviceroommet under setet.

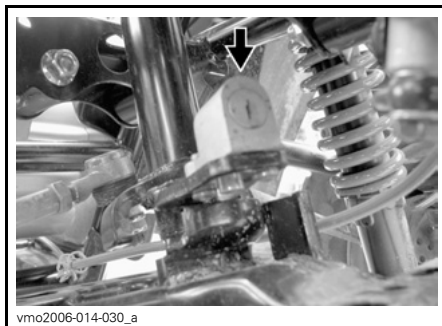


SERVICEROOM UNDER SETET

1. Verktøysett

## 12) Lås for ATVen

Låsen for ATVen er plassert på styrestammen like under styrehodet.



LÅS FOR ATVEN

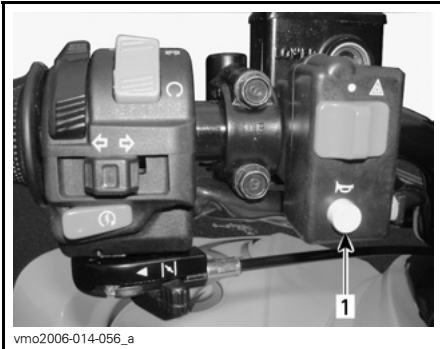
Når ATVen parkeres, bør du av sikkerhetshensyn og for å hindre tyveri alltid låse styret på følgende måte

1. Drei styret helt til venstre.
2. Sett tenningsnøkkelen i låsen.
3. Drei nøkkelen med klokken for å låse styret.
4. Ta ut tenningsnøkkelen.
5. Prøv å dreihåndtaket til begge sider for å kontrollere at det er skikkelig låst.

Sett inn nøkkelen, og dreid den mot klokken for å låse opp styret.

### 13) Hornknapp

Trykk på knappen for å bruke hornet. Slipp straks hornet tuter.



1. Hornknapp

### 14) Varselblinklysbyter

Funksjon som får alle blinklysene til å blinke samtidig. Brukes når ATVen ikke beveger seg, for å vise at den hindrer trafikken.



1. Varselblinklysbyter

**Aktivering:** Drei tenningsbryteren til PÅ, og bruk bryteren for varselblinklys.

**MERK:** Når varsellysene begynner å blinke, kan tenningsbryteren dreies til AV og nøkkelen tas ut.

#### Deaktivering

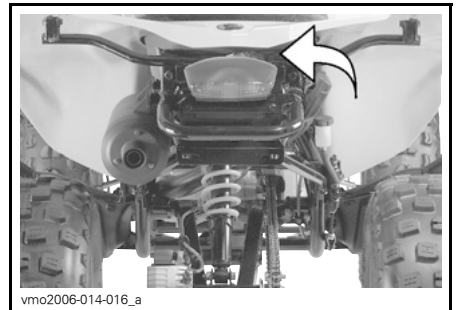
(tenningsbryteren på PÅ): Slå av med bryteren for varselblinklys.

(tenningsbryteren på AV): Drei tenningsbryteren til PÅ, og bruk bryteren for varselblinklys.

**MERK:** Hvis varselblinklysene står på lenge uten at motoren går (selv om tenningsbryteren står på AV), vil batteriet lades ut.

### 15) Setelås

Plassert under baksjermen. Gjør det mulig å ta av setet og få tilgang til servicerommet.



#### Ta av setet

Lås opp setet med låsespaken.

Løft forsiktig bakenden av setet mens du trekker bakover for å løsne det.



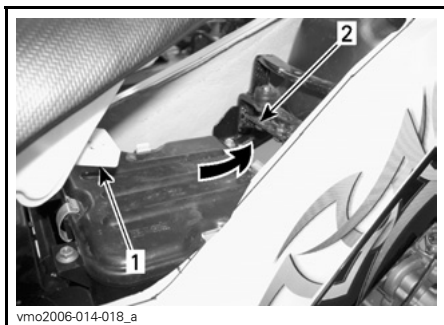
1. Setelås

## Montere setet

Sett inn setetappen i rammekroken.

Når setet er på riktig plass, trykker du det ned for å låse det.

**MERK:** Du vil kjenne at det klikker på plass. Dobbeltsjekk at setet er sikret, ved å rykke i det for å kontrollere låsingen.



1. Tapp  
2. Krok

## **⚠ ADVARSEL**

Kontroller at setet er skikkelig låst før du begynner å kjøre.

## 16) 12-volts strømuttak

Praktisk for håndholdt lyskaster eller annet bærbart utstyr.

Ta av beskyttelseslokket for før bruk. Sett alltid på lokket etter bruk for å beskytte uttaket mot været.

Ikke overskrid uttakets kapasitet. Se **TEKNISKE SPESIFIKASJONER**.

Det finnes mulighet til ekstra strømforsyning for tilkobling av ytterligere tilbehør. Det finnes to skjulte ledninger i ledningsnettet i ATVens bakre del. Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler for mer informasjon.

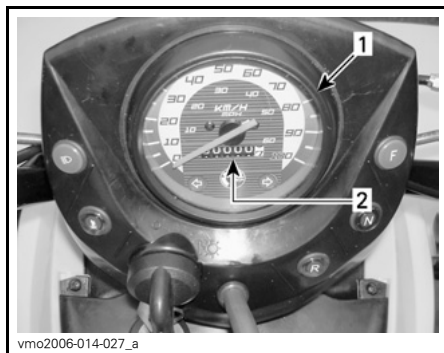
## 17) Speedometer

ATVen er utstyrt med speedometer. Det viser hastigheten til ATVen i km/t og mph.

Speedometeret har bakgrunnsbelysning når tenningsbryteren står på PÅ.

## Kilometerteller

Kilometertelleren registrerer total kjørelengde i kilometer.



1. Speedometer  
2. Kilometerteller

# DRIVSTOFF

## Anbefalt drivstoff

Bruk vanlig oktan blyfri bensin (finnes på de fleste bensinstasjoner) eller alkoholtilsatt drivstoff med mindre enn 10 % etanol eller metanol. Bruk bensin med minste oktantall som angitt nedenfor.

OKTANKLASSIFISERING
---------------------

92 RON
--------

**OBS!** Eksperimenter aldri med annet drivstoff. Bruk av ikke anbefalt drivstoff kan føre til redusert ytelse og skader på viktige deler i drivstoffsystemet og motoren.

## Fylling av drivstoff

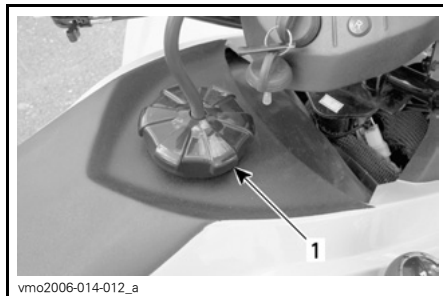
**OBS!** Ikke plasser noe over drivstofftanklokket, fordi luftehullet oppe på lokket kan blokkeres og føre til at motoren fusker.

Skru lokket mot klokken, og ta det av for å fylle drivstofftanken. Sett deretter lokket på og trekk godt til med klokken.

**MERK:** Pass på at lufterøret er riktig på plass (like ved siden av tenningsbryteren).

## ⚠ ADVARSEL

Slå alltid av motoren før du fyller på drivstoff. Åpne lokket langsomt. Hvis du merker at det er trykkforskjell (det høres en blåse-lyd når du løsner tanklokket), må ATVen kontrolleres og/eller repareres før du bruker den igjen. Drivstoff er brannfarlig og eksplosivt under bestemte forhold. Bruk aldri åpen ild ved kontroll av drivstoffnivået. Ikke røyk, og ikke tillat bruk av åpen ild eller gnist i nærheten. Fyll alltid drivstoff i et godt ventilert område. Fyll aldri drivstofftanken helt opp før du plasserer ATVen i et varmt område. Når temperaturer øker, utvides volumet av drivstoffet og det kan renne over. Tørk alltid bort eventuelt drivstoff- eller oljesøl fra ATVen.



TYPEBILDE

1. Drivstofftanklokk

Når du leser denne brukerhåndboken, må du huske at:

## ⚠ ADVARSEL

Indikerer en potensiell risikosituasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfall.

# BRUKERVEILEDNING

## Innkjøring

### Bremser

#### ADVARSEL

Nye bremses virker ikke med maksimal effekt før etter innkjøringsperioden. Bremsseffekten kan være redusert, så vær ekstra oppmerksom.

### Motor

Det kreves en innkjøringsperiode på 10 brukstimer før ATVen kan kjøres lengre strekninger med full gass.

Under innkjøringsperioden må du ikke bruke mer enn til 3/4 av full gass. Korte akselerasjoner og hastighetsvariasjoner med full gass er imidlertid bra ved innkjøring. Lengre akselerasjoner og høy fart og overopphetning av motoren med full gass er skadelig under innkjøringsperioden.

### Drivreim

En ny drivreim krever en innkjøringsperiode på 50 km. Unngå kraftig akselerasjon/nedbremming, trekking av last eller kjøring i høy hastighet.

## Starte motoren

### Nødvendige betingelser for at motoren skal kunne starte

Giret må stå i NEUTRAL (fri) for at motoren skal kunne starte.

Start motoren ved å plassere motorstoppbryter på KJØR, sett nøkkelen i tenningsbryteren, dreii nøkkelen til PÅ, og trykk på motorstartknappen.

### Første kaldstart

Sett nøkkelen i tenningsbryteren, og dreii den til PÅ.

**MERK:** Ikke glem å sette motorstoppbryteren på KJØR og sette på bremsene (foran eller bak).

I kaldt vær, kaldere enn 0°C, stiller du chokespaken til full åpning.



FULL CHOKE

Trykk på motorstartknappen og hold til motoren starter.

**OBS!** Ikke hold motorstartknappen i mer enn 20 sekunder. Du bør vente en stund mellom startsykluserne slik at startmotoren rekker å kjøle seg ned. Pass på så batteriet ikke lades ut.

**MERK:** Gasshåndtaket kan brukes for å få motoren til å starte raskere. Trykk lett på gasshåndtaket. Hvis du bruker for mye gass, vil ikke choken bli aktivert.

Slipp motorstartknappen med en gang motoren starter.

Etter noen sekunder flytter du chokespaken fra helt åpen posisjon til en mellomposisjon som gir beste turtall for motoren.

**MERK:** Overdreivet bruk av choken kan føre til at motoren blir rå og gjøre det vanskeligere å starte. Se FEILSØKING hvis det skjer.

Når motoren er varm, flytter du choken AV (lukket) og tar av bremsene.



CHOKESPAK I POSISJONEN OFF (AV)

## Starte varm motor

Start motoren som forklart ovenfor, men uten choke. Hvis motoren ikke starter etter to 5-sekunders forsøk med den elektriske starteren, beveger du ut chokespaken til et sted mellom FULL (helt åpen) og AV (lukket). Start motoren uten å aktivere gasshåndtaket. Etter noen sekunder plasser du chokespaken på AV (lukket).

## Skifte gir

Varm opp motoren ved å la den gå på tomgang.

Trekk til bremsene, og velg girområdet "F".

Ta av bremsene.

**OBS!** Kontroller at parkeringsbremsen er tatt helt av før du begynner å kjøre igjen.

Trykk inn gasshåndtaket gradvis for å øke motorens turtall for å aktivere CVT-systemet (Continuously Variable Transmission - kontinuerlig variabel girkasse).

I motsatt situasjon, når gasshåndtaket slippes, reduseres motorens turtall.

**MERK:** Motoren vil stoppe hvis du prøver å skifte gir ved høyt turtall.

## Rygge

**OBS!** Når du skifter gir fra fremover til bakover eller omvendt, må du alltid stoppe ATVen helt og sett på bremsen før du flytter girspaken.

Benytt samme prosedyre som under *SKIFTE GIR* ovenfor, bortsett fra følgende:

Plasser girspaken i REVERSE (rygge).

## Stoppe motoren

### ⚠ ADVARSEL

Unngå å parkere ATVen i en skråning.

Slipp gassen, og stopp ATVen helt.

Sett på parkeringsbremsen.

Plasser girspaken i FREEMOVER.

Sett motorstoppbryteren til AV.

Drei nøkkelen i tenningsbryteren til AV.

Ta ut nøkkelen fra tenningsbryteren.

## Etter kjøring

Hvis ATVen brukes i saltvannsmiljø (i strandområder) må den spyles med ferskvann for å beskytte den og dens komponenter. Smøring av metalldele anbefales strekt. Bruk XPS smørefett (P/N 293 600 016) eller tilsvarende. Dette må utføres etter hver gang ATVen har vært brukt.

Når ATVen brukes i terreng med mye søle eller leire, anbefales skylling av for å beskytte den og dens komponenter og for å holde lyktene rene.

**MERK:** Bruk aldri vann under høyt trykk til å rengjøre ATVen, **BRUK BARE LAVT TRYKK** (som en hageslange). Høyt trykk kan føre til elektriske eller mekaniske skader.

Når du leser denne brukerhåndboken, må du huske at:

 **ADVARSEL**

Indikerer en potensiell risikosituasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfall.



# JUSTERE KJØREEGENSKAPER

## Justere fjæringen

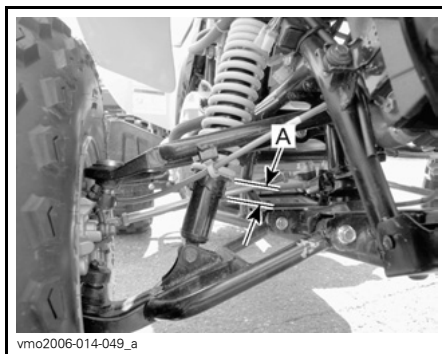
### ADVARSEL

Juster begge fjærene til samme lengde. Ujevn justering kan føre til dårlige manøvreringsegenskaper og tap av stabilitet, noe som kan føre til en ulykke.

Den forhåndsinnstilte fjærbelastningen kan variere fra fører til fører avhengig av kroppsvekten. Forhåndsbelastningen kan endres ved å sette begge låsemutrene opp eller ned for å komprimere fjæren til ulike lengder.

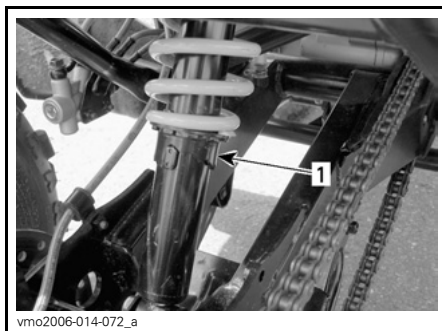
Forkort fjæren for å få en stivere kjøring på tøffe veiforhold.

Forleng fjæren for lett belastning under jevne veiforhold.



### FJÆRING FORAN

A. Samme lengde på begge sider



### FJÆRING BAK

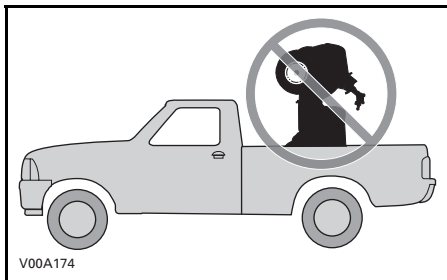
1. Kam for forhåndsbelastning

## TRANSPORT AV ATVEN

Ved transport av ATVen må du sikre den på tilhengeren eller på lasteplanet med passende festereimer. Vanlig tau anbefales ikke.

### **⚠ ADVARSEL**

Ikke vipp ATVen over på to hjul for transport. Vi anbefaler at ATVen transporteres i normal kjøreposisjon (på alle fire hjulene).



Sett drivstoffventilen på AV (lukket).

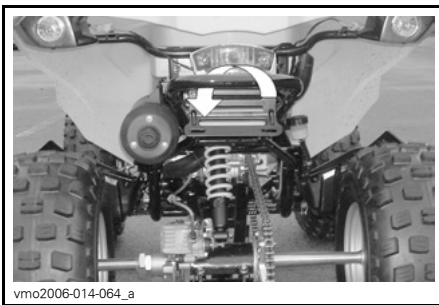
Sett giret i FREMVER, og sett PÅ parkeringsbremsen.

Sikre ATVen med støtfangerne foran og bak.

**OBS!** Hvis du bruker andre festpunkter, kan ATVen skades.



TYPEBILDE PLASSERING AV STROPPE PÅ STØTFANGER FORAN



TYPEBILDE PLASSERING AV STROPPE PÅ STØTFANGER BAK

### **⚠ ADVARSEL**

Ikke slep denne ATVen med bil eller et annet kjøretøy. Bruk en tilhenger.

# ***VEDLIKEHOLDS- INFORMASJON***

# VEDLIKEHOLDSPLAN

Vedlikehold er meget viktig for å holde ATVen i sikker driftstilstand. Riktig vedlikehold er eierens ansvar. Utfør periodiske kontroller, og følg vedlikeholdsplanen.

## ADVARSEL

Hvis du ikke utfører riktig vedlikehold på ATVen i henhold til vedlikeholdsplanen og -prosedyrene, kan det redusere sikkerheten under kjøring.

### SKJEMA OVER PERIODISK VEDLIKEHOLD

A: Juster C: Rengjør I: Kontroller L: Smør R: Bytt	Første kontroll etter 10 timer eller 300 km					DEL/OPPGAVE	FORKLARING
	25 t eller 500 km						
	50 t eller 1.000 km						
	100 t eller 1 år eller 2.000 km						
	200 t eller 2 år eller 4.000 km						
Kan utføres av							
MOTOR							
	R		R			Forhand- ler	(1) Kontroll før kjøring. (3) Oftere under forhold med mye støv. Se <i>LUFTFILTER</i> i <i>VEDLIKEHOLDSPROSEDYRER</i> .
Motorolje <sup>(1)</sup>						Forhand- ler	
Motoroljesil	C					Forhand- ler	
Ventilklaring	I, A			I, A		Forhand- ler	
Luftfilter / filter for luftinnsprøytingsventil		I, C <sup>(3)</sup>		R <sup>(3)</sup>		Kunde	
Eksossystem	I			I		Forhand- ler	
Motorpakninger	I			I		Forhand- ler	
Motorens monteringsfester	I			I		Forhand- ler	
KJØLESYSTEM							
Kjølevæske <sup>(1)</sup>				I <sup>(2)</sup>	R	Kunde	(1) Kontroll før kjøring. (2) Hver 100. time, kontroller kjølevæskens styrke.
Trykktest radiatorlokk/kjølesy- stem	I				I	Forhand- ler	(6) Oftere ved kjøring under vanskelige forhold som i støvete områder, sand, snø, og våte eller sølete forhold.
Radiator <sup>(6)</sup>	I, C <sup>(1)</sup>						Kunde

SKJEMA OVER PERIODISK VEDLIKEHOLD							
A: Juster C: Rengjør I: Kontroller L: Smør R: Bytt	Første kontroll etter 10 timer eller 300 km						
	25 t eller 500 km						
	50 t eller 1.000 km						
	100 t eller 1 år eller 2.000 km						
	200 t eller 2 år eller 4.000 km						
	Kan utføres av						
DEL/OPPGAVE							FORKLARING
<b>GIRBOKS</b>							
Girboksolje	I				R	Forhandler/kunde	—
<b>CVT-GIR</b>							
Drivreim				I		Forhandler	—
Drivreimskive og dreven reimskive				I, C		Forhandler	
CVT luftinntaks-/luftutløpskanal	I, C		I, C			Forhandler	
<b>DRIVSTOFFSYSTEM</b>							
Drivstoffilter	I			I	R	Forhandler	(1) Kontroll før kjøring.
Drivstoffør, tilkoblinger og trykktest drivstofftank	I			I		Forhandler	
Forgasser	A			A		Forhandler	
Gasshåndtak og -kabel <sup>(1)</sup>	I, A		I, A, L			Kunde	
Choke	I			I, A		Kunde	

SKJEMA OVER PERIODISK VEDLIKEHOLD									
A: Juster C: Rengjør I: Kontroller L: Smør R: Bytt	Første kontroll etter 10 timer eller 300 km								
	25 t eller 500 km								
	50 t eller 1.000 km								
	100 t eller 1 år eller 2.000 km								
	200 t eller 2 år eller 4.000 km								
Kan utføres av									
DEL/OPPGAVE									FORKLARING
<b>ELEKTRISK SYSTEM</b>									
Tennplugg <sup>(4)</sup>	I				R			Kunde	(1) Kontroll før kjøring. (4) Kontroller at tennpluggen har riktig elektrodeavstand.
Tenningsinnstilling	I		I					Forhand- ler	
Batteritilkoblinger	I		I					Kunde	
Ledningsnett, kabler og linjer	I				I			Forhand- ler	
Tenningsbryter, motorstartknapp og motorstoppbryter				I	(1)			Kunde	
Lys (intensitet nærlys/fjernlys, bremselys, frontlysjustering osv.)				I	(1)			Kunde	
<b>DRIVSYSTEM</b>									
Drivkjede og glideestykke for drivkjede <sup>(1)</sup>				I, A, L				Kunde	(1) Kontroll før kjøring.
Drivkjedehjul	I				I			Kunde	
Hjullagre					I			Kunde	

SKJEMA OVER PERIODISK VEDLIKEHOLD						
A: Juster C: Rengjør I: Kontroller L: Smør R: Bytt	Første kontroll etter 10 timer eller 300 km					
	25 t eller 500 km					
	50 t eller 1.000 km					
	100 t eller 1 år eller 2.000 km					
	200 t eller 2 år eller 4.000 km					
Kan utføres av						
DEL/OPPGAVE				FORKLARING		
<b>STYRING</b>						
Festing av styrehåndtak	I			I		Forhand- ler
Styresystem (stamme, lager osv.) <sup>(6)</sup>	I			I		Forhand- ler
Endeledd parallelstog	I	I				Forhand- ler
Hjulmutrer/-bolter	I <sup>(1)</sup>					Kunde
Dekk	I <sup>(1)</sup>					Kunde
Justering forhjul	I			I		Forhand- ler
Kuleledd		I				Forhand- ler
<b>OPPHENG</b>						
Svingarm				I		Kunde
Støtdempere			I			Kunde
A-armer			I			Kunde
<b>BREMSE</b>						
Bremsevæske	I	I			R <sup>(5)</sup>	Kunde
Parkeringsbremskabel <sup>(5)</sup>	A	A				Kunde
Bremseklosser <sup>(5)</sup>		I <sup>(6)</sup>				Kunde
Bremsesystem (skiver, slanger osv.) <sup>(5)</sup>				I		Kunde

(1) Kontroll før kjøring.  
(6) Ofte ved kjøring under vanskelige forhold som i støvete områder, sand, snø, og våte eller sølete forhold.

(6) Ofte ved kjøring under vanskelige forhold som i støvete områder, sand, snø, og våte eller sølete forhold.  
(5) Bytte av bremsvæske eller eventuell reparasjon av bremsesystem må utføres av en autorisert Can-Am-forhandler.

## SKJEMA OVER PERIODISK VEDLIKEHOLD

		Første kontroll etter 10 timer eller 300 km						
		25 t eller 500 km						
		50 t eller 1.000 km						
		100 t eller 1 år eller 2.000 km						
		200 t eller 2 år eller 4.000 km						
		Kan utføres av						
DEL/OPPGAVE							FORKLARING	
CHASSIS/RAMME								
Ramme				I		Forhand- ler	(1) Kontroll før kjøring.	
Festeinnretninger på karosseri/ramme			I			Kunde		
Setefester	I (1)					Kunde		
Tilhengerfeste/-kule (hvis montert)	I (1)					Kunde		



---

## 10-TIMERSKONTROLL

Vi anbefaler at ATVen kontrolleres av en autorisert Can-Am-forhandler etter de første 10 timene drift eller 200 km bruk, avhengig av hva som inntreffer først. Det første vedlikeholdet er spesielt viktig og må ikke forsømmes.

**MERK:** 10-timerskontrollen bekostes av ATVens eier.

Vi anbefaler at denne inspeksjonen signeres av en autorisert Can-Am-forhandler.

---

Dato for inspeksjon etter 10 timer

---

Signatur autorisert forhandler

---

Navn på forhandler

# VEDLIKEHOLDSPROSEDYRER

Denne delen inneholder instruksjoner for grunnleggende vedlikeholdsprosedyrer. Hvis du har nødvendige mekaniske ferdigheter og riktig verktøy, kan du utføre disse prosedyrene. Hvis ikke, må du kontakte en autorisert Can-Am-forhandler.

Andre viktige punkter i vedlikeholdsplanen som er vanskeligere å utføre og krever spesialverktøy, utføres best hos en autorisert Can-Am-forhandler.

## ⚠ ADVARSEL

Slå av motoren og følg disse vedlikeholdsprosedyrene når du utfører vedlikehold. Hvis du ikke følger prosedyrene nøye, kan du bli skadet av varme deler, bevegelige deler, elektrisitet, kjemikalier eller andre farer.

## ⚠ ADVARSEL

Hvis det blir nødvendig å ta bort en sperreanordning (for eksempel låsetapp, selvslående fester osv.), må du alltid bytte ut med en ny.

## Luftfilter

### Veiledning for vedlikehold av luftfilter

Som på alle ATVer er vedlikehold av luftfilteret vesentlig for å riktig ytelse fra og levetid for motoren.

Vedlikehold av luftfilter må tilpasses i henhold til kjøreforholdene.

Vedlikehold av luftfilter må utføres oftere under følgende støvforhold:

- Kjøring på tørr sand
- Kjøring på underlag med tørr jord, leire eller annet smuss
- Kjøring på tørre grusveier eller lignende forhold

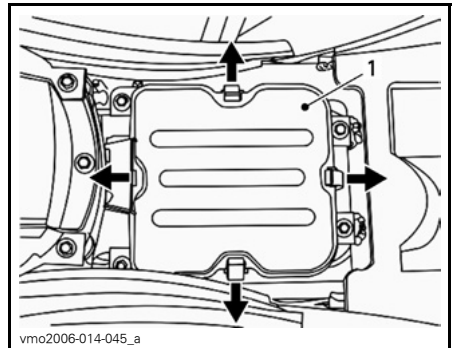
**MERK:** Kjøring i gruppe under slike forhold øker ytterligere behovet for vedlikehold og utskifting av filter.

### Ta ut luftfilter

**OBS!** Du må ikke endre eller fjerne komponenter i luftfilterhuset. Forpassingen er kalibrert til å fungere spesielt med disse komponentene. Hvis du ikke tar hensyn til dette, kan motorens ytelse reduseres og den kan også skades.

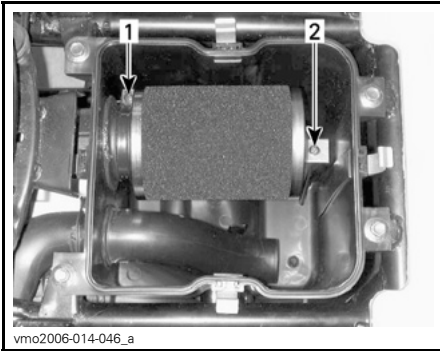
Ta av setet.

Løsne klemmer, og ta av dekslet på luftfilterhuset.



1. Deksel på luftfilterhus

Løsne klemmen, ta av festeskruen, og ta deretter ut luftfilteret.



vmo2006-014-046\_a

1. Klemme
2. Festeskruer

## Rengjøre luftfilter

1. Gjør skumfilterelementet gjennomvått innvendig og utvendig med RENSEMIDDEL FOR LUFTFILTER (P/N 219 700 341).



219700341

RENSEMIDDEL FOR LUFTFILTER (P/N 219 700 341)

2. La det stå i 3 minutter.
3. Som angitt på beholderen for rengjøringsmiddelet for filtret (UNI), skal det skylles med rent vann.
4. La skumelementet tørke helt.

**MERK:** For meget skitne elementer kan det være nødvendig å utføre dette en gang til.

Når filteret har tørket, oljer du det på nytt med luftfilterolje (P/N 219 700 340) eller tilsvarende.

**OBS!** Reduksjon av motorens ytelse og alvorlige skader kan skje hvis luftfilteret ikke vedlikeholdes riktig og/eller hvis det ikke er godt oljet.

## Montere luftfilter

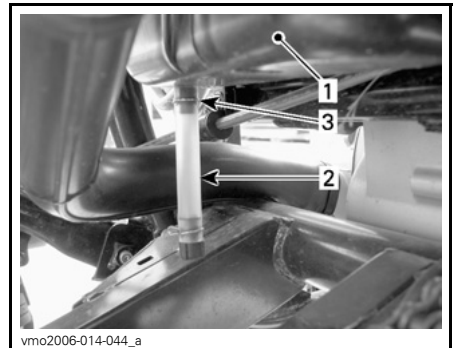
Monter delene skikkelig i motsatt rekkefølge som de ble tatt av.

**MERK:** Kontroller at dekslet på luftfilterhuset er skikkelig montert.

## Drenering av luftfilterhuset

**OBS!** Du må ikke endre eller fjerne komponenter i luftfilterhuset. Forgassingene i motoren er kalibrert til å fungere spesielt med disse komponentene. Hvis du ikke tar hensyn til dette, kan motorens ytelse reduseres og den kan også skades.

Kontroller regelmessig om det finnes væske eller avsetninger i luftfilterhusets dreneringsrør.



vmo2006-014-044\_a

### TYPEBILDE

1. Luftfilterhus
2. Dreneringsrør
3. Klemme

**MERK:** Hvis ATVen brukes i et støvete område, må du utføre kontroller oftere enn hva som angis i *VEDLIKEHOLDSSKJEMA*.

Hvis det finnes væske/avsetninger, trykker du sammen klemmen og tar den av. Dra ut dreneringsrøret, og tøm det.

**OBS!** Start ikke motoren hvis væske/avsetninger finnes i dreneringsrøret.

Hvis væske/avsetninger finnes må luftfilteret kontrolleres/tørkes/byttes avhengig av dets tilstand.

## Motorolje

### Anbefalt motorolje

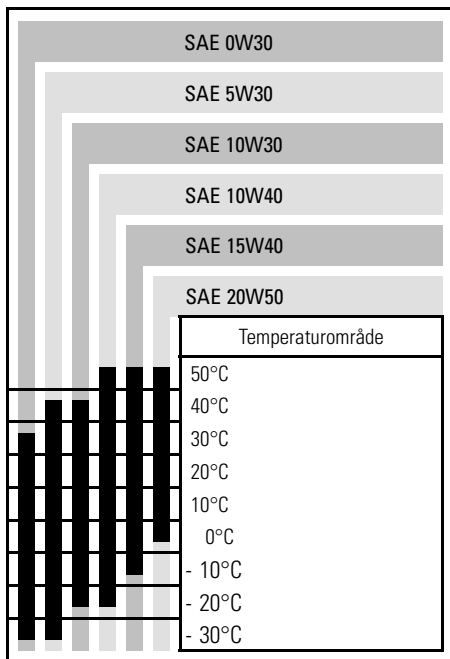
Bruk XPS-OLJE FOR SOMMER (P/N 293 600 121) i sommersesongen.

Bruk XPS-OLJE FOR VINTER (P/N 293 600 112) i vintersesongen.

**MERK:** XPS-oljen er spesielt utviklet og testet for de strenge kravene til denne motoren.

Bruk 4-takts SAE 5W30 motorolje som oppfyller eller overstiger kravene for API-klassifikasjonene SM, SL eller SJ hvis XPS-olje ikke er tilgjengelig. Kontroller alltid API-etiketten på oljebeholderen for å være sikker på at den inneholder olje som tilfredsstillende én av standardene ovenfor. Se detaljer i viskositetstabellen.

## Tabell over viskositet motorolje



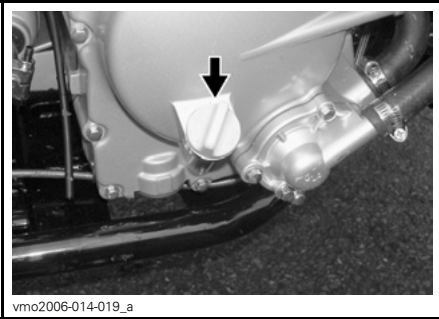
### Motoroljenivå

**OBS!** Kontroller nivået ofte, og etterfyll ved behov. **Ikke fyll på for mye.** Hvis motoren brukes med feil oljenivå, kan den få alvorlige skader. Tørk av eventuelt søl.

Når du leser denne brukerhåndboken, må du huske at:

## **⚠ ADVARSEL**

Indikerer en potensiell risikosituasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfall.

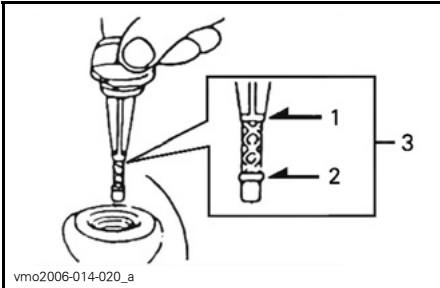


vmo2006-014-019\_a

**HØYRE SIDE AV MOTOREN**

Pass på at ATVen står på et jevnt underlag og at motoren er kald og ikke i kjører, og kontroller oljenivået på følgende måte:

1. Skru ut peilestaven og tørk av den.
2. Sett tilbake peilestaven (ikke skru den inn).
3. Ta ut peilestaven, og kontroller oljenivået. Det skal være nær eller på det øverste merket.



vmo2006-014-020\_a

1. Fullt
2. Fyll på
3. Bruksområde

Ved påfylling av olje må du ta ut peilestaven.

Plasser en trakt i røret for peilestaven for å unngå spill.

Fyll på en liten mengde olje, og kontroller oljenivået på nytt.

Gjenta til nivået når det øvre merket på peilestaven. Ikke fyll på for mye.

Skrue peilestaven skikkelig på plass.

**Bytte av motorolje og oljesil**

Oljebytte skal utføres med varm motor.

**⚠ VÆR OPPMERKSOM** Motoroljen kan være meget het. For å unngå forbrenninger må du ikke ta ut dreneringspluggen eller dekslet på oljesilen når motoren er varm. Vent til motoroljen er bare varm.

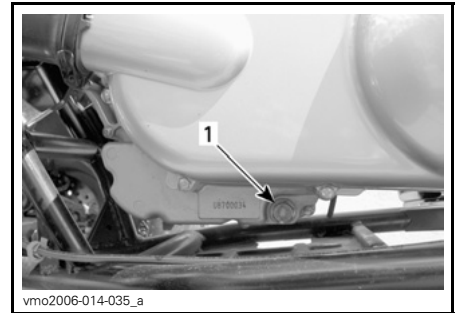
Kontroller at ATVen står på et jevnt underlag.

Ta ut oljypeilestaven.

Rengjør området rundt dreneringspluggen.

Plasser en oppsamlingsbeholder under dreneringspluggen.

Skrue ut dreneringspluggen.



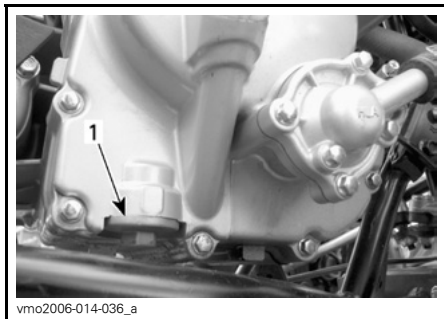
vmo2006-014-035\_a

**VENSTRE SIDE UNDER CVT-DEKSLET**

1. Oljedreneringsplugg

Skrue av oljesildekslet.

La oljen få tid til å renne ut av oljesilhullet.



HØYRE SIDE AV MOTOREN

1. Oljesildeksel

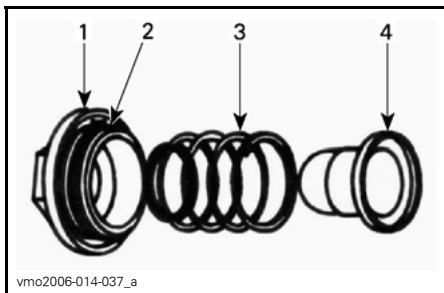
Ta ut oljesilen og fjæren.

Rengjør oljesilen med et løsemiddel og tørk den med komprimert luft.

**⚠ VÆR OPPMERKSOM** Bruk alltid øyebeskyttelse. Kjemikalier kan føre til utslett og kan skade på øyene.

**MERK:** Kontroller O-ringene for dekslet, og bytt den om nødvendig.

Tørk av eventuelt oljesøl på motoren.



1. Deksel
2. O-ring
3. Fjær
4. Sil

Sett på plass silen, fjæren og O-ringene, og trekk til dekslet med  $15 \text{ N}\cdot\text{m} \pm 1,5 \text{ N}\cdot\text{m}$ .

Kontroller tilstanden til skiven på dreneringspluggen, og erstatt den om nødvendig.

Rengjør området for skiven på motoren og dreneringspluggen, og trekk den til med  $39 \text{ N}\cdot\text{m} \pm 3,9 \text{ N}\cdot\text{m}$ .

Fyll på motorolje til riktig nivå ned anbefalt olje. Se *TEKNISKE SPESIFIKASJONER* for kapasitet.

**MERK:** Mengden motorolje er også påført peilestaven.

Start motoren, og kjør den på tomgang i noen minutter. Kontroller at det ikke er lekkasje rundt oljesilen og dreneringspluggen.

Stopp motoren. Vent litt slik at oljen rekker å renne ned i veivhuset, og kontroller deretter oljenivået. Fyll på hvis nødvendig.

Avhend oljen i henhold til lokale miljøbestemmelser og -forordninger.

## Radiator

### Rengjøring av radiator

Kontroller regelmessig at området rundt radiatoren er rent.

Kontroller radiatorribbene. De må være rene, fri for søle, smuss, løv og andre avsetninger som kan hindre radiatoren fra å fungere riktig.

Ta bort så mye avsetning som mulig for hånd. Hvis det finnes vann i nærheten, forsøker du å skylle radiatorribbene.

Bruk gjerne en hageslange til å rengjøre radiatorribbene.

**⚠ VÆR OPPMERKSOM** Rengjør aldri radiatoren for hånd mens den er varm. La radiatoren avkjøles før rengjøring.

**OBS!** Vær forsiktig slik at radiatorribbene ikke skades under rengjøringen. Bruk ikke gjenstander/verktøy som kan skade ribbene. Ribbene er med hensikt tynne for gi effektiv kjøling. VED SPYLING MÅ DU ALLTID BRUKE VANN MED LAVT TRYKK. BRUK ALDRI HØYTRYKKSVAASK.

Hvis motoren overopphetes selv om radiatoren er rengjort, må du kontakte en Can-Am-forhandler.

## Motorkjølevæske

### Anbefalt motorkjølevæske

Bruk alltid etylenglykolbasert frostvæske som inneholder korrosjonshindrende midler spesielt beregnet for forbrenningsmotorer av aluminium.

Kjølesystemet må fylles med en BRP ferdigblandet kjølevæske (P/N 219 700 362) eller med destillert vann og frostvæske (50 % vann, 50 % frostvæske).

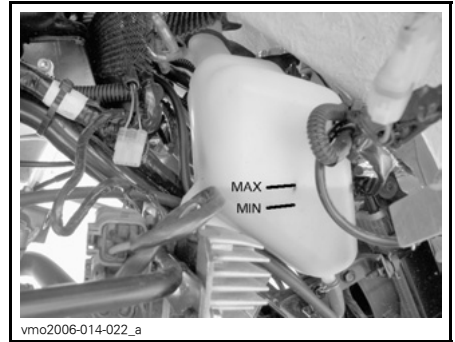
### Kjølevæskeniå

Kjølevæskebeholderen er plassert under skjermen på høyre side foran.

### **⚠ ADVARSEL**

Kontrollere kjølevæskeniået når motoren er kald. Fyll aldri på kjølevæske når motoren er varm.

**OBS!** Ikke bruk ATVen med lavt kjølevæskeniå. Overoppheting kan føre til omfattende skade på motoren.



### KJØLEVÆSKENIVÅ

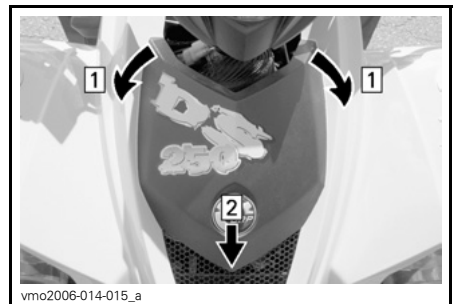
Med ATVen på et jevnt underlag skal kjølevæskeniået være mellom MIN- og MAX-merkene på kjølevæskebeholderen.

**MERK:** Hvis nivået kontrolleres ved lavere temperatur enn 20°C, kan det være noe lavere enn MIN-merket.

For å få tilgang til kjølevæskebeholderen må du ta av tilgangsdekslet på skjermen foran.

Trekk opp den øvre delen av dekslet for å ta ut tappen fra gummistroppene.

Dra dekslet nedover for å frigjøre de nedre tappen fra forskjermen.



Steg 1: Trekk ut den fremre tappen fra stroppene

Steg 2: Løft dekslet for å ta det av

Fyll på kjølevæske til MAX-merket hvis det er nødvendig. Bruk en trakt for å unngå søl. Ikke fyll på for mye.

Sett påfyllingslokket skikkelig på plass og trekk til.

Sett på plass tilgangsdekslet foran.

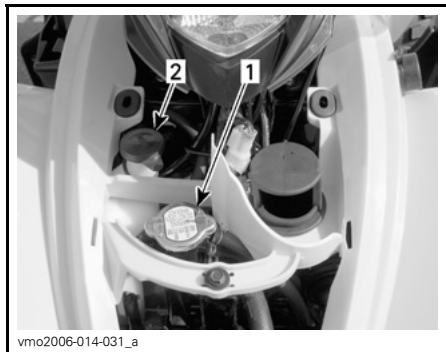
Hvis du fyller på kjølevæske i kjølevæskebeholderen, må du også kontrollere nivået i radiatoren. Fyll på mer kjølevæske hvis det er nødvendig.

### ⚠ ADVARSEL

For å unngå forbrenninger må du ikke ta av radiatorlokket når motoren er varm.

**MERK:** Et kjølesystem som ofte må etterfylles, er en indikasjon på lekkasje eller motorproblemer. Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.

For å få tilgang til radiatoren må du ta av tilgangsdekslet på skjermen foran (se fremgangsmåten over).



#### TYPEBILDE

1. Radiatorlokk
2. Lokk for kjølevæskebeholder

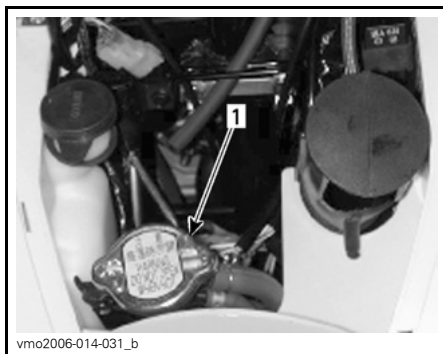
## Kjølevæske, skifte

### ⚠ ADVARSEL

For å unngå forbrenninger må du ikke ta av radiatorlokket eller løsne dreneringspluggen for kjølevæskeren når motoren er varm.

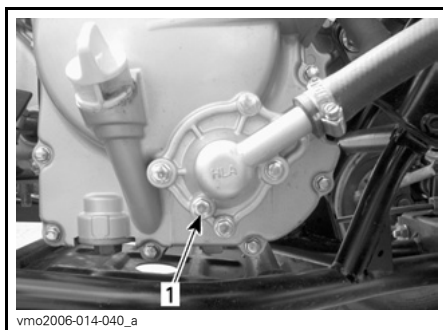
Ta av tilgangsdekslet på forskjermen.

Drei radiatorlokket mot klokken og ta det av.



1. Radiatorlokk

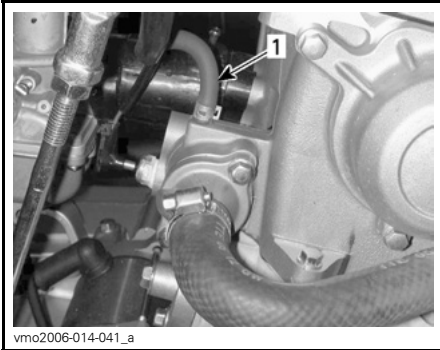
Skrut ut dreneringspluggen på høyre side av motoren, og tapp av kjølevæsken til en egnet beholder.



1. Dreneringsplugg for kjølevæske



Ta ut forbiføringsslangen øverst på termostathuset.

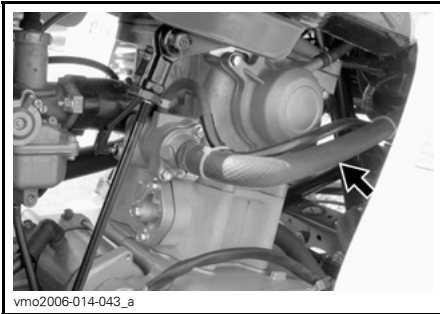


vmo2006-014-041\_a

1. Forbiføringsslange

Tapp av systemet fullstendig, og sett på plass dreneringspluggen.

Klem til slangen mellom radiatoren og termostathuset med en stor slangeklemme (P/N 529 032 500).



vmo2006-014-043\_a

#### PLASSERING AV SLANGEKLEMME

Løft opp fronten av ATVen til forhjulene kommer klar av bakken.

Fyll radiatoren til kjølevæsken kommer ut av forbiføringsslangen på termostathuset. Sett på plass forbiføringsslangen, og fjern slangeklemmen.

**MERK:** Hvis det ikke kommer kjølevæske ut av hullet på forbiføringsslangen, klemmer du flere ganger på den nedre radiatorslangen til det kommer ut kjølevæske.

Fullfør radiatorpåfyllingen.

Kontroller nivået i kjølevæskebeholderen, og fyll på hvis det er nødvendig.

Kjør motoren på tomgang med radiatorlokket av. Fyll sakte på mer kjølevæske hvis det er nødvendig.

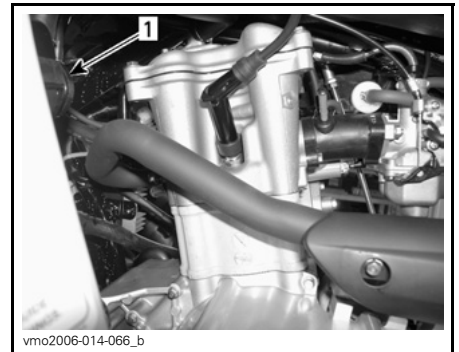
Vent deretter til motoren når normal driftstemperatur. Trykk inn gasshåndtaket to eller tre ganger, og fyll deretter på kjølevæske hvis det er nødvendig.

Sett på radiatorlokket. Kontroller at ingen tilkoblinger lekker, og kontroller kjølevæsk nivået i beholderen.

Monter på plass tilgangsdekslet.

## Luftinnsprøytingsventil

### Rengjøring av filter for luftinnsprøytingsventil



vmo2006-014-066\_b

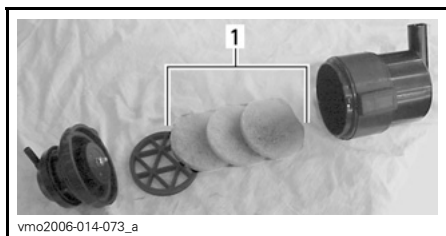
#### VENSTRE SIDE AV MOTOREN

1. Luftinnsprøytingsventil

Koble slangene fra luftinnsprøytingsventilen.

Fjern luftinnsprøytingsventilen fra støtten.

Hold tak i den ene halvparten, og dreii den andre halvparten mot klokken for å åpne.



1. Filtre

Hell rengjøringsoppløsning (P/N 219 700 341) eller tilsvarende i en bølge. Legg filtrene i bløt.

Rengjør luftinnsprøytingsventilen innside mens filtrene ligger i bløt.

Skyll filtrene med varmt vann til all rengjøringsoppløsning er skylt bort.

**MERK:** Hvis luftfiltrene fortsatt er skitne, må du bytte dem med nye.

La deretter filtrene tørke helt.

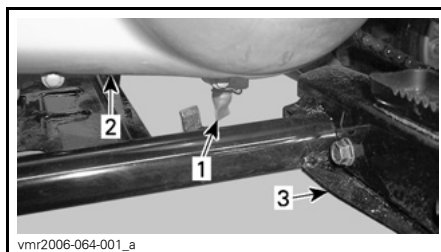
Når du er ferdig, monterer du delene skikkelig i motsatt rekkefølge som de ble tatt av.

## Drivreim

Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler for å kontrollere og/eller bytte ut drivreimen.

## Dreneringsrør på CVT-deksel

Hvis du har mistanke om at det kan ha kommet vann under CVT-dekslet, må du tappe av CVT-huset ved å skru ut dreneringsrøret.



1. Dreneringsrør på CVT-deksel  
2. CVT-deksel  
3. Venstre fotstøtte

## Girboks

### Anbefalt girolje

Bruk XPS kjedekasseolje (P/N 413 801 900) eller tilsvarende.

**OBS!** Ikke bruk andre, ikke anbefalte oljetyper til etterfylling. Ikke bland med andre oljetyper.

### Oljenivå på girboks

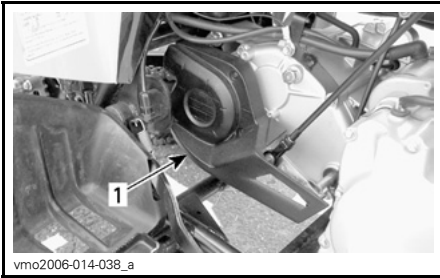
Oljenivået på girboksen kan ikke kontrolleres.

Den eneste metoden som kan brukes til å kontrollere at giroljenivået er riktig, er å tappe av oljen fra girboksen og deretter fylle på riktig mengde olje. Se fremgangsmåte under *SKIFTE GIROLJE*.

### Skifte girolje

Plasser ATVen på et jevnt underlag.

Ta av drivkjedebeskyttelsen.

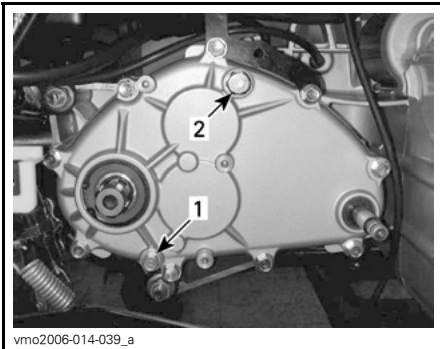


### 1. Drivkjedebeskyttelse

Rengjør områdene rundt påfyllings- og dreneringspluggen.

Ta ut påfyllingsplugg på girboksen.

Plasser en oppsamlingsbeholder under dreneringspluggen på girboksen, og ta deretter ut pluggen.



1. Dreneringsplugg for girboks
2. Påfyllingsplugg for girboks

**MERK:** For å få tømt girboksen fullstendig plasserer du en jekk under den venstre fotstøtten og vipper ATVen mot høyre side.

Når girboksen er tom, setter du på dreneringspluggen, trekker til med et moment på  $9\text{ N}\cdot\text{m} \pm 0,9\text{ N}\cdot\text{m}$ , og setter kjøretøyet tilbake på plass på bakken.

Fyll på girboksen med 800 ml XPS kje-dekasseolje (P/N 413 801 900) eller tilsvarende.

**MERK:** Mengden girboksolje er også påført girboksdekslet.

**OBS!** Ikke bruk andre, ikke anbefalte oljetyper til etterfylling. Ikke bland med andre oljetyper.

Sett på plass oljepåfyllingspluggen, og trekk til med et moment på  $39\text{ N}\cdot\text{m} \pm 3,9\text{ N}\cdot\text{m}$ .

## Gasskabel

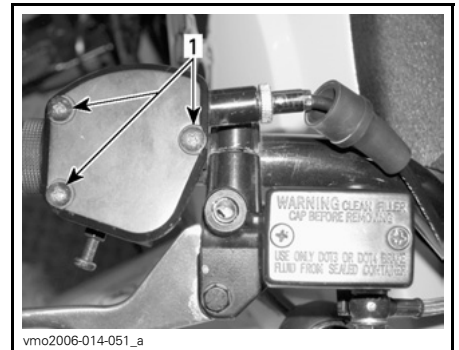
### Smøring av gasskabel

Gasskabelen må smøres med silikonbasert kabelsmøremiddel (P/N 293 600 041) eller tilsvarende.

### **⚠ ADVARSEL**

Bruk alltid et silikonbasert smøremiddel. Bruk av andre smøremidler (som vannbasert smøremidler) kan føre til at gasshåndtaket/-kabelen kleber eller blir stiv.

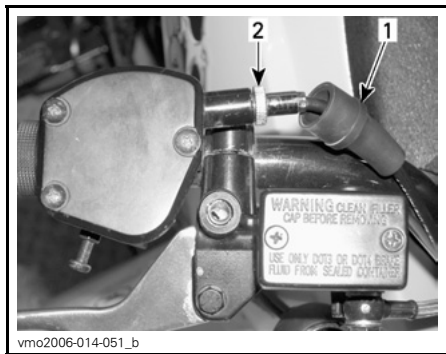
Åpne huset for gasshåndtaket.



1. Ta ut skruene

Skyv gummibeskyttelsen slik at kabeljusteringen avdekkes.

Skru ut låsemutteren på kabeljusteringen, og skru deretter inn justeringen for å redusere kabelstrammingen.



1. Gummibeskyttelse
2. Kabeljustering

Ta av kabelen fra gasshåndtaket.

**MERK:** Skyv kabelen i klemmesporet, og ta vekk enden av kabelen fra klemmen.

Ta av forgasserlokket øverst på forgasseren. Plasser forgasserlokket langt unna forgasserhuset.

Monter kabelsmøreren (P/N 529 035 738) på kabelen.

Plasser nålen på sprayboksen i hullet på kabelsmøreren.

**⚠ VÆR OPPMERKSOM** Bruk alltid øyebeskyttelse og hansker når du smører en kabel.

**MERK:** Plasser en klut rundt kabelen for å hindre at smøremiddelet spruter.

Fyll på smøremiddel til det kommer ut i gasskabelens ende ved forgasseren.

La kabelen henge i omtrent 15 minutter eller til det ikke kommer mer smøremiddel ut av kabelen.

Sett på plass lokket på forgasseren.

Sett på plass og juster kabelen.

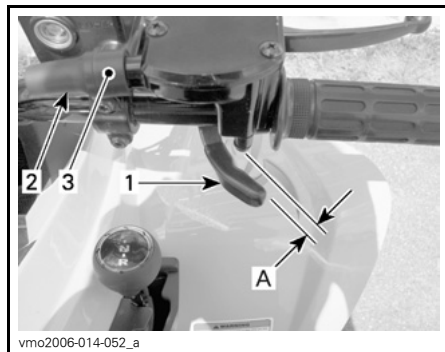
## Gasskabeljustering

Skyv gummibeskyttelsen bakover slik at gasskabeljusteringen avdekkes.

Løsne låsemutteren, og drei justeringen for å få riktig dødgang for gasshåndtaket.

**MERK:** Mål gassdødgangen ved gasshåndtakets ytterkant.

Trekk til låsemutteren, og sett på plass beskyttelsen.



1. Gasshåndtak
2. Beskyttelse
3. Kabeljustering
- A. 1 mm til 3 mm

Start motoren med girspaken i FRI. Kontroller om gasskabelen er riktig justert ved å vri styret så langt det går til høyre og deretter til venstre. Hvis motorens turtall øker, justerer du gasshåndtakets dødgang på nytt.

## Tennplugg

### Ta ut tennplugg

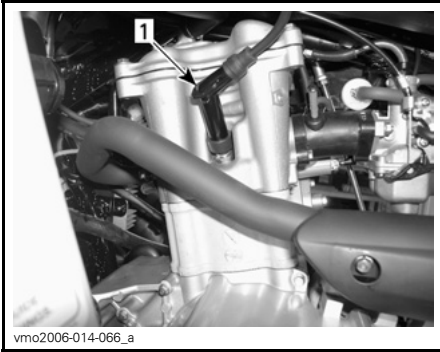
**⚠ VÆR OPPMERKSOM** Bruk alltid vernebriller når du bruker trykkluft.

Ta av tennpluggkabelen.

Skrut ut tennpluggen én omdreining.

Rengjør tennpluggen og sylinderhodet med trykkluft hvis det er mulig.

Skru tennpluggen helt ut, og ta den ut.



VENSTRE SIDE AV MOTOREN  
1. Tennplugg

## Sette inn tennplugg

Før du setter inn tennpluggen må du kontrollere at kontaktflaten på sylinderhodet og tennpluggen er fri for smuss.

Bruk et følerblad, og still åpningen på tennpluggen mellom 0,8 mm.

Påfør glidesmøremiddel på gjengene på tennpluggen for å hindre fastbrenning.

Skru inn tennpluggen i sylinderhodet for hånd, og trekk til med en momentnøkkel og en passende hylse.

Trekk til tennpluggen med  $11 \text{ N}\cdot\text{m} \pm 1,1 \text{ N}\cdot\text{m}$ .

## Batteri

**⚠ VÆR OPPMERKSOM** Lad aldri et batteri mens det er montert i ATVen.

Disse modellene er utstyrt med et VRLA-batteri (ventilregulerte bly-syre-batterier). Dette er et vedlikeholds-

fritt batteri, og det er ikke nødvendig å etterfylle vann for å justere elektrolytt-nivået.

**⚠ OBS!** Den forseglede toppen på batteriet må ikke tas av.

## Ta ut batteri

**⚠ VÆR OPPMERKSOM** Bruk alltid denne rekkefølgen ved demontering koble fra SVART (-) kabel først.

Koble fra SVART (-) kabel først og deretter RØD (+) kabel.

Ta av festestroppen.

Ta ut batteriet fra ATVen.

## Rengjøre batteriet

Rengjør batteriet, batterihuset, kablene og batteripolene med en løsning av bakepulver og vann.

Fjern eventuell korrosjon fra batterikabelklemmene og batteripolene med en stålbørste. Oversiden av batteriet bør rengjøres med en myk børste og en fettløsende såpe eller bakepulverløsning.

Smør på dielektrisk smørefett (P/N 293 550 004) eller tilsvarende på batteripolene for å beskytte mot oksidering.

## Sette på plass batteriet

Sett batteriet på plass i ATVen.

**⚠ VÆR OPPMERKSOM** Koble til RØD (+) kabel først og deretter SVART (-) kabel. Koble alltid til RØD (+) kabel først.

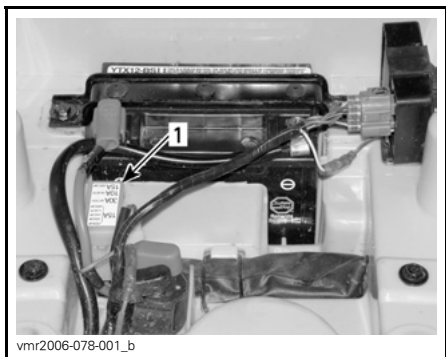
## Sikringer

Det elektriske systemet er beskyttet med sikringer.

Hvis en sikring er skadet, må du bytte den med en sikring med samme ampereverdi.

**OBS!** Ikke bruk en sikring med høyere ampereverdi da det kan føre til alvorlig skade.

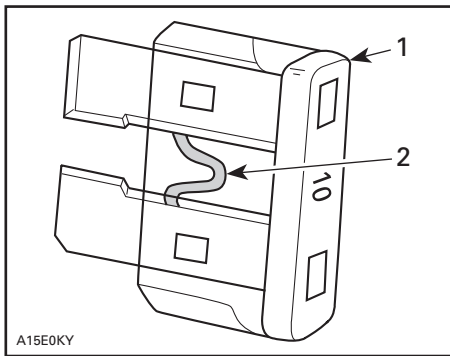
Sikringene er plassert i serviceroommet under setet. Ta av setet for å få tilgang til sikringsholderen.



vnr2006-078-001\_b

1. Sikringsholder

Løsne sikringen fra holderen ved å løsne og ta av dekslet, og dra deretter ut sikringen. Kontroller om glødestråden har smeltet.



A15E0KY

1. Sikring
2. Kontroller om den er smeltet

## Lys

**⚠ VÆR OPPMERKSOM** Sett alltid tenningsbryteren til AV før du bytter en ødelagt lyspære.

Kontroller alltid at lyspærene fungerer etter at de er byttet.

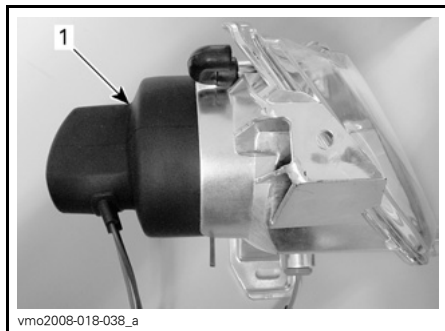
### Bytte lyspære i frontlys

**OBS!** Berør aldri glasset på en halogenpære med fingrene. Det reduserer levetiden. Hvis du har berørt glasset, rengjør du det med isopropylalkohol, som ikke etterlater noen hinne på pæren.

**MERK:** I de etterfølgende illustrasjonene er frontlyshuset tatt av for å lette forståelsen.

Slik bytter du pæren til frontlyset.

Ta av gummibeskyttelsen over frontlyshuset.



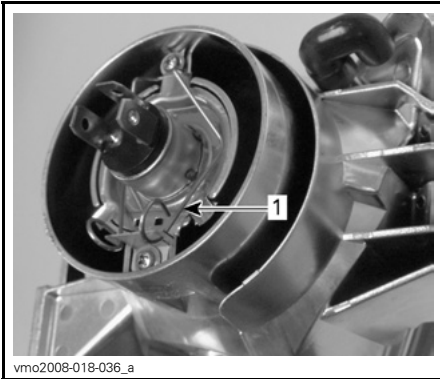
vmo2008-018-038\_a

#### TYPEBILDE

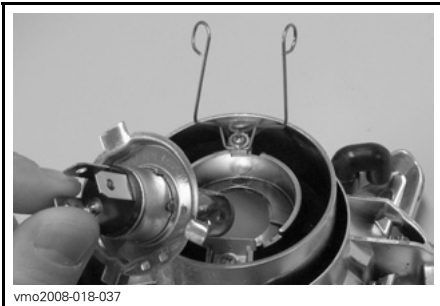
1. Gummibeskyttelse

Ta ut kontakten fra frontlykten.

Skyv festeklipset rundt endene fremover, og sett det deretter tilside for å frigjøre frontlyspæren.

**TYPEBILDE****1. Festeklips**

Løft opp og hold festeklipset, og ta ut pæren.

**TYPEBILDE**

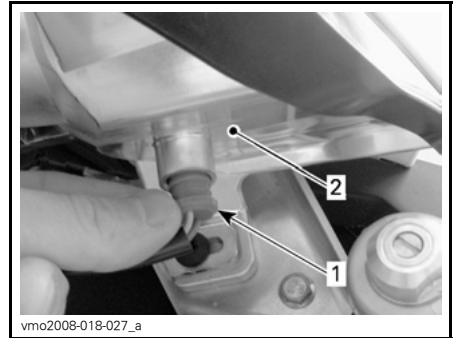
Sett i en ny lypære.

Monter delene skikkelig i motsatt rekkefølge som de ble tatt av.

**Bytte lypære i posisjonslys foran**

Gjør følgende for å bytte pæren til posisjonslyset som er plassert i frontlyshuset.

Trekk lampesokkelen ut av frontlyshuset.

**TYPEBILDE**

1. Posisjonslyssokkel
2. Frontlysinnfatning

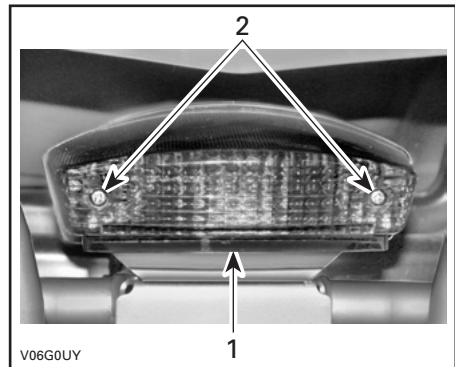
Trekk lypæren ut av sokkelen.

Sett inn den nye lypæren ved å trykke den inn i sokkelen.

Sett sokkelen til posisjonslyset på plass i huset til frontlykten ved å skyve den inn i åpningen.

**Bytte lypære i baklys**

Skruløs skruene lykteglasset slik at lypæren blir synlig.

**TYPEBILDE**

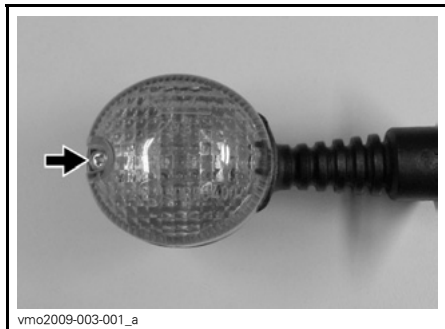
1. Lykteglass
2. Skruer

Skyv inn lyspæren, og hold den inntrykt mens du vrir den mot klokken for å løsne den.

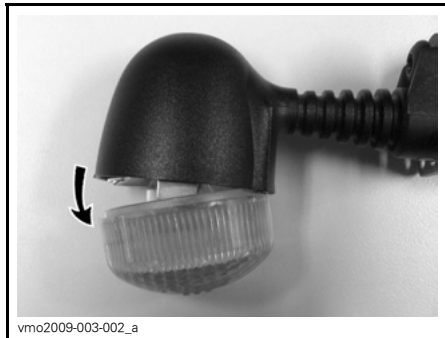
Sett inn den nye lyspæren ved å trykke den inn mens du vrir den med klokken. Sett på plass lyktglasset.

### Bytte lyspære for blinklys

Ta ut festeskruen for lyktglasset.



Vipp lyktglasset som vist for å frigjøre det fra innfatningen.



Trykk inn lyspæren mens du dreier den mot klokken for å løsne den fra sokkelen.

Trykk inn den nye lyspæren mens du dreier den med klokken for å låse den på plass i sokkelen.

### Justering av frontlysene

Slik justerer du frontlysene.

Løsne boltene vist på illustrasjonen nedenfor, men ikke ta dem ut.



1. Bolter som skal løsnes

Juster vinkelen til frontlyshuset for hånd.

Juster begge frontlysene jevnt.

Trekk til boltene når riktig justering er oppnådd.

### Drivkjede

Drivkjeden må være riktig justert og smurt før hver gang du kjører.

#### **⚠ ADVARSEL**

Sett tenningsbryteren på AV før du kontrollerer, justerer eller smører drivkjeden.

**OBS!** Bruk aldri ATVen med for løs eller for stram drivkjede da det kan føre til alvorlig skade på komponenter i drivverket.

### Inspeksjon av drivkjede

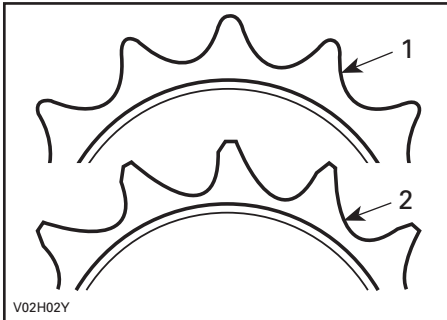
Denne ATVen er utstyrt med O-ringforseglede, permanent smurte tapper og ruller. Før du bruker ATVen må du alltid kontrollere drivkjeden.



Kontroller slakken på drivkjeden, og juster om nødvendig.

Kontroller om O-ringer eller ruller er skadet eller mangler.

Kontroll om kjedehjulene er skjeve, mye slitt eller har andre skader.



1. God
2. Bytt

**OBS!** Bytt kjede og kjedehjul samtidig for å hindre rask slitasje av dem. Monter på en ny holdering hver gang motorens kjedehjul tas av.

### Rengjøring og smøring av drivkjede

**OBS!** Vask aldri kjeden med vann under høyt trykk eller bensin. Det kan skade O-ringen og føre til tidlig slitasje og feil på drivkjeden.

Rengjør sideflatene på kjeden med en tørr klut.

**MERK:** Ikke børst kjeden.

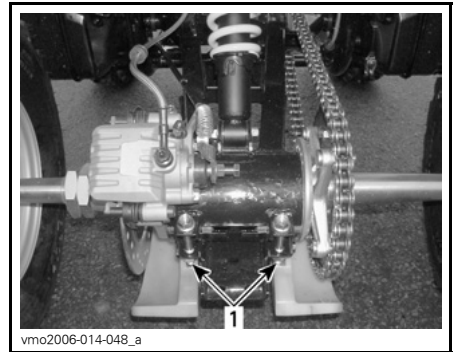
Smør bare med et godkjent kjedesmøremiddel for O-ringer. Andre kommersielle kjedesmøremidler kan inneholde løsemidler som kan skade O-ringene.

### Justering av drivkjede

**MERK:** Juster drivkjeden mens føreren sitter på ATVen.

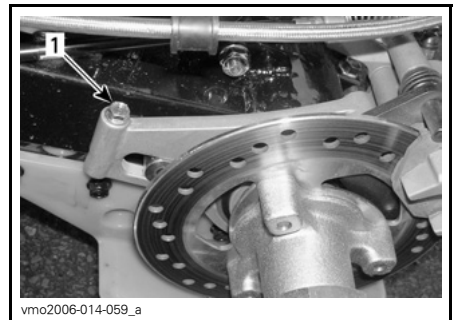
Velg et jevnt underlag, og sett giret i FRI.

Løsne låseboltene på kjedestrammen og støttebolten for bremsekloen.



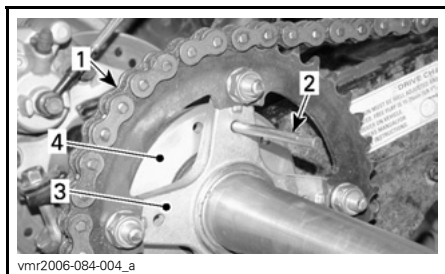
#### TYPEBILDE

1. Låsebolter for kjedestrammer



1. Støttebolt for bremseklo

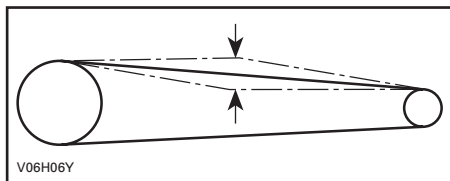
Sett inn justeringssperren gjennom navet på kjedehjulet og inn i kjedestrammen.



1. Drivkjede
2. Justeringssperre
3. Navet på kjedehjulet
4. Kjedestrammer

Juster kjedeutslaget ved å sakte bevege ATVen frem og tilbake.

Utslaget øverst på kjeden skal være mellom 15 mm og 25 mm.



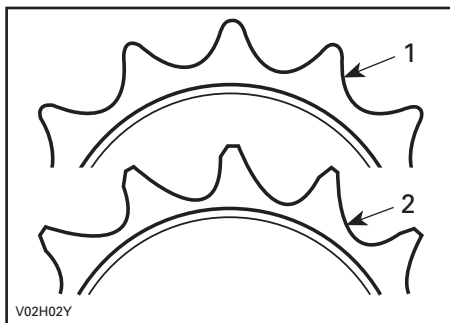
Trekk til låseboltene på kjedestrammeren med  $62 \text{ N}\cdot\text{m} \pm 6 \text{ N}\cdot\text{m}$  og støttebolten for bremsekloen til  $12 \text{ N}\cdot\text{m} \pm 1,2 \text{ N}\cdot\text{m}$ .

**OBS!** Bruk aldri ATVen med for løs eller for stram drivkjede da det kan føre til alvorlig skade på komponenter i drivverket.

Når justeringen er utført, gjentar du fremgangsmåten over for å kontrollere utslaget flere ganger på forskjellige steder på kjeden.

## Drivkjedehjul

Kontroll om kjedehjulakselen og pinjongen er skjeve, mye slitt eller har andre skader.



1. God
2. Bytt

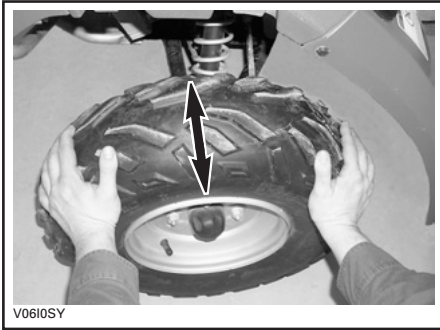
**OBS!** Bytt kjede og kjedehjul samtidig for å hindre rask slitasje av dem. Monter på en ny holdering hver gang motorens kjedehjul tas av.

## Hjul

Enkelte ganger må hjulmutrene tas av for å påføre glidesmøremiddel på boltene for at de skal være lettere å ta av senere. Dette er spesielt viktig når ATVen brukes i saltvannsmiljø eller i søle. Ta av én mutter om gangen, smør, og trekk deretter til med  $50 \text{ N}\cdot\text{m} \pm 5 \text{ N}\cdot\text{m}$ .

## Hjullagre og hjullagerforinger

Trykk og dra i hjulenes overkant for å se om det er slark. Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler hvis det er slark.



TYPEBILDE

## Dekk og felger

### Dekktrykk

#### **⚠ ADVARSEL**

Dekkenes lufttrykk har stor innvirkning på ATVens manøvreringsegenskaper og stabilitet. For lavt trykk kan få dekket å slippe ut luft og rotere på felgen. Ved for høyt trykk kan dekket punktere. Følg alltid anbefalt dekktrykk. Ettersom dekkene er av lavtrykkstype, bør manuell pumpe brukes.

Kontroller dekktrykket når dekkene er kalde, før du bruker ATVen. Dekktrykket varierer med temperatur og høyde over havet. Kontroller trykket på nytt hvis noen av disse forholdene endres.

En trykkmåler følger med i verktøysettet.

DEKKTRYKK		
Opptil 150 kg	FORAN/BAK	
	MAKS.	34 kPa
	MIN.	26 kPa

Selv om dekkene er utformet for terrengkjøring, kan punktering kan inn-treffe. Ta derfor med pumpe og reparasjonssett ved kjøring.

### Dekkenes og felgenes tilstand

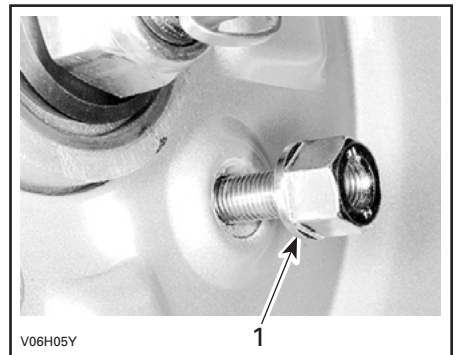
Kontroller om det er skader og slitasje på dekkene. Bytt dekk hvis nødvendig.

Ikke roter dekkene. Dekkene foran og bak er av ulik størrelse. Dekkene er rettingsbestemte og rotasjonsretningen må være riktig for at de skal fungere som de skal.

### Ta av og sette på hjul

Løsne mutrene, og løft deretter opp ATVen. Plasser en støtte under ATVen. Ta av mutrene, og ta deretter av hjulet.

Ved montering anbefales det å smøre gjengene med glidesmøremiddel. Dra forsiktig til mutrene i krysssekvens, og trekk til med et sluttmoment på  $50 \text{ N}\cdot\text{m} \pm 5 \text{ N}\cdot\text{m}$ .



TYPEBILDE

1. Konet side av mutter

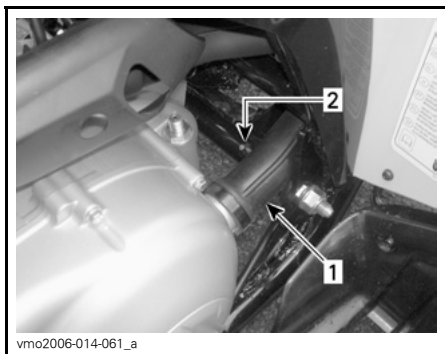
**OBS!** Bruk alltid anbefalte hjulmutrer. Bruk av andre typer mutrer kan skade felgen.

## Fjæring

### Smøring av fjæring

#### Svingarm

Smør svingarmtappene. Bruk syntetisk fett (P/N 293 550 033) eller tilsvarende.



#### VENSTRE SIDE AV ATVEN

1. CVT-kanal
2. Smørenippel

### Inspeksjon av fjæring

#### Støtdempere

Kontroller støtdempere for oljelekkasjer og festenes stramming. Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler hvis det er nødvendig.

#### Svingarm

Kontroller om svingarmen er skjev, sprukket eller bøyd. Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler hvis du oppdager noe feil.

#### A-armner

Kontroller om A-armene sprukket, bøyd eller har andre skader. Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler hvis det er nødvendig.

## Bremser

### Anbefalt bremsevæske

Bruk kun bremsevæske som oppfyller kravene i DOT 4-spesifikasjonen.

**OBS!** Unngå alvorlige skader på bremsesystemet ved å ikke bruke andre væsker enn den anbefalte. Bland heller ikke ulike væsker ved påfylling.

### Bremsevæskeniå

Plasser ATVen på et jevnt underlag, og kontroller nivået på bremsevæsken i beholderne. Væskeniået skal være over MIN-merket.

Fyll på væske etter behov. Ikke fyll på for mye.

Rengjør påfyllingslokket før du tar det av.

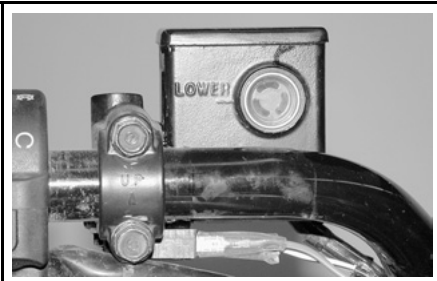
**OBS!** Bruk kun DOT 4-bremsevæske fra en uåpnet beholder. Ikke bruk bremsevæske fra gamle eller allerede åpnede beholdere.

**MERK:** Lavt nivå kan tyde på lekkasje eller slitte bremseklosser. Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.

### Håndtak for bremsevæskebeholdere

Drei styrehåndtaket til posisjon rett fremover for å sikre at beholderne er vannrett. Kontroller bremsevæskeniået. Beholderen er full når væsken når øverste kant av vinduet.

Kontroller beskyttelsen på spaken visuelt. Se etter sprekker eller andre skader. Skift ut hvis den er skadet.

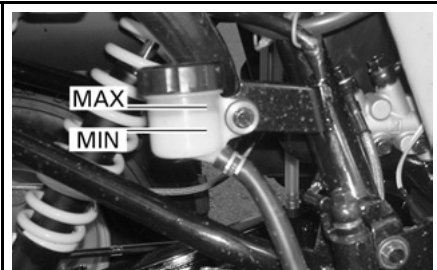


vnr2006-085-004

### TYPEBILDE BREMSEVÆSKEBEHOLDER FOR BREMSER PÅ VENSTRE SIDE BAK

### Bakre væskebeholdere

Med ATVen på et jevnt underlag skal bremsevæskeni vået være mellom MIN- og MAX-merkene på beholderen.



vmo2006-014-032\_a

### UNDER SKJERMEN PÅ HØYRE SIDE BAK

### Bytte av bremsevæske

#### **⚠ ADVARSEL**

Bytte av bremsevæske må utføres av en autorisert Can-Am-forhandler.

### Justere bremses

#### Bremses foran

Bremsesystemet foran er hydraulisk og trenger ingen justering.

### Bremses bak

Bremsene bak består av to systemer. Det ene systemet bruker kabel. Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler hvis justering er nødvendig.

Det andre systemet er hydraulisk og trenger ingen justering.

### Inspeksjon av bremses

Kontroller at bremsene er i god stand ved å gjøre følgende:

- Bremsevæskeni vå
- Justering av parkeringsbremskabelen
- Om bremsesystemet har væskelekkasje
- Smuss/støv på bremses
- Om bremsen kjennes svampaktig
- Om bremsskivene er meget slitte eller har skadet overflate
- Om bremseklossene er slitte, skadede eller løse

GRENSER FOR SERVICE	
Tykkelse bremseklosser	2 mm
Tykkelse bremsskiver	2 mm
Maksimal kast på bremsskiver	0,15 mm

Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler hvis du oppdager noe feil.

#### **⚠ ADVARSEL**

All reparasjon og vedlikehold av bremsesystemet må utføres av en autorisert Can-Am-forhandler.

## Ramme og karosseri

### Motorområde

Kontroller om det er skader eller lekkasjer i motorområdet. Kontroller at alle slangeklemmer er skikkelig festet og at ingen slanger er sprukket, knekket eller skadet på annen måte.

Kontroller fester på eksospotte, batteri og beholdere.

Kontroller om elektriske koblinger er korrodert og om de er løse.

Bytt ut eller få reparert skadede deler.

### Tilstand tilhengerfeste/-kule (hvis montert)

Kontroller stramming av fester og tilhengerkulens tilstand, og kontroller om kulan er løs. Trekk skikkelig til hvis nødvendig, og bytt kulan hvis den er slitt.

### Rammefester

Kontroller festenes tilstand og stramming på ATVen. Trekk til hvis det er nødvendig.

### Setefester

Kontroller strammingen av setefestene. Stram til eller bytt ut hvis det er nødvendig.

### Rengjøring og beskyttelse av karosseri/ramme

Bruk aldri vann under høyt trykk til å rengjøre ATVen, **BRUK BARE LAVT TRYKK (som en hageslange)**. Høyt trykk kan føre til elektriske eller mekaniske skader.

Lakkerte deler som er skadet, bør lakkeres på riktig måte for å beskytte mot rust.

Vask chassiset med varm såpevannløsning (bruk bare mildt rengjøringsmiddel) hvis det er nødvendig. Bruk voks som ikke inneholder slipemiddel.

**OBS!** Rengjør aldri plastdeler med sterkt rengjøringsmiddel, avfetningsmiddel, tynner, aceton eller lignende.

Når du leser denne brukerhåndboken, må du huske at:

## ADVARSEL

Indikerer en potensiell risikosituasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfall.

---

# OPPBEVARING OG KLARGJØRING FØR SESONGSTART

## ADVARSEL

Få en autorisert Can-Am-forhandler til å kontrollere drivstoffsystemets generelle tilstand slik det er angitt i *VEDLIKEHOLDSSKJEMA*.

Hvis ATVen ikke skal brukes i løpet av en måneds tid eller mer, må den lagres på riktig måte.

Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler for å få detaljer om riktige fremgangsmåter.

Når du skal bruke ATVen etter lagring, er det nødvendig med en klargjøring. Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler for å få detaljer om riktige fremgangsmåter.





# ***TEKNISKE INFORMASJON***

# IDENTIFIKASJON AV ATVEN

ATVens hovedkomponenter (motor og ramme) identifiseres via ulike serienumre. Det kan noen ganger være nødvendig å finne disse numrene for garantiformål eller for å spore ATVen i tilfelle den blir borte. Den autoriserte Can-Am-forhandleren vil be om disse numrene hvis fremsetter krav om garanti. Ingen garanti vil bli gitt av BRP hvis motorens identifikasjonsnummer (E.I.N.) eller ATVens identifikasjonsnummer (V.I.N. understellsnummer) er fjernet eller på noen måte ødelagt. Vi anbefaler sterkt at du noterer deg alle serienumre på ATVen og gir dem til forsikringselskapet ditt.

## Plassering av ATVens identifikasjonsnummer



vmo2006-014-004\_a

### TYPEBILDE

1. V.I.N. (understellsnummer)
2. Modell

## Plassering av motorens identifikasjonsnummer



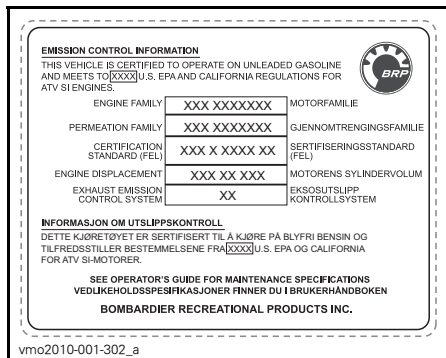
vmo2006-014-005\_a

## Samsvarsdekaler

Disse dekalene viser ATVs samsvar.



**PLASSERING: NEDRE RØR PÅ RAMMEN PÅ HØYRE SIDE FORAN**



**PLASSERING: UNDER BAKSKJERM**



**PLASSERING: FORSKJERM**

EC-samsvarserklæringen vises ikke i denne versjonen av brukerhåndboken.

Se den trykte versjonen som ble levert sammen med kjøretøyet.

# TEKNISKE SPESIFIKASJONER

ATV-MODELL		DS 250
<b>MOTOR</b>		
Type	4-takts. Motor med enkel overliggende kamaksel, væskekjøling	
Antall sylindere	Enkel sylinder	
Antall ventiler	4 ventiler med mekaniske løftere (justerbar)	
Slagvolum	249,4 cm <sup>3</sup>	
Sylinderdiameter	71 mm	
Slaglengde	63 mm	
Startsystem	Elektrisk starter	
Kompresjonsforhold	10,6:1	
Smøring	Tvungen sirkulasjon og spruting	
Luftfilter	Svamp, våt type	
<b>TRANSMISJON</b>		
Transmisjon	CVT (Continuously Variable Transmission) Høyt gir (F), fri og revers	
<b>KJØLING</b>		
Type	Væskekjøling	
Radiator	Frontmontert	
<b>FORGASSERSYSTEM</b>		
Forgasser	Type	KEHIN PTG-23 med manuell choke
Choke	Variabel	
Tomgangshastighet	1.700 ± 100 o/min	
<b>ELEKTRISK SYSTEM</b>		
Magnettenningsgenerator	Type	338 W ved 5.000 o/min
Tenningsstype	CDI (Capacitor Discharge Ignition)	
Tenningsinnstilling	Ikke justerbar	
Tennplugg	Merke	NGK
	Type	CR8E
	Elektrode-avstand	0,8 mm
Antall tennplugger	1	

ATV-MODELL		DS 250
<b>ELEKTRISK (fortsett)</b>		
Batteri	Type	Våtbatteri
	Spenning	12 V, 10 A•h (amperetimer)
Startsystem		Elektrisk start
Lyspærer for frontlys		2 x 31,5 W
Lyspære baklys		1 x 5/21 W
Lyspærer blinklys		4 x 10 W
Indikatorlamper		1,7 W
Sikringer	Viftemotor	10 A
	Frontlys	15 A
	Andre lys	15 A
	Hovedsikring	30 A
<b>DRIVSYSTEM</b>		
Bakaksel		Kjededrevet / massiv aksel
<b>STYRESYSTEMET</b>		
Svingradius		3,5 m ved lav hastighet
<b>OPPHENG</b>		
Foran	Type	Uavhengig fjæring dobbel A-arm, 2 støtdempere (olje)
	Fjæringsslengde	140 mm
Bak	Type	Fast svingarm, 1 støtdempere (olje)
	Fjæringsslengde	170 mm
<b>DEKK</b>		
Trykk	Foran	Maksimum: 34 kPa Minimum: 26 kPa
	Bak	
Størrelse	Foran	22 x 7-10
	Bak	20 x 11-9

ATV-MODELL		DS 250
<b>FELGER</b>		
Størrelse	Foran	AT 10 x 5,5
	Bak	AT 9 x 8
Tiltrekkingsmoment hjulmutrer		50 N•m ± 5 N•m
<b>BREMSER</b>		
Foran		Hydraulisk, 2 skiver
Bak		Hydraulisk, 1 skive
Parkeringsbrems		Separat låsespak på høyre side på styret
<b>LASTEKAPASITET OG VEKT</b>		
Tørrvekt		195 kg
Totalt tillatt kjøretøybelastning		150 kg (inkludert fører, all annen belastning og eventuelt tilbehør)
<b>MÅL</b>		
Total lengde		183 cm
Total bredde		103 cm
Total høyde		110,5 cm
Setehøyde		80 cm
Hjulavstand		118,7 cm
Bakkeklaring	Midt på ATVen	26 cm
<b>VÆSKER</b>		
Motoroljetype		Bruk XPS-OLJE FOR SOMMER (P/N 293 600 121) i sommersesongen. Bruk XPS-OLJE FOR VINTER (P/N 293 600 112) i vintersesongen. Se <i>OLJEVISKOSITETSTABELL</i>
Girboksolje		85W-140 eller XPS kjedekasseolje
Kjølevæske		Etylenglykol/vann-blanding (50 % frostvæske, 50 % destillert vann). Bruk BRP ferdigblandet kjølevæske eller en kjølevæske spesielt beregnet for aluminiummotorer
Drivstoff	Type	Vanlig blyfri bensin
	Oktantall	92 RON eller høyere
Bremseser		Bremsevæske, DOT 4



<b>ATV-MODELL</b>	<b>DS 250</b>
<b>KAPASITETER</b>	
Drivstofftank	12,5 L
Motor	1,2 L (oljeskift)
Girboksolje	800 ml (oljeskift)
Kjølevæske	850 ml (motor og radiator)



# ***FEILSØKING***

---

# RETNINGSLINJER FOR FEILSØKING

---

## MOTOREN DREIES IKKE RUNDT

---

1. Tenningslåsen er stilt på AV (OFF).
  - Still bryteren på PÅ (ON).
2. Motorstoppbryter.
  - Kontroller at motorstoppbryteren står på PÅ.
3. Giret står ikke i FRI.
  - Sett giret i FRI, og sett på bremsene (foran eller bak).
4. En sikring har gått.
  - Undersøk tilstanden til hovedsikringen.
5. Svakt batteri eller løse tilkoblinger.
  - Kontroller sikringen for ladesystemet.
  - Kontroller tilkoblinger og kontakter.
  - Få kontrollert batteriet.
  - Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.

---

## MOTOREN DREIES RUNDT, MEN STARTER IKKE

---

1. Blandingen er ikke fet nok til å starte med kald motor.
  - Kontroller drivstoffnivået og startprosedyren, spesielt bruk av choken.
2. Rå motor (tennplugg som tas ut, er våt).
  - Drei tenningsbryteren til PÅ, og pass på at choken ikke er åpen.
  - Kontroller at girspaken i FRI.
  - Hold gasshåndtaket helt inntrykt mens du starter motoren.
  - Slipp gasshåndtaket så snart motoren starter. Ikke rus motoren.
  - **Hvis dette ikke fungerer:** Rengjør området rundt tennpluggen, og ta den ut. Se under TA UT TENNPLUGG senere i denne håndboken om hvordan du tar ut tennpluggen (verktøy finnes i verktøykassen).
  - Drei rundt motoren flere ganger. Sett om mulig inn en ny tennplugg, eller rengjør og tørk av pluggen.
  - Start motoren i henhold til anvisningene ovenfor. Hvis motoren fortsatt er rå, kan du rådføre deg med en autorisert Can-Am-forhandler.
  - Kontroller at det ikke er drivstoff i motoroljen, og skift oljen hvis det er det.
3. Ikke noe drivstoff til motoren (tennplugg som tas ut, er tørr).
  - Kontroller drivstoffnivået. Drei drivstoffventilen til PÅ (og forsøk også med RES.). Det kan være feil på drivstoffpumpen eller forgasseren.
  - Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.

**MOTOREN DREIES RUNDT, MEN STARTER IKKE (forts.)**

---

**4. Tennplugg/tenning (ingen gnist).**

- Undersøk tilstanden til hovedsikringen.
- Ta ut tennpluggen, og koble på tennpluggghetten igjen.
- Kontroller at tenningsbryteren og/eller motorstoppbryter er stilt på PÅ.
- Start motoren med tennpluggen i kontakt med motoren, men hold den unna tennplugghullet. Hvis det ikke vises noen gnist, skifter du tennpluggen.
- Hvis problemet vedvarer, kontakter du en autorisert Can-Am-forhandler.

**5. Motorkompresjon.**

- Hvis du ikke kjenner en pulserende motstand, kan det tyde på et betydelig kompresjonstap.
- Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.

**MOTOREN MANGLER AKSELERASJON ELLER KRAFT**

---

**1. Smuss eller skade på tennplugg.**

- Se under MOTOREN DREIES RUNDT, MEN STARTER IKKE.

**2. For lite drivstoff til motoren.**

- Se under MOTOREN DREIES RUNDT, MEN STARTER IKKE.

**3. Forgasserjusteringer.**

- Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.

**4. Motoren overopphetes.**

- Se MOTOREN OVEROPPHETES.

**5. Tilstoppet eller skittent luftfilter/luftfilterhus.**

- Kontroller luftfilteret og rengjør ved behov.
- Kontroller om det er avsetninger i filterhusets drenering.
- Kontroller luftinntaksrørets plassering.

**6. Skitten eller utslitt CVT.**

- Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.

**7. Parkeringsbremsen er på.**

- Ta av parkeringsbremsen.

**8. Feiljustering av ventiler.**

- Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.

**MOTOREN OVEROPPHETES**

---

**1. Lite kjølevæske i kjølesystem.**

- Se MOTORKJØLEVÆSKE i VEDLIKEHOLDSINFORMASJON.

## MOTOREN OVEROPPHETES (forts.)

---

### 2. Skitne radiatorribber.

- Se *RADIATOR* i *VEDLIKEHOLDSINFORMASJON* om rengjøring av radiatorribber.

## TILBAKETENNING I MOTOR

---

### 1. Lekkasje i eksossystemet.

- Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.

### 2. Motoren blir for varm.

- Se *MOTOREN MANGLER AKSELERASJON ELLER KRAFT*.

### 3. Tenningsinnstillingen er feil, eller det er feil i tenningsystemet.

- Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.

### 4. Feil innstilling på forgasser.

- Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.

### 5. Skitten/skadet/utslitt tennplugg.

- Rengjør/kontroller tennplugg og varmeklasse. Skift ut hvis det er nødvendig.

### 6. Feil på antiforurensingsystemet.

- Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.

## MOTOREN FEILTENNER

---

### 1. Skitten/skadet/utslitt tennplugg.

- Rengjør/kontroller tennplugg og varmeklasse. Skift ut hvis det er nødvendig.

### 2. Vann i drivstoffet.

- Tapp av drivstoffsystemet, og fyll på med nytt drivstoff.

## UNORMAL STØY FRA MOTOR

---

### 1. Ventiljustering.

- Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.

### 2. Kjedestrammer

- Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.

### 3. Slitasje på registerkjede.

- Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.

### 4. CVT-forurensing.

- Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.

## ATVEN OPPNÅR IKKE FULL HASTIGHET

---

### 1. Motor.

- Se *MOTOREN MANGLER AKSELERASJON ELLER KRAFT*.

---

**ATVEN OPPNÅR IKKE FULL HASTIGHET (forts.)**

---

**2. Parkeringsbrems.**

- *Kontroller at parkeringsbremsen er helt frakoblet.*

**3. Tilstoppet eller skittent luftfilter/luftfilterhus.**

- *Kontroller luftfilteret og rengjør ved behov.*
- *Kontroller om det er avsetninger i filterhusets drenering.*
- *Kontroller luftinntaksrørets plassering.*

**4. Skitten eller utslitt CVT.**

- *Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.*

---

**GIRSPAKEN ER VANSKELIG Å FLYTTE**

---

**1. Girene er i en posisjon som hindrer girspaken fra å fungere.**

- *Skyv ATVen frem og tilbake for å flytte girene i overføringen slik at girspaken kan brukes.*

**2. Motorens turtall ved tomgang er for høyt.**

- *Juster tomgangshastigheten. Se TEKNISKE SPESIFIKASJONER.*

**3. Skitten eller utslitt CVT.**

- *Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.*

---

**TURTALLET ØKER, MEN ATVEN BEVEGER SEG IKKE**

---

**1. Girspaken står i FRI.**

- *Sett girspaken i REVERS (rygging) eller REMOVER.*

**2. Skitten eller utslitt CVT.**

- *Kontakt en autorisert Can-Am-forhandler.*

**3. Vann i CVT-huset.**

- *Se GIR under VEDLIKEHOLDSINFORMASJON.*





# ***GARANTI***

---

# **BRP BEGRENSET GARANTI I USA OG CANADA: 2010 CAN-AM™ ATV**

## **1) DEN BEGRENSEDE GARANTIENS OMFANG**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* garanterer at 2010 Can-Am ATVer som selges av en autorisert BRP-forhandler (som definert her) i Canada og de 50 statene i USA, ikke har material- eller produksjonsfeil i løpet av perioden og under de vilkårene som beskrives nedenfor.

Den begrensede garantien opphører hvis (1) ATVen er eller har vært brukt til kappkjøring eller annen konkurransepreget aktivitet, på et hvilket som helst tidspunkt, også av den tidligere eieren, eller (2) ATVen har blitt endret eller modifisert på en slik måte at det påvirker driften, yteevnen eller holdbarheten på en negativ måte eller slik at tilsiktet bruk er endret.

Alle originale Can-Am ATV-deler og -tilbehør montert av en autorisert BRP-forhandler på leveringstidspunktet av 2010 Can-Am-ATVen, dekkes av samme garanti som ATVen.

## **2) ANSVARSBEGRÆNSNINGER**

DENNE UTTRYKKLIGE GARANTIEN GJELDER OG GODTAS I STEDET FOR ALLE ØVRIGE UTTRYKKLIGE ELLER UNDERFORSTÅTTE GARANTIER, INKLUSIVE, OG UTEN BEGRÆNSNING, ENHVER GARANTI OM SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR NOE SPESIELT FORMÅL. I DEN UTSTREKNING DE IKKE KAN FRASKRIVES, ER UNDERFORSTÅTTE GARANTIER BEGRENSET TIL VARIGHETEN AV DEN UTTRYKTE GARANTIEN. DENNE GARANTIEN UTELUKKER DEKNING AV TILFELDIGE SKADER OG FØLGESKADER. ENKELTE STATER/PROVINSER TILLATER IKKE ANSVARSBEGRÆNSNINGER, BEGRÆNSINGER ELLER BORTFALL SOM ER ANGITT OVENFOR. DET KAN DERFOR HENDE AT DISSE IKKE GJELDER I DITT TILFELLE. DENNE GARANTIEN GIR DEG SPESIELLE RETTIGHETER, OG DU KAN OGSÅ HA ANDRE RETTIGHETER SOM VARIERER FRA STAT TIL STAT OG PROVINS TIL PROVINS.

Verken distributøren, BRP-forhandleren eller andre personer har fullmakt til å gi noen bekreftelse, representasjon eller garanti når det gjelder produktet utenom det som står i denne begrensede garantien. Hvis det skjer, kan det ikke håndheves mot BRP.

BRP forbeholder seg retten til å endre denne garantien på et hvilket som helst tidspunkt, under den forståelse at slike endringer ikke vil forandre garantivilkårene som gjelder for produktet som ble solgt med denne garantien.

## **3) UNNTAK – FØLGENDE OMFATTES IKKE AV GARANTIEN**

Følgende punkter dekkes ikke under noen omstendigheter av garantien:

- Normal slitasje.
- Rutinevedlikehold, innstillinger, justeringer.

- Skade som skyldes mangel på riktig vedlikehold og/eller lagring slik det er beskrevet i brukerhåndboken.
- Skade som er et resultat av at deler er fjernet, feilaktig reparasjon, service, vedlikehold eller endring, eller bruk av deler som ikke er produsert eller godkjent av BRP, eller som er et resultat av at reparasjoner er utført av en person som ikke er en autorisert BRP-forhandler.
- Skade som er forårsaket av misbruk, unormal bruk, forsømmelse eller bruk av produktet som ikke er i overensstemmelse med anbefalt bruk beskrevet i brukerhåndboken for Can-Am ATV.
- Skade som er et resultat av ulykke, nedsenking, brann, tyveri, vandalisme eller force majeure.
- Bruk av drivstoff, oljer eller smøremidler som ikke er beregnet på produktet (se brukerhåndboken).
- Inntrenging av vann eller snø.
- Tilfeldige skader eller følgeskader eller skader av noe slag, inkludert, men uten begrensning, tauing, lagring, telefonutgifter, leieutgifter, taxi, uleilighet, forsikringskostnader, betaling av lån, tidstap, inntektstap.

#### **4) GARANTIENS DEKNINGSPERIODE**

Denne begrensede garantien gjelder fra leveringsdato til første detaljforbruker eller fra den dato produktet ble tatt i bruk for første gang, alt etter hvilken dato som kommer først, for en periode på:

SEKS (6) ETTERFØLGENDE MÅNEDER for privat bruk eller kommersiell bruk, bortsett fra at utslippsrelaterte komponenter installert på EPA-sertifiserte ATVer registrert i USA dekkes for 5.000 km eller tretti (30) etterfølgende måneder avhengig av hva som inntreffer først, og gassutslippsrelaterte komponenter er garantert i tjuefire (24) etterfølgende måneder. Hvis du vil ha en liste over de gjeldende utslippsrelaterte delene med garanti, kan du kontakte en autorisert Can-Am-forhandler.

Hvis du må reparere eller bytte ut deler eller få service på denne garantien, vil det ikke forlenge varigheten på denne garantien utover den originale utløpsdatoen.

#### **5) NØDVENDIGE BETINGELSER FOR GARANTIDEKNING**

Denne garantidekningen er tilgjengelig bare når alle betingelsene nedenfor er oppfylt:

- 2010 Can-Am-ATVen må være kjøpt som ny og ubrukt av den første eieren fra en BRP-forhandler som er autorisert til å distribuere Can-Am ATVer i landet der salget ble utført ("BRP-forhandler").
- BRPs angitte kontroll før levering må være utført og dokumentert.
- 2010 Can-Am-ATVen må være riktig registrert av en autorisert BRP-forhandler.
- 2010 Can-Am ATVen må være i kjøpt i landet der kjøperen bor.
- Rutinevedlikehold som er beskrevet i brukerhåndboken, må utføres til rett tid for at garantidekningen skal opprettholdes. BRP forbeholder seg retten til å gjøre garantidekningen avhengig av dokumentasjon av riktig vedlikehold.

BRP vil ikke innfri denne begrensede garantien for privat bruk eller kommersiell bruk hvis vilkårene foran ikke er tilfredsstillt. Slike begrensninger er nødvendige for at BRP skal kunne beskytte sine produsers sikkerhet, og også sikkerheten til sine forbrukere og offentligheten generelt.

## **6) HVA DU MÅ GJØRE FOR Å FÅ GARANTIDEKNING**

Kunden må slutte å bruke ATVen når noe unormalt oppstår. Kunden må varsle en BRP-forhandler i løpet av to (2) dager etter at en feil opptrer, sørge for nødvendig tilgang til produktet og mulighet til å reparere det. Kunden må også presentere for den autoriserte BRP-forhandleren bevis på at produktet er kjøpt og må signere reparasjons-/arbeidsordren før reparasjonen starter for å godkjenne garantireparasjonen. Alle deler som byttes ut på denne begrensede garantien, tilfaller BRP.

## **7) HVA BRP GJØR FOR DEG**

BRPs forpliktelser i denne garantien er begrenset til, etter deres vurdering, reparasjon av deler som er funnet defekte under normal bruk, vedlikehold og service, eller utskifting av slike deler med nye, originale Can-Am ATV-deler uten å betale for deler og arbeid, hos en autorisert BRP-forhandler i løpet av dekningsperioden for garantien med vilkårene beskrevet her. BRPs ansvar er begrenset til å utføre nødvendige reparasjoner eller utskifting av deler. Eieren kan ikke kreve at ATVen skal tilbakekalles eller at kjøpet skal avlyses hvis han/hun mener at garantien ikke blir overholdt.

Hvis det er behov for service utenfor det landet hvor ATVen ble kjøpt, må eieren betale for tilleggsutgifter ifølge lokal forhold og forskrifter. Disse utgiftene kan blant annet være frakt, forsikring, skatter, lisensavgifter, importtoll og alle andre økonomiske utgifter, inkludert de som regjeringer, stater, territorier og deres respektive organer pålegger.

BRP forbeholder seg retten til å forbedre, omforme og endre produkter fra tid til annen uten å påta seg ansvar for å oppdatere produkter som ble produsert tidligere.

## 8) LEVERANDØRGARANTIER

Enkelte 2010 Can-Am ATVer leveres som standard fra BRP med en GPS-mottaker. GPS-mottakeren dekkes av den begrensede garantien som er utstedt av produsenten av GPS-mottakeren, og den dekkes ikke av denne begrensede garantien. Kontakt følgende distributører:

### I USA:

Garmin International Inc.  
1200 East 151<sup>st</sup> Street Olathe  
KS 66062  
(Kansas City metro area)  
Tlf.: 800 800-1020  
Faks: 913 397-8282

### I Canada (én av dem):

Raytech Électronique  
1451 Boul. des Laurentides  
Vimont Laval QC  
H7M 2Y3  
Tlf.: 450 975-1015  
Faks: 800 975-0025 / 450 975-0817  
Kontakt: [raytech@raytech.qc.ca](mailto:raytech@raytech.qc.ca)  
Webområde: [www.raytech.qc.ca](http://www.raytech.qc.ca)  
Coord. GPS: N45o35.25' - W73o42.95'

Naviclub Ltée  
5054 rue Saint-Georges  
Lévis QC  
G6V 4P2  
Tlf.: 418 835-9279  
Faks: 418 835-6681  
Kontakt: [naviclub@naviclub.com](mailto:naviclub@naviclub.com)  
Webområde: [www.naviclub.com](http://www.naviclub.com)

Din 2010 Can-Am ATV kan originalt være utstyrt med Carlisle<sup>†</sup> eller ITP<sup>†</sup> ATV-dekk. Dekkprodusenten en separat garanti som gjelder dekkene. Kontakt produsenten eller spør en autorisert BRP-forhandler om garantidekning og hjelp.

**Carlisle Tire & Wheel Company**  
23 Windham Boulevard  
Aiken SC 29805

**Garantinformatjon:**  
USA: 1 800 260-7959  
Canada: 1 800 265-6155

## 9) OVERFØRING

Hvis et produkt skifter eier under garantiens dekningsperiode, skal denne garanti en overføres og være gyldig for den resterende dekningsperioden, forutsatt at BRP varsles om slik overdragelse av eierskap på følgende måte:

1. Den tidligere eieren kontakter BRP (på telefonnummeret nedenfor) eller en autorisert BRP-forhandler og gir opplysninger om den nye eieren, eller
2. BRP eller en autorisert BRP-forhandler mottar et bevis på at den forrige eieren godtar overføringen av eierskap og i tillegg mottar kontaktopplysninger for den nye eieren.

## 10) BRUKERHJELP

Hvis det skulle oppstå strid eller krangel i forbindelse med denne begrensede garantien, anbefaler BRP at du forsøker å løse problemet på forhandlernivå. Vi anbefaler at du drøfter saken med servicesjefen eller eieren hos den autoriserte forhandleren.

Hvis saken fremdeles ikke har fått noen løsning, ber vi deg sende en skriftlig klage eller ringe det aktuelle telefonnummeret nedenfor.

### I Canada

**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

CAN-AM ATV

Customer Assistance Center

75 J.-A. Bombardier Street

Sherbrooke QC J1L 1W3

Tlf: 819 566-3366

### I USA

**BRP US INC.**

CAN-AM ATV

Customer Assistance Center

7575 Bombardier Court

Wausau WI 54401

Tlf.: 715 848-4957

\* I USA ytes service på og foretas distribusjon av produktene av BRP US Inc.

© 2009 Bombardier Recreational Products Inc. Alle rettigheter forbeholdt.

™-varemerker for Bombardier Recreational Products Inc. eller datterselskaper.

† Carlisle og ITP er varemerker som eies av eller er lisensiert til Carlisle Tire & Wheel Company.

---

# **BRPS INTERNASJONALE BEGRENSEDE GARANTI: 2010 CAN-AM™ ATV**

## **1) DEN BEGRENSEDE GARANTIENS OMFANG**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* garanterer at 2010-modeller av Can-Am ATVer som selges av autoriserte Can-Am-distributør/forhandlere (som definert her) utenfor de femti statene i USA, Canada og land som er med i Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet (EØS) (som består av landene som er medlemmer av EU, pluss Norge, Island og Liechtenstein), ikke har material- eller produksjonsfeil i løpet av perioden og under de vilkårene som beskrives nedenfor.

Alle originale Can-Am ATV-deler og -tilbehør montert av en autorisert Can-Am-distributør/forhandler (som definert her) på leveringstidspunktet av 2010 Can-Am-ATVen, dekkes av samme garanti som Can-Am-ATVen.

Den begrensede garantien opphører hvis (1) ATVen er eller har vært brukt til kappkjøring eller annen konkurransepreget aktivitet, på et hvilket som helst tidspunkt, også av den tidligere eieren, eller (2) ATVen har blitt endret eller modifisert på en slik måte at det påvirker driften, yteevnen eller holdbarheten på en negativ måte eller slik at tilsiktet bruk er endret.

## **2) ANSVARSBEGRENSNINGER**

DENNE UTTRYKKLIGE GARANTIEN GJELDER OG GODTAS I STEDET FOR ALLE ØVRIGE UTTRYKKLIGE ELLER UNDERFORSTÅTTE GARANTIER, INKLUSIVE, OG UTEN BEGRENSNING, ENHVER GARANTI OM SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR NOE SPESIELT FORMÅL. I DEN UTSTREKNING DE IKKE KAN FRASKRIVES, ER UNDERFORSTÅTTE GARANTIER BEGRENSET TIL VARIGHETEN AV DE UTTRYKTE GARANTIENE. DENNE GARANTIEN UTELUKKER DEKNING AV TILFELDIGE SKADER OG FØLGESKADER. ENKELTE JURISDIKSJONER TILLATER IKKE ANSVARSBEGRENSNINGER, BEGRENSNINGER ELLER BORTFALL SOM ER ANGITT OVENFOR. DET KAN DERFOR HENDE AT DISSE IKKE GJELDER I DITT TILFELLE. DENNE GARANTIEN GIR DEG SPESIELLE RETTIGHETER, OG DU KAN OGSÅ HA ANDRE RETTIGHETER SOM VARIERER FRA LAND TIL LAND.

Verken distributøren, Can-Am-forhandlere eller andre personer har fullmakt til å gi noen bekreftelse, representasjon eller garanti når det gjelder produktet utenom det som står i denne begrensede garantien. Hvis det skjer, kan det ikke håndheves mot BRP.

BRP forbeholder seg retten til å endre denne garantien på et hvilket som helst tidspunkt, under den forståelse at slike endringer ikke vil forandre garantivilkårene som gjelder for produktet som ble solgt med denne garantien.

## **3) UNNTAK – FØLGENDE OMFATTES IKKE AV GARANTIEN**

Følgende punkter dekkes ikke under noen omstendigheter av garantien:

- Normal slitasje.
- Rutinevedlikehold, innstillinger, justeringer.

- Skade som skyldes mangel på riktig vedlikehold og/eller lagring slik det er beskrevet i brukerhåndboken.
- Skade som er et resultat av at deler er fjernet, feilaktig reparasjon, service, vedlikehold eller endring, eller bruk av deler som ikke er produsert eller godkjent av BRP, eller som er et resultat av at reparasjoner er utført av en person som ikke er en autorisert Can-Am-distributør/-forhandler.
- Skade som er forårsaket av misbruk, unormal bruk, forsømmelse eller bruk av produktet som ikke er i overensstemmelse med anbefalt bruk beskrevet i brukerhåndboken.
- Skade som er et resultat av ulykke, nedsenking, brann, tyveri, vandalisme eller force majeure.
- Bruk av drivstoff, oljer eller smøremidler som ikke er beregnet på produktet (se brukerhåndboken).
- Inntrenging av vann eller snø.
- Tilfeldige skader eller følgeskader eller skader av noe slag, inkludert, men uten begrensning, tauing, lagring, telefonutgifter, leieutgifter, taxi, uleilighet, forsikringskostnader, betaling av lån, tidstap, inntektstap.

#### **4) GARANTIENS DEKNINGSPERIODE**

Denne begrensede garantien gjelder fra leveringsdato til første detaljforbruker eller fra den dato produktet ble tatt i bruk for første gang, alt etter hvilken dato som kommer først, for en periode på:

SEKS (6) ETTERFØLGENDE MÅNEDER for privat bruk eller kommersiell bruk.

Hvis du må reparere eller bytte ut deler eller få service på denne garantien, vil det ikke forlenge varigheten på denne garantien utover den originale utløpsdatoen.

#### **5) VILKÅR FOR GARANTIDEKNING**

Denne garantidekningen er tilgjengelig bare når alle betingelsene nedenfor er oppfylt:

- 2010 Can-Am-ATVen må være kjøpt som ny og ubrukt av den første eieren fra en Can-Am-distributør/-forhandler som er autorisert til å distribuere Can-Am ATVer i landet der salget ble utført ("Can-Am-distributør/-forhandler").
- BRPs angitte kontroll før levering må være utført og dokumentert.
- Produktet må være riktig registrert av en autorisert Can-Am-distributør/-forhandler.
- 2010 Can-Am-ATVen må være i kjøpt i landet eller sammenslutningen av land der kjøperen bor, og
- Rutinevedlikehold som er beskrevet i brukerhåndboken, må utføres til rett tid for at garantidekningen skal opprettholdes. BRP forbeholder seg retten til å gjøre garantidekningen avhengig av dokumentasjon av riktig vedlikehold.



BRP vil ikke innfri denne begrensede garantien for privat bruk eller kommersiell bruk hvis vilkårene foran ikke er tilfredsstillt. Slike begrensninger er nødvendige for at BRP skal kunne beskytte sine produsers sikkerhet, og også sikkerheten til sine forbrukere og offentligheten generelt.

## **6) HVA DU MÅ GJØRE FOR Å FÅ GARANTIDEKNING**

Kunden må slutte å bruke ATVen når noe unormalt oppstår. Kunden må varsle en Can-Am-distributør/-forhandler i løpet av to (2) dager etter at en feil opptrer, sørge for nødvendig tilgang til produktet og mulighet til å reparere det. Kunden må også presentere for den autoriserte Can-Am-distributøren/-forhandleren bevis på at produktet er kjøpt og må signere reparasjons-/arbeidsordren før reparasjonen starter for å godkjenne garanti-reparasjonen. Alle deler som byttes ut på denne begrensede garantien, tilfaller BRP.

## **7) HVA BRP GJØR FOR DEG**

BRPs forpliktelser i denne garantien er begrenset til, etter deres vurdering, reparasjon av deler som er funnet defekte under normal bruk, vedlikehold og service, eller utskifting av slike deler med nye, originale Can-Am ATV-deler uten å betale for deler og arbeid, hos en autorisert Can-Am-distributør/-forhandler i løpet av dekningsperioden for garantien med vilkårene beskrevet her. BRPs ansvar er begrenset til å utføre nødvendige reparasjoner eller utskifting av deler. Eieren kan ikke kreve at ATVen skal tilbakekalles eller at kjøpet skal avlyses hvis han/hun mener at garantien ikke blir overholdt.

Hvis det er behov for service utenfor det landet hvor ATVen ble kjøpt, må eieren betale for tilleggsutgifter ifølge lokal forhold og forskrifter. Disse utgiftene kan blant annet være frakt, forsikring, skatter, lisensavgifter, importtoll og alle andre økonomiske utgifter, inkludert de som regjeringer, stater, territorier og deres respektive organer pålegger.

BRP forbeholder seg retten til å forbedre, omforme og endre produkter fra tid til annen uten å påta seg ansvar for å oppdatere produkter som ble produsert tidligere.

## **8) OVERFØRING**

Hvis produktet skifter eier i løpet av garantiens dekningsperiode, skal denne garantien overføres til den nye eieren og være gyldig for den resterende dekningsperioden forutsatt at BRP eller en autorisert Can-Am-distributør/-forhandler mottar et bevis på at den forrige eieren godtar overføringen av eierskap og i tillegg mottar kontaktopplysninger for den nye eieren.

## **9) BRUKERHJELP**

1. Hvis det skulle oppstå strid eller krangel i forbindelse med denne begrensede garantien, anbefaler BRP at du forsøker å løse problemet på forhandlernivå. Vi anbefaler at du drøfter saken med servicesjefen eller eieren hos den autoriserte forhandleren.

2. Ved behov for ytterligere assistanse, kontakter du distributørens serviceavdeling for å forsøke å løse saken.
3. Hvis saken fortsatt er uten løsning, kontakter du BRP ved å skrive til oss på adressen nedenfor.

**Kunder i land i Europa, Midt-Østen, Afrika, Russland, Samveldet av uavhengige stater (i tidligere Sovjet) ber vi kontakte vårt europeiske kontor:**

BRP EUROPE N.V.

Customer Assistance Center  
Skaldenstraat 125  
9042 Gent  
Belgium  
Tlf.: +32-9-218-26-00

**Kunder i land i Skandinavia ber vi kontakte vårt kontor i Finland:**

BRP FINLAND OY

Service Department  
Isoaavantie 7  
FIN-96320 Rovaniemi  
Finland  
Tlf.: +358 16 3208 111

**Kunder i alle andre land ber vi kontakte sin lokale distributør eller vårt kontor i Nord-Amerika:**

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.

Customer Assistance Center  
75 J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke QC J1L 1W3  
Tlf.: 819 566-3366

Du finner distributørens kontaktopplysninger på [www.brp.com](http://www.brp.com).

\* For området som dekkes av denne begrensede garantien, ytes service på og foretas distribusjon av produktene av Bombardier Recreational Products Inc. eller deres datterselskaper.

© 2009 Bombardier Recreational Products Inc. Alle rettigheter forbeholdt.

™-varemerke for Bombardier Recreational Products Inc. eller datterselskaper.

---

# **BRPS BEGRENSEDE GARANTI FOR DET EUROPEISKE ØKONOMISKE SAMARBEIDS-OMRÅDET: 2010 CAN-AM™ ATV**

## **1) DEN BEGRENSEDE GARANTIENS OMFANG**

Bombardier Recreational Product Inc. ("BRP")\* garanterer at deres 2010-modeller av Can-Am ATVer, solgt av godkjente BRP-distributører/forhandlere ("Distributører/forhandlere") i land som er med i Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet (EØS) (som består av landene som er medlemmer av EU, pluss Norge, Island og Liechtenstein), ikke skal ha defekter i materiale eller utførelse for perioden og under forholdene som er beskrevet nedenfor.

Alle originale Can-Am ATV-deler og -tilbehør montert av en autorisert BRP-distributør/forhandler på leveringstidspunktet av 2010 Can-Am-ATVen, dekkes av samme garanti som ATVen.

Den begrensede garantien opphører hvis (1) ATVen er eller har vært brukt til kappkjøring eller annen konkurransepreget aktivitet, på et hvilket som helst tidspunkt, også av den tidligere eieren, eller (2) ATVen har blitt endret eller modifisert på en slik måte at det påvirker driften, yteevnen eller holdbarheten på en negativ måte eller slik at tilsiktet bruk er endret.

## **2) ANSVARSBEGRENSNINGER**

DENNE UTTRYKKLIGE GARANTIEN GJELDER OG GODTAS I STEDET FOR ALLE ØVRIGE UTTRYKKLIGE ELLER UNDERFORSTÅTTE GARANTIER, INKLUSIVE, OG UTEN BEGRENSNING, ENHVER GARANTI OM SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR NOE SPESIELT FORMÅL. I DEN UTSTREKNING DE IKKE KAN FRASKRIVES, ER UNDERFORSTÅTTE GARANTIER BEGRENSET TIL VARIGHETEN AV DE UTTRYKTE GARANTIENE. DENNE GARANTIEN UTELUKKER DEKNING AV TILFELDIGE SKADER OG FØLGESKADER. ENKELTE JURISDIKSJONER TILLATER IKKE ANSVARSBEGRENSNINGER, BEGRENSINGER ELLER BORTFALL SOM ER ANGITT OVENFOR. DET KAN DERFOR HENDE AT DISSE IKKE GJELDER I DITT TILFELLE. DENNE GARANTIEN GIR DEG SPESIELLE RETTIGHETER, OG DU KAN OGSÅ HA ANDRE RETTIGHETER SOM VARIERER FRA LAND TIL LAND.

Verken distributøren, BRP-distributører/forhandlere eller andre personer har fullmakt til å gi noen bekreftelse, representasjon eller garanti når det gjelder produktet utenom det som står i denne begrensede garantien. Hvis det skjer, kan det ikke håndheves mot BRP.

BRP forbeholder seg retten til å endre denne garantien på et hvilket som helst tidspunkt, under den forståelse at slike endringer ikke vil forandre garantivilkårene som gjelder for produktet som ble solgt med denne garantien.

## **3) UNNTAK – FØLGENDE OMFATTES IKKE AV GARANTIEN**

Følgende punkter dekkes ikke under noen omstendigheter av garantien:

- Normal slitasje.

- Rutinevedlikehold, innstillinger, justeringer.
- Skade som skyldes mangel på riktig vedlikehold og/eller lagring slik det er beskrevet i brukerhåndboken.
- Skade som er et resultat av at deler er fjernet, feilaktig reparasjon, service, vedlikehold eller endring, eller bruk av deler som ikke er produsert eller godkjent av BRP, eller som er et resultat av at reparasjoner er utført av en person som ikke er en autorisert Distributør/Forhandler.
- Skade som er forårsaket av misbruk, unormal bruk, forsømmelse eller bruk av produktet som ikke er i overensstemmelse med anbefalt bruk beskrevet i brukerhåndboken.
- Skade som er et resultat av ulykke, nedsenking, brann, tyveri, vandalisme eller force majeure.
- Bruk av drivstoff, oljer eller smøremidler som ikke er beregnet på produktet (se brukerhåndboken).
- Inntrenging av vann eller snø.
- Tilfeldige skader eller følgeskader eller skader av noe slag, inkludert, men uten begrensning, tuing, lagring, telefonutgifter, leieutgifter, taxi, uleilighet, forsikringskostnader, betaling av lån, tidstap, inntektstap.

#### **4) GARANTIENS DEKNINGSPERIODE**

Denne begrensede garantien gjelder fra leveringsdato til første detaljforbruker eller fra den dato produktet ble tatt i bruk for første gang, alt etter hvilken dato som kommer først, for en periode på:

TJUETRE (24) ETTERFØLGENDE MÅNEDER for privat bruk.

SEKS (6) ETTERFØLGENDE MÅNEDER for kommersielt bruk eller utleie.

Produktet brukes kommersielt når det brukes i forbindelse med arbeid eller beskjeftigelse som skaper inntekt i løpet av en hvilken som helst garantiperiode. Produktet brukes også kommersielt når, på noe tidspunkt i løpet av garantiperioden, den har et registreringsnummer for kommersiell bruk.

Hvis du må reparere eller bytte ut deler eller få service på denne garantien, vil det ikke forlenge varigheten på denne garantien utover den originale utløpsdatoen.

Vær oppmerksom på at varighet og eventuelle andre modaliteter i garantidekningen er underlagt gjeldende nasjonale eller lokale lover i landet ditt.

#### **5) VILKÅR FOR GARANTIDEKNING**

Denne garantidekningen er tilgjengelig bare når alle betingelsene nedenfor er oppfylt:

- 2010 Can-Am-ATVen må være kjøpt som ny og ubrukt av den første eieren fra en Can-Am-distributør/-forhandler som er autorisert til å distribuere Can-Am ATVer i landet der salget ble utført.
- BRPs angitte kontroll før levering må være utført og dokumentert.

- Produktet må være riktig registrert av en autorisert Can-Am-distributør/forhandler.
- 2010-modellen av Can-Am-ATVen må være i kjøpt i EØS.
- Rutinevedlikehold som er beskrevet i brukerhåndboken, må utføres til rett tid for at garantidekningen skal opprettholdes. BRP forbeholder seg retten til å gjøre garantidekningen avhengig av dokumentasjon av riktig vedlikehold.

BRP vil ikke innfri denne begrensede garantien for privat bruk eller kommersiell bruk hvis vilkårene foran ikke er tilfredsstillt. Slike begrensninger er nødvendige for at BRP skal kunne beskytte sine produkters sikkerhet, og også sikkerheten til sine forbrukere og offentligheten generelt.

## **6) HVA DU MÅ GJØRE FOR Å FÅ GARANTIDEKNING**

Kunden må slutte å bruke ATVen når noe unormalt oppstår. Kunden må varsle en BRP-distributør/forhandler i løpet av to (2) måneder etter at en feil opptrer, sørge for nødvendig tilgang til produktet og mulighet til å reparere det. Kunden må også presentere for den autoriserte BRP-distributøren/forhandleren bevis på at produktet er kjøpt og må signere reparasjons-/arbeidsordren før reparasjonen starter for å godkjenne garantireparasjonen. Alle deler som byttes ut på denne begrensede garantien, tilfaller BRP.

Vær oppmerksom på at varslingsfristen er underlagt gjeldende nasjonale eller lokale lover i landet ditt.

## **7) HVA BRP GJØR FOR DEG**

BRPs forpliktelser i denne garantien er begrenset til, etter deres vurdering, reparasjon av deler som er funnet defekte under normal bruk, vedlikehold og service, eller utskifting av slike deler med nye, originale Can-Am-deler uten å betale for deler og arbeid, hos en autorisert BRP-distributør/forhandler i løpet av dekningsperioden for garantien med vilkårene beskrevet her. BRPs ansvar er begrenset til å utføre nødvendige reparasjoner eller utskifting av deler. Eieren kan ikke kreve at ATVen skal tilbakekalles eller at kjøpet skal avlyses hvis han/hun mener at garantien ikke blir overholdt.

Hvis det er behov for service utenfor EØS, må eieren betale for tilleggsutgifter ifølge lokal forhold og forskrifter. Disse utgiftene kan blant annet være frakt, forsikring, skatter, lisensavgifter, importtoll og alle andre økonomiske utgifter, inkludert de som regjeringer, stater, territorier og deres respektive organer pålegger.

BRP forbeholder seg retten til å forbedre, omforme og endre produkter fra tid til annen uten å påta seg ansvar for å oppdatere produkter som ble produsert tidligere.

## **8) OVERFØRING**

Hvis produktet skifter eier i løpet av garantiens dekningsperiode, skal denne garantien overføres til den nye eieren og være gyldig for den resterende dekningsperioden forutsatt at BRP eller en autorisert BRP-distributør/forhandler mottar et bevis på at den forrige eieren godtar overføringen av eierskap og i tillegg mottar kontaktopplysninger for den nye eieren.

## **9) BRUKERHJELP**

Hvis det skulle oppstå strid eller krangel i forbindelse med denne begrensede garantien, anbefaler BRP at du forsøker å løse problemet på forhandlernivå. Vi anbefaler at du drøfter saken med servicesjefen eller eieren hos den autoriserte Distributøren/forhandleren.

Ved behov for ytterligere assistanse, kontakter du distributørens serviceavdeling for å forsøke å løse saken.

Hvis saken fortsatt er uten løsning, kontakter du BRP på adressen nedenfor.

**Kunder i land i Europa, Midt-Østen, Afrika, Russland, Samveldet av uavhengige stater (i tidligere Sovjet) ber vi kontakte vårt europeiske kontor:**

**BRP EUROPE N.V.**

Customer Assistance Center  
Skaldenstraat 125  
9042 Gent  
Belgium  
Tlf.: +32-9-218-26-00

**Kunder i land i Skandinavia ber vi kontakte vårt kontor i Finland:**

**BRP FINLAND OY**

Service Department  
Isoaavantie 7  
FIN-96320 Rovaniemi  
Finland  
Tlf.: +358 16 3208 111

**Kunder i alle andre land ber vi kontakte sin lokale distributør eller vårt kontor i Nord-Amerika:**

**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Customer Assistance Center  
75 J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke QC J1L 1W3  
Tlf.: 819 566-3366

Du finner distributørens kontaktopplysninger på [www.brp.com](http://www.brp.com).

\* For området som dekkes av denne begrensede garantien, ytes service på og foretas distribusjon av produktene av Bombardier Recreational Products Inc. eller deres datterselskaper.

© 2009 Bombardier Recreational Products Inc. Alle rettigheter forbeholdt.

™-varemerke for Bombardier Recreational Products Inc. eller datterselskaper.





# ***KUNDE- INFORMASJON***

---

# PERSONOPPLYSNINGER/FRASKRIVELSESKLAUSUL

Vi vil med dette informere deg om at opplysninger om deg vil bli brukt til sikkerhets- og garantiformål. Enkelte ganger bruker vi også opplysningene om våre kunder til å informere dem om våre produkter og tilbud. Hvis du ikke ønsker å motta informasjon om våre produkter, tjenester og tilbud, ber vi deg meddele oss dette ved å skrive til adressen nedenfor.

Det hender også at vi lar nøye utvalgte og pålitelige foretak bruke våre kundeopplysninger til å informere om kvalitetsprodukter og tjenester. Hvis du ikke vil at ditt navn og din adresse skal leveres videre, ber vi deg meddele oss dette ved å skrive til adressen nedenfor.

## Alle land unntatt land i Skandinavia

Warranty Department  
Chemin de Messidor 5-7  
1006 Lausanne  
Switzerland  
Faksnummer: + 41213187801

Skandinaviske land  
Service Department  
Isoaavantie 7  
FIN-96320 Rovaniemi  
Finland

---

## ADRESSEENDRING/NY EIER

Hvis adressen din er endret eller du er den nye eieren av ATVen, ber vi deg varsle BRP ved å enten:

- Sende oss et av kortene nedenfor
- varsle en autorisert Can-Am-forhandler

Ved endring av eierskap ber vi deg legge ved et bevis på at den forrige eieren godtar overføringen av eierskap.

Denne informasjon er dessuten meget viktig også etter at den begrensede garantien har utløpt, fordi BRP kan kontakte ATV-eieren hvis det blir nødvendig, for eksempel hvis tilbakekalling blir nødvendig av sikkerhetsmessige årsaker. Det er eierens ansvar å varsle BRP.

**STJÅLNE ENHETER:** Hvis ATVen din blir stjålet, bør du varsle BRP eller en autorisert Can-Am-forhandler. Vi vil be deg oppgi navn, adresse, telefonnummer, ATVens identifikasjonsnummer (understellsnummeret) og dato for tyveriet.

### Alle land unntatt land i Skandinavia

Warranty Department  
Chemin de Messidor 5-7  
1006 Lausanne  
Switzerland

### Skandinaviske land

Service Department  
Isoaavantie 7  
FIN-96320 Rovaniemi  
Finland



ADRESSEENDRING NY EIER 

KJØRETØYETS IDENTIFIKASJONSNUMMER

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Modellnummer

Kjøretøyets identifikasjonsnummer (VIN)

TIDLIGERE ADRESSE  
ELLER TIDLIGERE EIER:

NAVN

NR.

GATEADRESSE

LEIL.

POSTSTED

STAT/REGION

POSTNUMMER

LAND

TELEFON

NY ADRESSE  
ELLER NY EIER:

NAVN

NR.

GATEADRESSE

LEIL.

POSTSTED

STAT/REGION

POSTNUMMER

LAND

TELEFON

V00A2F

ADRESSEENDRING NY EIER 

KJØRETØYETS IDENTIFIKASJONSNUMMER

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Modellnummer

Kjøretøyets identifikasjonsnummer (VIN)

TIDLIGERE ADRESSE  
ELLER TIDLIGERE EIER:

NAVN

NR.

GATEADRESSE

LEIL.

POSTSTED

STAT/REGION

POSTNUMMER

LAND

TELEFON

NY ADRESSE  
ELLER NY EIER:

NAVN

NR.

GATEADRESSE

LEIL.

POSTSTED

STAT/REGION

POSTNUMMER

LAND

TELEFON

V00A2F



ATV-MODELLNR. \_\_\_\_\_

KJØRETØYETS  
IDENTIFIKASJONSNUMMER (VIN) \_\_\_\_\_

MOTORENS  
IDENTIFIKASJONSNUMMER (EIN) \_\_\_\_\_

Eier: \_\_\_\_\_

NAVN

Nr. GATEADRESSE LEIL.

POSTSTED STAT/REGION POSTNUMMER

Kjøpsdato \_\_\_\_\_  
ÅR MÅNED DAG

Garantiens utløpsdato \_\_\_\_\_  
ÅR MÅNED DAG

Fylles ut av forhandleren på salgstidspunktet.

FORHANDLERENS STEMPEL

V00A21L

Kontroller hos forhandleren din at ATVen din er blitt registrert hos BRP.

Når du leser denne brukerhåndboken, må du huske at:

 **ADVARSEL**

Indikerer en potensiell risikosituasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfall.



## ADVARSEL

**KAN VÆRE FARLIG Å BRUKE DETTE KJØRETØYET.** En kollisjon eller velt kan skje raskt, også under rutinemånøvrer som svinging og kjøring i bakker eller over hindringer, hvis du ikke følger nødvendig forholdsregler.

**ALVORLIGE SKADER ELLER DØDSFALL** kan bli resultatet hvis du ikke følger disse anvisningene:

- **FØR DU BRUKER KJØRETØYET MÅ DU LESE DENNE BRUKERHÅNDBOKEN OG ALLE SIKKERHETSDEKALER PÅ DET.**
- **KJØR ALDRI DETTE KJØRETØYET UTEN NØDVENDIGE INSTRUKSJONER.** Begynner bør fullføre et sertifisert opplæringskurs.
- **TA ALDRI MED PASSASJERER.** Du øker risikoen for å miste kontroll over kjøretøyet hvis du tar med en passasjer.
- **KJØR ALDRI DETTE KJØRETØYET PÅ FAST DEKKE** annet enn over korte avstander med redusert hastighet for å flytte kjøretøyet fra et terrengområde til et annet.
- **TA ALLTID HENSYN TIL TRAFIKKREGLER** hvis du kjører på vei, også om det bare er en jord- eller grusvei.
- **BRUK ALLTID GODKJENT HJELM,** øyebeskyttelse og beskyttende klær.
- **KJØR ALDRI ATV NÅR DU ER PÅVIRKET AV MEDIKAMENTER ELLER ALKOHOL.** Det fører til redusert reaksjonshastighet og påvirker bedømmelsen.
- **KJØR ALDRI DETTE KJØRETØYET I HØY HASTIGHET.** Du øker risikoen for å miste kontroll over kjøretøyet hvis du kjører i hastigheter som er for høye for terrenget, siktforholdene eller din egen erfaring. Godkjent maksimalhastighet for kjøretøyet er 65 km/t.
- **FORSØK ALDRI Å STEILE OG KJØRE PÅ TO HJUL, HOPPE ELLER UTFØRE ANDRE STUNT.**

## BRUKERHÅNDBOK

DS 250 CE

2010

219 701 515